

ИНТЕРВЬЮ С НОВЫМ ПРЕЗИДЕНТОМ КИПРА Д.ХРИСТОФИАСОМ

«Я держу Россию глубоко в своем сердце»

греческий мир в веках и сегодня

ЭЛЛАДА

март 2008







новое лицо греческого туризма ○ **А.Спилиотопулос**

нам, православным, есть о чем вспомнить ○ **Митрополит Мефодий**

море дружбы без медуз ○ **А.Гордеев**

РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ БЕСПЛАТНО – ПРОДАЖА ЗАПРЕЩЕНА

MICHANIKI
GROUP OF COMPANIES

Греческая гордость



ХИМКИ ГЕЙТ

Воплощение мечты

Офисно-гостиничный торгово-деловой центр **160 000 м²**

Группа компаний «Миханики»
строит первый греческий мегапроект в Москве

НА ПРАВАХ РЕКЛАМЫ

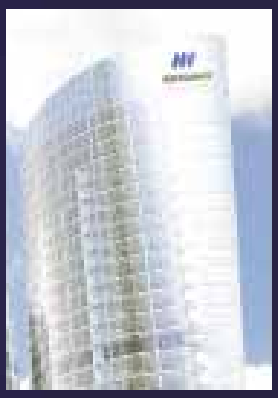
«МИХАНИКИ РУСИЯ»,

дочерняя компания греческой «Michaniki Group», осуществляет проект «Химки Гейт» (160 000 м2).

Готовится к строительству:

– трёх жилых домов (100 000 м^2),
– гостиницы (50 000 м^2),
– небоскрёба многоцелевого использования рядом с бизнес-парком Химки (45 000 м^2),
– здания многоцелевого назначения в центре Москвы совместно с Союзом Архитекторов России (50 000 м^2)

Мы гордимся тем, что являемся первой греческой строительно-инвестиционной компанией на перспективном рынке недвижимости в Москве.



ООО «Миханики Русия»
123610, Россия, Москва,
Краснопресненская наб., 12,
подъезд № 6, офис 649
тел. (+7495) 258-13-76 и 258-13-77,
факс (+7495) 258-13-78
e-mail: michaniki@bk.ru
http://www.michaniki.com

ВСЕ, ЧТОБЫ НАСЛАЖДАТЬСЯ ЖИЗНЬЮ!



НА ПРАВАХ РЕКЛАМЫ

Достаточно сделать всего один звонок и Вы окажетесь в

Москва | ЦМТ | 123610 | Краснопресненская наб. 12 | подъезд 6 | офис 1032 | www.pafilia.ru

НЕДВИЖИМОСТЬ НА КИПРЕ



Откройте для себя Кипр... Выберите компанию Пафилия!

ВИЛЛЫ | ДОМА | БУНГАЛО | КВАРТИРЫ | УЧАСТКИ

Эксклюзивные дома по индивидуальным проектам с панорамным видом на море.
На продажу выставлен ряд эксклюзивных земельных участков в Лимассоле, Пафосе и Полисе.
Владельцы вилл «Панорама», расположенных в престижном тихом жилом районе недалеко от космополитичного центра города Лимассол, могут наслаждаться всеми преимуществами жизни на природе и в городе одновременно!
Все виллы «Панорама» проектируются индивидуально, в соответствии с потребностями владельцев, так что решения по каждой детали Вашего будущего дома будете принимать только Вы.

- Кредит, предоставляемый Кипрскими банками
- Срок кредитования до 30 лет
- Ставка кредитования около 4% годовых
- Первоначальный взнос – 10%
- Строим с 1977 г.

Мы сделаем Вашу недвижимость объектом Вашей и нашей гордости!

НЕ УПУСТИТЕ ШАНС ВЫГОДНОГО ВЛОЖЕНИЯ! СОВМЕСТИТЕ ПРИЯТНОЕ С ПОЛЕЗНЫМ!

(495) 258 1970 /1971

HOMES MAGAZINE
Leading International Agents & Developers

двух шагах от собственного дома на Кипре!

Телефон / Факс: (495) 2581970, 2581971 | Email: russian@pafilia.com

PAFILIA
PROPERTY DEVELOPERS







6
«Я ДЕРЖУ РОССИЮ ГЛУБОКО В СВОЕМ СЕРДЦЕ»
эксклюзивное интервью президента Кипра
Димитриса Христофиаса
Афанасию Авгериносу

14
ОФИЦИАЛЬНО
вручение ордена Дружбы председателю парламента Греции
Димитрису Сьюфасу
послом РФ в Афинах
Андреем Вдовиным

16
НОВОЕ ЛИЦО ГРЕЧЕСКОГО ТУРИЗМА
интервью министра туризма Греции
Ариса Спилиотопулоса
Афанасию Авгериносу

22
«НАМ, ПРАВОСЛАВНЫМ НАРОДАМ, ЕСТЬ О ЧЕМ ВСПОМНИТЬ»
интервью митрополита Астанайского и Алматинского
Мефодия
Афанасию Авгериносу

28
МОРЕ ДРУЖБЫ БЕЗ МЕДУЗ
интервью министра сельского хозяйства РФ
Алексея Гордеева
Афанасию Авгериносу

34
ПЛАМЕННАЯ ВЕСНА
прыжки через костры и хождение по углям
Ксения Климова

40
РОДИНА СВОБОДЫ
Месолонги и 25-ое марта
Анастасия Вдовенко

44
ПАСХА НА о. КАРПАТОС
Павлос Козалидис
фотогалерея

50
ГЕРОИ НАШЕГО И НЕ НАШЕГО ВРЕМЕНИ
интервью режиссера
Григориса Карантинакиса
Афанасию Авгериносу

56
СОСУД ПОЛНЫЙ ЖИЗНИ
Митя Карагацис
посвящение столетию со дня рождения
Алексей Гришин

62
ОТ АКРОПОЛЯ ДО ПАРНАСА
Елена Ковальчук

67
«СПАСИБО ЭЛЛАДЕ ЗА ИСКУССТВО!»
интервью балерины
Александры Иосифиди
Ахиллеасу Пацукасу

70
ДРЕВНЯЯ МАКЕДОНИЯ
30 лет с нами
Виви Василопулу

76
ВУЛКАНИЧЕСКИЕ ВИНА
с Санторина
Константин Стергидис

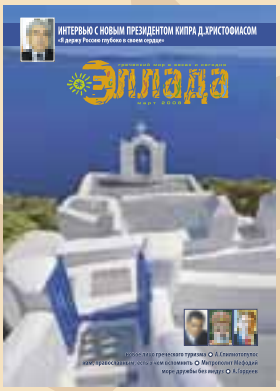
82
НАКСОС
остров бога и героя
Алексей Гришин

86
ПЕРВЫЙ ПРАВИТЕЛЬ ГРЕЦИИ ГЛАЗАМИ РУССКИХ СОВРЕМЕННИКОВ
Григорий Арш

92
ГРЕЦИЯ – КОЛЫБЕЛЬ ЧЕЛОВЕЧЕСТВА
Димос Цакирис

СОДЕРЖАНИЕ НА ГРЕЧЕСКОМ / ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΣΤΑ ΕΛΛΗΝΙΚΑ σελ. 96

На обложке:
г. Ия (Ойа), остров Санторин
(фото Г. Деполлас
www.fotorama.gr)



март 2008 № 1 (5)

Благодарим за помощь
Ангелиса Димитриса
Архипову Ларису
Баканова Евгения
Бакопулу Эфи
Барышникову Ирину
Ботсиаласа Костаса
Гаврилова Василия
Годунову Наталью
Григорьеву Марию
Гутзину Юлию
Димитракопулоса Георгия
Имсириду Георгию
Имсириду Эвридику
Иосифиди Елизавету
Камериса Андреаса
Колляса Никоса
Лиатсоса Димитриса
Пападатоса Андреаса
Пуляноса Ариса
Рахматулину Таню
Румянцева Николая
Симкина Романа
Фокина Алексея
Харалампидиса Константина
Харитоненко Наталию

а также
Отделы Печати Посольств Греции и Кипра в Москве, пресс-группы и Посольства РФ в Афинах и в Никосии, Р.І.О. Кипра

Редакция «Эллады» приветствует отзывы читателей и готова разместить на страницах журнала лучшие материалы, рассказы и фото о Греции и Кипре
ellada-pisma@mail.ru

По вопросам рекламы и спонсорской поддержки
ellada-sponsor@mail.ru

Для оформления подписки
ellada-podpiska@mail.ru

Дизайн и верстка
Эдуард Вакарев

Отпечатано в типографии
ООО ИД "Медиа-Пресса",
127137, г. Москва, ул. Правды, д. 24
тел. 8 (499) 257-4542 / 4620
Заказ № 80590

Тираж: 25 000 экз.

Свидетельство о регистрации СМИ
ПИ № ФС77-31416 от 4 марта 2008 г.

Эллада

Альманах о греческом мире в веках и сегодня и о греко-российских отношениях

Издатель

ГРЕКО – РОССИЙСКАЯ ЛАБОРАТОРИЯ ПО КУЛЬТУРЕ И ИНФОРМАЦИИ
АГОРА
ΕΛΛΗΝΟ – ΡΩΣΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗ ΚΑΙ ΤΟΝ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟ
при факультете журналистики МГУ им М.В.Ломоносова
στη Σχολή Δημοσιογραφίας του Πανεπιστημίου Μόσχας (Λομονόσωφ)

agora@inbox.ru

Главный редактор
Афанасий Авгеринос

Ответственный редактор
Алексей Гришин

Адрес редакции
121059, г. Москва,
Б.Дорогомиловская, д. 14, офис 87
тел. (495) 974 8159
тел./факс 8 (499) 243 3760

Представитель в Греции
Αντιπρόσωπος στην Ελλάδα
Яннис Лукопулос /
Γιάννης Λουκόπουλος
тел. 8-1030-693 0786083

Информационные партнеры

ИТАР ТАСС
Информационное телеграфное агентство России

Афинское – Македонское агентство новостей

Кипрское агентство новостей

internet-media greek.ru russian.gr
PRACTICALLY ALL ABOUT GREEK WORLD IN RUSSIAN

ΕΛΛΗΝΟΡΩΣΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΚΟ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ
Греко-российская торговая палата

ПАГАНЕЛЬ
Рекламное агентство

Дорогой читатель,

Плавание нашей «Эллады» продолжается уже второй год, хотя некоторые и говорили, что наш кораблик не выдержит бурных волн, а кое-кто и желал, чтобы нас поглотила волна и чем скорее, тем лучше.

Сейчас, когда он просолился морем, а корпус стянулся и окреп, он больше не боится бурь между Евксинским Понтом, Эгейским морем и восточным Средиземноморьем, где ему выпало плавать. Он даже подумывает в этом году увеличить число своих рейсов с четырех до пяти, потому что спрос со стороны пассажиров – путешественников, исследователей и торговцев – постоянно растет.

Мы осваиваем все новые и новые порты, пересекаясь по дороге с множеством других судов, словно мы разом взялись закрыть многолетние пробелы общения и нашей общей памяти. Заходя ненадолго в портовые кафе и таверны, которые – к чему скрывать? – очень нравятся нашему экипажу, мы слышим комментарии и новые идеи, заимствуем у других кораблей цвета и секреты, чтобы стать лучше.

Наши пассажиры – все более разные люди, которых объединяет одно: сознание того, что народам трех стран, наиболее нас интересующих, а именно Кипра, Греции и России, есть чем поделиться друг с другом и есть что узнать друг о друге. Даже если им приходилось когда-то жить порознь или держать дистанцию, они никогда не переставали восхищаться друг другом и любить друг друга, испытывать живой интерес к успехам друг друга и искреннюю тревогу и чувство взаимной солидарности в бедах. Мы вам всем благодарны – пассажирам и морякам, случайным собеседникам на пирсе или на палубе и постоянным попутчикам. Больше всего, впрочем, мы признательны дельфинам, Посейдону с Эолом и Николаю Чудотворцу, сопровождающим нас в пути и помогающим нам избегать Симплегад, Сцилл и Харибд, Лестригонов и Циклопов, чтобы приблизиться к своему Золотому Руну.

И встречая ту самую морскую деву, в которую превратилась сестра Александра Македонского и которая настойчиво спрашивает: «Жив ли Александр Великий?», мы уже выучили, что нужно ей отвечать, чтобы она нас не утопила: «Жив, здоров и миром правит!»

Афанасий Авгеринос

Αγαπητέ αναγνώστη,

Το ταξίδι της «Ελλάδας» μας συνεχίζεται για δεύτερη χρονιά κι ας έλεγαν κάποιοι ότι το μικρό μας καράβι δεν θ' αντέξει τα φουρτουνιασμένα κύματα. Κι ας εύχονταν κάποιοι άλλοι να μας πάρει το κύμα μια ώρα αρχύτερα.

Τώρα που ψήθηκε από την αρμύρα, το σκαρί μας έδεσε και γέρεψε. Δε φοβάται τις θαλασσοταραχές ανάμεσα Εύξεινο Πόντο, Αιγαίο Πέλαγος και Ανατολική Μεσόγειο, που του έλαχε να πλέει. Σκέφτεται μάλιστα φέτος να αυξήσει από τέσσερα σε πέντε τα δρομολόγιά του, γιατί μεγαλώνει συνεχώς η ζήτηση από επιβάτες και εμπορεύματα, από ταξιδιώτες κι εξερευνητές.

Πιάνουμε όλο και περισσότερα λιμάνια. Διασταυρωνόμαστε στη διαδρομή με πληθώρα σκαφών, λες και βαλθήκαμε μεμιάς κι όλοι μαζί να καλύψουμε τα κενά πολλών χρόνων στη συναναστροφή και την κοινή μας μνήμη. Στο λίγο που σταματάμε στα καφενεία και τις ταβέρνες των λιμανιών, που – γιατί να το κρύψουμε; – πολύ αρέσουν στο πλήρωμά μας, ακούμε σχόλια και ιδέες, «κλέβουμε» χρώματα και μυστικά των καραβιών για να γίνουμε καλύτεροι.

Οι επιβάτες μας – όλο και πιο διαφορετικοί άνθρωποι, που τους ενώνει ένα πράγμα. Η συνείδηση ότι οι λαοί των τριών χωρών, που μας ενδιαφέρουν πιο πολύ, Κύπρου, Ελλάδας και Ρωσίας, έχουν πολλά να μοιραστούν και πολλά να μάθουν ο ένας για τον άλλον. Ακόμη κι αν έτυχε κάποτε να χωριστούν ή να πάρουν μεταξύ τους αποστάσεις, ποτέ δεν έπαψαν να αλληλοθαυμάζονται και ν' αγαπιούνται. Να τρέφουν πραγματικό ενδιαφέρον για τις επιτυχίες τού ενός και ειλικρινή έγνοια και διάθεση συμπαράστασης στις ταλαιπωρίες του άλλου.

Σας ευχαριστούμε όλους σας. Επιβάτες και ναυτικούς, τυχαίους συνομιλητές στην αποβάθρα ή το κατάστρωμα και σταθερούς συνοδοιπόρους. Μα πιο πολύ ευχαριστούμε τα δελφίνια, τον Ποσειδώνα με τον Αίολο και τον Αη Νικόλα, που μας συντροφεύουν στο ταξίδι και μας βοηθούν να ξεφεύγουμε από Συμπληγάδες, Σκύλλες και Χάρυβδες, από Λαιστρυγόνες και Κύκλωπες, για νά 'ρθουμε πιο κοντά στο δικό μας χρυσόμαλλο δέρας.

Κι όταν συναντάμε την απαιτητική γοργόνα, που μας ρωτά «Ζει ο Μεγαλέξανδρος;», μάθαμε πια τί πρέπει να της λέμε: «Ζει και βασιλεύει και τον κόσμο κυριεύει!»

Θανάσης Αυγερινός

«Я держу Россию глубоко в своем сердце»

Интервью президента Республики Кипр ***Димитриса Христофиаса*** *главному редактору «Эллады»* ***Афанасию Авгериносу***

ЭКСКЛЮЗИВ



– Господин президент, примите наши поздравления по случаю вашего избрания. Давайте начнем с традиционного вопроса: как бы вы охарактеризовали нынешний уровень отношений между Россией и Кипром и их перспективы? Какую роль может сыграть Россия в процессе кипрского урегулирования?

– Большое спасибо за поздравления. Советский Союз стал одной из первых стран мира, признавших Республику Кипр со дня ее провозглашения 16 августа 1960 года. Отношения, сложившиеся между нашими странами, были дружескими и гармоничными во всех областях. Традиционно дружеские и тесные связи сохранились и получили дальнейшее развитие и с Российской Федерацией после 1991 года.

СССР и впоследствии Россия встали на сторону Кипра и были рядом с ним во все трудные моменты борьбы кипрского народа в защиту своей независимости, суверенитета и территориальной целостности нашей страны.

Отличные российско-кипрские межгосударственные отношения достигли уровня, вызывающего удовлетворение, и я не премину охарактеризовать их как образцовые. Разумеется, всегда есть резерв возможностей для их дальнейшего улучшения и распространения на все новые и новые области.

Мы верим, что Россия, будучи постоянным членом Совета Безопасности ООН, призвана сыграть важную роль в формировании необходимого международного юридического и политического формата и климата для разрешения кипрской проблемы. На сегодняшний день Россия не раз играла важную роль для сохранения независимого кипрского государства.

Пользуясь случаем, я хотел бы еще раз выразить нашу горячую благодарность за постоянную поддержку и последовательную позицию,


10 декабря 2007 г. по поручению президента РФ С.Лавров вручил Д.Христофиасу, тогда еще председателю парламента, медаль им. А.С.Пушкина за вклад в развитие дружбы между Россией и Кипром и поддержку русского языка

занимаемую властями Российской Федерации в кипрском вопросе.

– Время от времени проводятся параллели между Косово и оккупированными территориями Республики Кипр. Какова ваша принципиальная позиция по развитию ситуации в Косово после одностороннего провозглашения независимости?

– Я бы сказал, что единственный общий момент, существующий между положением в Косово и Кипром, состоит в том, что в обоих случаях неприкрыто попираются базовые принципы международного права и законности, равным образом, как и однозначные решения ООН. Грубейшим образом нарушается территориальная целостность, суверенитет и независимость, как Сербии, так и Республики Кипр.

Кипр как государство, чья территориальная целостность и суверенитет попираются вот уже целых 34 года, не может признать результатов сепаратистских действий, направленных против Сербии и ее территориальной целостности.

– После того, как план Аннана был отвергнут на референдуме, а договоренности 8-го июля по мерам доверия между греками- и турками-киприотами не выполняются, что, по вашему мнению, препятствует взаимопониманию двух общин? Что можно сделать, чтобы активизировать диалог и ускорить процедуру изыскания решения?

– 24 апреля 2004 подавляющее большинство греков-киприотов отвергло план Аннана, предложенный нам в качестве решения проблемы. Основные пункты, предусмотренные в нем, были несправедливыми, неприемлемыми и неприменимыми. Однако тогда был отвергнут конкретный план, а не само решение кипрской проблемы. Мы горячо желаем и добиваемся решения кипрской проблемы. Все прочее, что распространяется, не соответствует действительности и несправедливо по отношению к киприотам, являющимся первыми, кто заинтересован в скором разрешении кипрской проблемы.

Поставленная нами задача состоит в имплементации соглашения от 8 июля 2006 года и возобновлении переговоров по сути разрешения кипрской проблемы. С первого дня своего избрания мы прилагаем усилия для преодоления застоя, подогреваемого неуступчивостью Турции, и подготавливаем почву для прогресса в направлении решения. Все эти темы мы обсуждаем с лидером турок-киприотов Мехметом Али Талатом, с которым мы недавно встречались.

– В прошлом затрагивалась тема снятия так называемой «изоляции» турок-киприотов. Вы считаетесь политическим лидером Кипра, имеющим наилучшие отношения с турко-кипрской общиной. Что происходит в действительности, и каковы ваши устремления в этом направлении?

– Если и существует какая-либо изоляция турок-киприотов, она не связана с нами и не создана Республикой Кипр. Какие бы проблемы ни возникали с 1974 года, они вызваны вторжением и оккупацией значительной части территории нашей страны турецкими войсками. Кипрское правительство предоставляет всевозможную помощь туркам-киприотам, разумеется, в рамках тех возможностей, что остаются открытыми в ненормаль-


всегда желанный гость в Афинах у президента Каролоса Папулиаса



«АКЕЛ – партия трудящихся киприотов, независимо от их национальной принадлежности»

ных условиях незаконного присутствия оккупационного турецкого контингента, насчитывающего десятки тысяч солдат.

Я происхожу из левого крыла политического спектра, которое всегда поддерживало насколько возможно хорошие отношения и контакты с турками-киприотами, даже в самые тяжелые времена в прошлом. Мы боролись вместе с нашими турецкими соотечественниками. В течение этой борьбы мы вместе оплакивали и жертвы, вызванные крайними и националистическими элементами обеих общин.

Мы сделаем все возможное для восстановления нормальных отношений сотрудничества и сосуществования между всеми киприотами, греками и турками, на новой воссоединенной родине без оккупации и иностранных войск.

– На русский очень трудно перевести именно первое определение в названии вашей партии, Прогрессивная Партия Трудового Народа (по-гречески первое слово дословно звучит еще и как «восстановленческая» – прим. ред). Многие, даже и в России, слыша, что вы являетесь первым коммунистом-президентом на Кипре и в Европе, недоумевают. Что бы вы могли сказать об АКЕЛ как о политическом явлении и о его идеологическом позиционировании?

– АКЕЛ переводится на русский язык как Прогрессивная Партия Трудового Народа Кипра. Наша партия была основана 15 августа 1926 года и всегда действовала как единственная партия на Кипре, включающая в свои ряды и турок-киприотов. АКЕЛ всегда была партией, последовательной в своих идеях и политике и всегда поддерживающей тесные связи с турками-киприотами, отстаивая, в том числе, и их интересы. АКЕЛ – партия трудящихся киприотов, независимо от их национальной принадлежности. Ее принимают и поддерживают самые широкие слои кипрского населения, в особенности трудящиеся. Неслучайно это первая по влиянию политическая партия Кипра, имеющая самую большую фракцию в кипрском парламенте. Эта партия пользуется в кипрском обществе огромным авторитетом, завоеванным ей за 82 года своего существования в борьбе за все то, что она сделала для Кипра и ее народа.

24 февраля 2008 года большинство кипрского народа путем демократического голосования доверило лидеру АКЕЛ возглавить кипрское государство на ближайшие пять лет. Секрет успеха АКЕЛ состоит в том, что наша партия всегда последовательно и сдержанно, но решительно отстаивала интересы Кипра и киприотов в их борьбе за свободу, демократию, общественный прогресс и справедливость. В тот час, когда наш остров гнетет оккупация, нашей идеологией стал Кипр и его спасение. Не отрекаясь от того, что мы есть, мы боремся за нашу родину, за справедливое решение, но и за более справедливое общество.

Мы сделаем все возможное для восстановления нормальных отношений сотрудничества и сосуществования между всеми киприотами, греками и турками, на новой воссоединенной родине без оккупации и иностранных войск


с премьер-министром Греции Костасом Караманлисом

– Что вас лично связывает с Россией? Вы сохранили дружеские связи, встречаетесь с представителями российского руководства? У вас осталось что-нибудь от «русского» периода вашей жизни?



Love Cyprus
Влюбитесь в Кипр

Я приглашаю вас на остров в Средиземном море, где вы испытаете совершенно новые ощущения от жизни. Великолепные блюда покажутся вам ещё вкуснее во время трапезы на открытом воздухе под безоблачным небом Кипра. В каждом сочном фрукте вы почувствуете вкус щедрого средиземноморского солнца.

Загляните в горную деревушку, где воздух напоен ароматами соснового леса, а затем прогуляйтесь по золотистому песчаному пляжу. И всё это – в течение одного дня!

Искреннее радушие и гостеприимство киприотов помогает вам легко войти в расслабленный ритм местной жизни.

Начните знакомство с Кипром на сайте www.visitcyprus.com

Кипр. И зимой – лето!

www.visitcyprus.com, e-mail: moscowcto@yandex.ru

– Меня связывает с Россией очень много вещей. Я учился в Москве с 1969 по 1974 год, приобретя там свои университетские знания в исторической науке. В Москве я изучил прекрасный русский язык и литературу. Еще в Москве я познакомился со своей будущей женой и там же мы поженились.

Все это немаловажные причины, по которым я держу Россию глубоко в своем сердце. Конечно, я жил в Москве во времена Советского Союза, но это нисколько не меняет моих чувств по отношению к дружественному российскому народу.

У меня достаточно много друзей в России, с которыми я поддерживаю все эти годы искреннюю дружбу и взаимодействие.

Я сохранил очень много всего из «русского», как вы сказали, периода своей жизни. Мне нравится русская музыка и народные танцы, искусство и, в частности, живопись, а также русская кухня. Но самое важное для меня – целомудрие великого русского народа и его дружеские чувства по отношению к Кипру.

– Вот уже годы как экономические отношения между Россией и Кипром являются исключительными. Российские граждане пользуются банковскими услугами, развивают предпринимательскую деятельность, просто приезжают на остров, покупают недвижимость.


с министром иностранных дел Дорой Бакоянни

Как вы полагаете, проявятся ли последствия вступления Республики Кипр в зону евро? Не ужесточите ли вы условия выдачи виз?

– Это факт, что торгово-экономические отношения между Россией и Кипром находятся на достаточно высоком уровне. Однако, я полагаю, что уровень наших обменов может быть поднят еще больше. Резервы и возможности еще очень велики. Российские граждане, проживающие и ведущие деятельность на Кипре, пользуются нашим уважением.

Я не думаю, что вступление Кипра в еврозону с 1-го января 2008 года вызовет какие-либо проблемы, ведь эта денежная единица уже годы обращается во многих странах Евросоюза, не создавая особых проблем в их обменах с Россией.

Критерии для выдачи виз российским гражданам ни в коем случае не будут ужесточаться. Напротив, мы будем стараться, чтобы визы выдавались по наиболее упрощенной процедуре. Но и в общих рамках Евросоюза мы приложим усилия, направленные на упрощение визовых процедур.

– По инициативе нашего журнала российский космонавт Федор Юрчихин, имеющий греческие корни, взял с собой на Международную Космическую Станцию флаг Республики Кипр, предоставленный нам посольством Кипра в Москве. Что вам кажется более вероятным – что вы пригласите его на Кипр, чтобы он вручил его вам или вы скорее встретитесь с ним в Москве?

– Мы благодарны журналу «Эллада» за то, что он выступил с этой инициативой и признательны космонавту Федору Юрчихину за то, что он поднял кипрский флаг в космос. На Кипре или в России, но мы обязательно встретимся с ним, чтобы поздравить его и поблагодарить его за за то, что он совершил. Со страниц вашего журнала шлю свой привет как Федору Юрчихину, так и дружественному российскому народу.


старая дружба с легендарным композитором Микисом Теодоракисом

Остров Эвия – Префектура Эвии

ул. Хаина 93, Халкида, Греция
www.evia.gr
тел. 8-10-30-2221036116
факс 8-10-30-2221025552
admin@naevias.gr

Эвия, известная россиянам как Эвбея, – второй по величине греческий остров и третий в восточном Средиземноморье. Впрочем, этот остров, соединенный с материковой Грецией автодорожными мостами, вполне можно считать ее естественным продолжением. В силу своего центрального расположения и доступности из Афин Эвбея в любое время года предоставляет путешественнику широкий выбор для удовлетворения его запросов.

Эвию можно порекомендовать не только для проведения отпуска на ее обширных пляжах, омываемых морем глубокого лазурного цвета, но и для совершения удивительных прогулок и открытий на затерявшихся в горах дорогах и тропах, вызывающих незабываемые эстетические впечатления и душевное волнение – ведь каждый уголок острова неповторим и полон сюрпризов для гостей. Эвбея – гармонично уравновешенное сочетание противоположностей.






ИСТОРИЯ

СОЗДАВАЯ НОВОЕ ЛИЦО ГРЕЦИИ

Окрепшая от огромного успеха Олимпийских Игр и последних достижений в наиболее значимых культурных и спортивных событиях Европы, Греция уверенно смотрит в будущее. Ее торговый флот соединяет экономики мира, создавая новые возможности для роста, а ее географическое положение делает ее каналом распределения энергоресурсов. Также греческая туристическая индустрия предлагает первоклассное размещение среди захватывающих дух ландшафтов. Сегодня Греция является главным игроком в юго-восточной Европе и представляет собой незабываемое место для предпринимательской деятельности и приятного времяпрепровождения.





ЧУДЕСНАЯ ГРЕЦИЯ

ЧУДА



НА ПРАВАХ РЕКЛАМЫ

Греческая Республика – Генеральный Секретариат Информации


Посол РФ в Афинах А.Вдовин вручает орден председателю парламента Греции Д.Сьюфасу
ANA



ОРДЕН

«...Мне поручена почетная и очень приятная миссия – вручить председателю парламента Греции Димитрису Сьюфасу орден Дружбы, которым он награжден президентом Российской Федерации В.В.Путиным за большой вклад в развитие сотрудничества между Россией и Грецией, который он внес за три с половиной года работы на посту руководителя одного из ключевых министерств Греции – министерства развития.

Деятельность Д.Сьюфаса в качестве министра развития способствовала укреплению греческой энергетики и других сфер национальной экономики. Она ознаменовалась весомыми результатами в реализации одобренной греческим правительством во главе с премьер-министром К.Караманлисом национальной энергетической стратегии, направленной на превращение Греции в страну-транзитера углеводородов и повышение ее роли на энергетической карте мира.

Прорывное значение в этой области имеет проект сооружения нефтепровода Бургас-Александруполис, отвечающий национальным интересам России, Греции и Болгарии и задачам укрепления энергетической безопасности Европы. Подписание Соглашения о сотрудничестве в сооружении нефтепровода Бургас-Александруполис, состоявшееся в Афинах 15 марта 2007 г. в присутствии президента России В.В.Путина, президента Греции К.Папулиаса, премьер-министра Греции К.Караманлиса и премьер-министра Болгарии С.Станишева, в значительной степени стало возможным благодаря неустанным и последовательным личным усилиям Д.Сьюфаса на посту министра развития. Его инициативы, высокий профессионализм и упорный труд позволили выработать оптимальный баланс, который отвечает национальным интересам Греции и учитывает интересы ее традиционных партнеров.

Убеждены, что проект Бургас-Александруполис, который будет осуществляться на основе самых передовых технологий и экологических стандартов, придаст новый мощный импульс экономическому развитию Греции и приведет к дальнейшей активизации наших двусторонних отношений, укреплению сотрудничества на Балканах и упрочению международной энергетической безопасности. Именно в таком контексте энергетическая проблематика обсуждалась в Москве на недавних переговорах лидеров наших стран – президента В.В.Путина и премьер-министра К.Караманлиса. Достигнутые в ходе этого визита договоренности открывают новые горизонты для реализации совместных масштабных проектов во всех направлениях, в т.ч. в газовой сфере.

Мы с пониманием относимся к стремлению наших европейских партнеров диверсифицировать источники и маршруты поставки энергоресурсов. В то же время считаем важным для бесперебойного снабжения и такой элемент, как надежность поставщиков и неукоснительное выполнение ими своих контрактных обязательств. В этом плане российские газовые и нефтяные компании доказали свою высокую надежность всем опытом сотрудничества с греческими партнерами. Греция активно использует преимущества такого сотрудничества для развития национальной экономики и укрепления своих позиций в регионе. Такой прагматичный подход полностью отвечает велениям нового времени, суть которых – преодоление стереотипов «холодной войны» и развитие экономических отношений на здоровых рыночных началах.

Мы исходим из того, что попытки реанимировать устаревшие конфронтационные подходы и распространить их на деловую сферу не имеют исторической перспективы. Уверены, что взаимовыгодное сотрудничество между Россией и Грецией, в том числе энергетическое, будет успешно развиваться и впредь. Залогом этого является национальный консенсус, сформировавшийся в греческом обществе в пользу тесного взаимодействия с Россией. Опираясь на эту духовную и историческую близость наших народов, многие выдающиеся личности Греции содействовали прогрессу российско-греческих отношений. Особо хотелось бы отметить тот большой сдвиг в этой области, который связан с деятельностью К.Караманлиса и возглавляемого им правительства. В этой связи мы высоко ценим шаги по реализации совместных энергетических проектов, которые после избрания Д.Сьюфаса на высокий пост председателя парламента Греции получили достойное продолжение под руководством министра развития Х.Фолиаса...»

А.В.Вдовин
Чрезвычайный и полномочный
Посол РФ в Афинах

ДРУЖБЫ





УКАЗ

ПРЕЗИДЕНТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

О награждении орденом Дружбы
Сьюфаса Д.

За большой вклад в развитие российско-греческих связей в области энергетики наградить орденом ДРУЖБЫ СЬЮФАСА Димитриса - Министра развития Греческой Республики.

Президент
Российской Федерации В.Путин

КАНЦЕЛЯРИЯ

Москва, Кремль
14 июля 2007 года
№ 901

«...Вручение ордена Дружбы Российской Федерации является для меня высокой честью. Я благодарю президента Путина и российский народ за эту честь. Вручение ордена Дружбы вызывает во мне особые чувства – удовлетворения от признания, а также ощущение большой ответственности. Действительно, начиная с марта 2004 года и до сентября 2007, года в министерстве развития проводилась далеко выходящая за наши рубежи наступательная политика в области энергетики. Таково было указание премьер-министра Костаса Караманлиса. Мы поставили перед собой следующие цели:

• обеспечение долгосрочного снабжения нашей страны энергоресурсами.

• присоединение страны к крупным международным сетям нефте- и газопроводов, а также электросетям.

• превращение страны в мощный энергетический перевалочный центр, в канал транспортировки энергоресурсов из районов добычи на Востоке к их крупным европейским потребителям.

• укрепление дружеских отношений и сотрудничества со странами нашего региона, вклад в стабильность, обеспечение мира, развития и всеобщего прогресса.

Считаю, что за прошедшие годы мы достигли многого благодаря непрестанной работе, планированию и инициативности. Из десятка крупных международных договоров по энергетике особое место занимает Межправительственное соглашение по строительству нефтепровода Бургас-Александруполис, и это происходит по двум причинам.

Во-первых, потому что Бургас-Александруполис является проектом, разработка которого была инициирована в 1993 году греческими предпринимателями-визионерами, и ему пришлось через многое пройти вплоть до позитивного развития ситуации в марте 2007 года.

Во-вторых, потому что с осуществлением данного проекта моя страна наносит себя на мировую энергетическую карту, поддерживая снабжение рынков нефтью во времена, предвещающие дисбаланс между предложением и постоянно увеличивающимся спросом. Не скрою от вас, что когда мы с бывшим министром иностранных дел Петросом Моливьятисом и моими сотрудниками – Йоргосом Салагудисом, Тасосом Нерадзисом, Яннисом Папатанасиу и Никосом Стефану, приступали к проекту весной 2004 года, у нас была глубокая вера в него. Конечно, необходимо было, чтобы все приложили энергичные усилия. Также необходимо было, чтобы этот проект был поддержан нашими руководителями – президентом Путиным, президентом Болгарии Георгием Пырвановым, премьером Болгарии Сергеем Станишевым, президентом Греческой Республики Каролосом Папулиасом и премьер-министром Костасом Караманлисом.

Наша страна не обладает собственными энергетическими ресурсами. Но она может стать надежным каналом доставки энергоресурсов из крупных центров их добычи на емкие потребительские рынки. Это наша стратегия. Это наша политика, которую мы планомерно, зримо и последовательно осуществляем.

В заключение хотел бы поблагодарить моих коллег министра промышленности и энергетики РФ Виктора Христенко и болгарского министра регионального развития и природных ресурсов Асена Гагаузова за наше тесное сотрудничество на критических стадиях вплоть до подписания межгосударственного соглашения. Также министра иностранных дел Дору Бакоянни и нынешнего министра образования, а тогда зам.министра иностранных дел Еврипидиса Стилианидиса. Все упомянутые люди внесли значительный вклад в великие национальные достижения последних лет в области энергетики.

Продолжением этих достижений является политика правительства и сегодняшнего министерства развития во главе с Христосом Фолиасом, который накладывает свой отпечаток на проведение новой энергетической стратегии. Еще раз благодарю премьер-министра Костаса Караманлиса за оказываемое мне доверие.

Димитрис Сьюфас
Председатель Парламента Греции



НОВОЕ ЛИЦО ГРЕЧЕСКОГО ТУРИЗМА

Коммуникационная стратегия поставлена во главу угла продвижения Греции к вершинам мирового туризма. Она нацелена на преодоление привычных стереотипов, представляющих Грецию как страну исключительно пляжного отдыха и древних развалин. В этой связи очень логично назначение ***Ариса Спилиотопулоса****, профессионала, наработавшего большой опыт по связям с общественностью в аппарате Новой Демократии, на пост министра туристического развития страны. По случаю своего визита в Москву, где он представлял Грецию на двух крупнейших московских туристических выставках «Интурмаркет» и «MITT», министр дал эксклюзивное интервью главному редактору «Э»* ***Афанасию Авгериносу****:*

– Господин министр, вы плотно работали с премьер-министром Костасом Караманлисом. Как вы полагаете, что меняется в последнее время в российско-греческих отношениях, и какие вообще открываются перспективы?

– Политические и экономические процессы последних лет в России в рамках широкой геополитической и экономической конъюнктуры на международной арене оказывают значительное влияние на новые перспективы уже устоявшихся двусторонних российско-греческих отношений, опирающихся и на общую православную веру и на разделяемые нами культурные и духовные ценности, а также совместный исторический опыт.

Политическая и социальная стабильность, достигнутая российским обществом за последние годы, благоприятствует дальнейшему развитию отношений между нашими странами, что подтверждается высоким уровнем двусторонних отношений и вековыми узами дружбы, сотрудничества и взаимного доверия между двумя народами.

В то же время, процветающая российская экономика и динамизм экономики греческой открыли новые благоприятные перспективы в экономической области, в частности, в энергетике, что наилучшим образом

отражается в укреплении двусторонней торговли, появлении новых инвестиционных возможностей и предпринимательских инициатив, а также в развитии проектов энергетического сотрудничества, многие из которых являют собой образец для юго-восточной Европы. Наряду с этим нельзя не отметить все более расширяющиеся перспективы сотрудничества между двумя странами в оборонной сфере, культурных отношениях и, разумеется, в области туризма.

Динамика российской экономики, благоприятствующая росту выездного туризма, в сочетании с тем обстоятельством, что Греция является в высшей степени туристической страной, создает продуктивный фундамент, на основе которого может получить развитие сотрудничество между двумя нашими странами в области туризма.

– Туризм представляет собой индустрию с высокой конкуренцией. Вы часто говорите о новом облике, новом международном имидже Греции. В чем же он состоит, и что нужно делать, чтобы брать все новые высоты?

– Действительно, среда туризма расширяется. Новые направления и новые услуги оттягивают на себя значительные доли рынка, формируя новые условия и тем самым оказывая влияние на параметры жизнеспособности традиционных направлений. Наряду с этим характеристики туристов варьируют в зависимости от географических, экономических, социальных и возрастных критериев. Здесь главное значение имеют качество и возможности удовлетворять индивидуальные варианты выбора, в свете формирования новых тенденций спроса и новых моделей потребительского поведения. Чтобы соответствовать этим завышенным требованиям нашего времени, нужно методично создавать новую, современную, привлекательную и эффективную туристическую модель, которая перераспределит приоритеты нового стратегического позиционирования Греции как туристического направления. Речь идет о такой модели, которая превратит Грецию в передовую силу в международном туристическом раскладе посредством формирования парадигмы, предлагающей услуги в течение всего года и сглаживающей существующий по сей день сезонный дисбаланс.


с своей правой рукой, президентом Греческой Организации по Туризму Афанасиосом Иконому

Учитывая новое стратегическое положение нашей страны в международной конкурентной среде, мы должны преподнести Грецию как туристическое направление, предлагающее разнообразные впечатления и контрасты, удовлетворяющее запросам любого гостя, причем в течение всего года. Греция приобретает новый имидж, новую эстетику и обновленную международную идентичность. Выбор слогана «Греция – истинный опыт» отвечает требованиям современного путешественника получить разнообразные и неповторимые впечатления. Эти впечатления будут тянуть его снова приехать в нашу страну, увлекая за собой и других путешественников. Мы применяем единую стратегию, подающую Грецию как место осуществления самых сокровенных ожиданий. Морской, культурно-экскурсионный, лечебно-оздоровительный, конгрессный туризм, агротуризм, VIP-туризм, туризм выходного дня с поездками в Афины и Салоники, наконец, пляжный – вот варианты для потенциальных посетителей Греции. Именно в эти туристические отрасли Греция должна вложиться в ближайшие годы с целью сглаживания сезонных колебаний и обогащения своего туристического продукта.


с президентом Республики Каролосом Папулиасом

Среди этих девяти видов туристического продукта, существующих уже обособленно, есть одна общая составляющая, которая может стать сравнительным преимуществом Греции на ближайшие годы. Эта общая составляющая – качество предоставляемых услуг и, в первую очередь, инфраструктур. Речь идет о качестве, которое должно, по нашему замыслу, наложить свой отпечаток на туристическое развитие страны, чтобы мы могли быть уверены в том, что отличающая нас политическая культура проявляется в каждом аспекте нашей экономической деятельности.

«Солнце и море», формировавшие на протяжении ряда лет модель туристического развития страны, продолжают оставаться актуальными. И сегодня большинство иностранных гостей выбирают Грецию,

чтобы насладиться ее мягким климатом, солнцем и превосходными пляжами. Мы же стремимся не к отмене нашей традиционной модели, а к ее обогащению новыми формами отдыха, которые усилят греческий туризм в международной конкурентной среде на ближайшие годы. Именно на это обращено новое лицо Греции.

– Каковы стратегия и цели по российскому туристическому рынку в частности, который все более ощутимо обращается к Греции? Каковы сравнительные преимущества «греческого предложения»?

– Наше видение греческого туризма предполагает создание современной, привлекательной и эффективной модели, основанной, в том числе, на высоком качестве, инвестициях и использовании предпринимательского потенциала и направленной на занятие нашей страной ведущих мест в мировом раскладе туристических направлений.

В этой связи Россия играет существенную роль, поскольку её рынок имеет первостепенное значение для греческого туризма, как, естественно, и для других секторов, таких как экономика и культура. Кроме того, известны давние дружеские и религиозные узы и тесное сотрудничество между нашими странами, что проявляется и в том предпочтении, которое оказывают российские туристы Греции. Мы стремимся увеличить посещаемость Греции российскими туристами для того, чтобы ещё больше укрепить связи наших двух стран в области туризма.


с корифеем греческого музыкального Олимпа Микисом Теодоракисом

В этих усилиях подспорьем нам служат весьма благоприятные перспективы сотрудничества в туристической области между Грецией и Россией, многие из которых мы уже используем. Здесь приоритетным направлением для нас является инвестирование в инфраструктуру, продукцию и услуги, удовлетворяющие новым запросам и требованиям российских туристов, помимо классической модели «солнце и море», такие как новые формы отдыха, включенные в нашу рекламную кампанию на 2008 год.

Перспективы сотрудничества России и Греции в туристической области очень велики, как велики и ожидания, возлагаемые нами на российский рынок. Все больше и больше российских граждан посещают Грецию в последние годы, что вызывает у нас глубокое удовлетворение. Мы поставили перед собой амбициозную задачу утвердить Грецию среди первых предпочтений россиян, отправляющихся в отпуск, на отдых или выбирающих любую другую форму времяпрепровождения.

– А как насчет виз?

Мы работаем над повышением эффективности консульских служб по части выдачи виз нашим российским гостям. Начиная с 2004 года были предприняты серьёзные усилия для ускорения процедуры выдачи виз с тем, чтобы можно было обслужить наибольшее количество туристов. В итоге греческие генеральные консульства в Москве и Санкт-Петербурге оформляют визы для агентств и отдельных граждан в течение 48 часов, то есть намного быстрее, чем предусмотрено правилами Шенгена. Таким образом, количество выдаваемых этими двумя консульствами виз может достигать 3000 в день. В наши планы входит также открытие консульств и в других крупных городах России. Мы также всеми силами поощряем и поддерживаем инициативы крупных туристических предприятий Греции, в основном гостиничных сетей, которые в последнее время интенсивно закрепляются и расширяют свои присутствие на российском рынке, прежде всего в Москве и затем в Санкт-Петербурге.


со звездой мирового кино Ирен Паппас и государственным министром – правительственным представителем Теодоросом Русопулосом

aldemar
HOTELS & SPA

6 кортов с земляным покрытием, 1 центральный корт с трибунами на 250 человек, 1 тренировочный корт, 1 Club House с многочисленными удобствами, 1 бутик со спортивными товарами, многоязычные профессиональные тренеры

Tennis Time!

Aldemar Royal Mare Village, Крит



www.aldemarhotels.ru


с министром иностранных дел Дорой Бакоянни и автором исторических романов-бестселлеров о Византии и Руси Георгиосом Леонардосом

– Не могу не спросить и о нашей общей малой родине, Ахее и Пелопоннесе вообще. Вы успеваете туда ездить? Что может найти турист из России в этих регионах?

– Несмотря на крайне загруженный рабочий график, я при каждом удобном случае посещаю свою малую родину – место, которое благодаря своему огромному культурному богатству и природным красотам является одним из самых привлекательных и идеально подходящих для развития туристической деятельности в Греции.

Я твердо убежден, что древняя ахейская земля, и как ландшафт, и как юго-западные ворота Греции на ближайшие годы имеет все возможности для экономического и социального развития посредством специализированных услуг и продуктов. Такие услуги и продукты, которые могут в ближайшие годы дать сравнительное экономическое преимущество, определенно могут быть созданы в первую очередь туризмом, являющимся в любом случае одним из наиболее динамичных секторов греческой экономики.

Другими словами, в ближайшие годы в свете все возрастающей международной и региональной конкуренции Ахея призвана дать достойный ответ этому вызову, и это может быть достигнуто за счет новых туристических продуктов и инфраструктур, которые будут способствовать развитию региона в целом, неразрывно связанного с успехом местной туристической индустрии.

В этом направлении, Патры, будучи мультикультурной столицей юго-западной Греции, могут стать полюсом притяжения для российских гостей, заинтересованных в «туризме выходного дня». При этом открываются неисчерпаемые возможности для морского, культурного, экскурсионного и пляжного туризма, а также агротуризма для каждого россиянина, путешествующего по Пелопоннесу с его многослойной культурой. Чего только стоит одна Олимпия, Элея с ее пляжами – «балкон» на ионические острова, близость к Дельфам и древнейшим центрам микенской культуры и византийского православия на Пелопоннесе, тур по которому – мечта любого путешественника, восторгающегося единением ландшафтов и их истории.

– Есть ли у вас какие-нибудь личные «секреты», связанные с достопримечательностями, звуками или вкусами Греции, которыми вы могли бы поделиться с нашими читателями?

– Греция – страна красивая и современная, гостеприимная, страна с историей, имеющая прежде всего человеческое лицо, которое она обращает каждый год к миллионам гостей со всего мира. Она и есть один большой секрет, в том смысле, что каждый ее уголок непохож на другой. Греция – это страна, которая может предложить разнообразные, подлинные и единственные в своем роде впечатления. Поэтому я бы сказал, что у меня лично нет секретов, связанных с нашей родиной, просто потому, что каждый гость нашей страны откроет в ней свои, осматривая достопримечательности, слыша ее звуки или вкушая греческие яства. Тогда он и переживет свой уникальный и истинный опыт – греческий опыт.

– Если бы вы проводили свой отпуск в России, какой город или место выбрали бы для себя?

– Должен вам сказать, что я уже посещал Москву и Санкт-Петербург, откуда я вынес свои лучшие впечатления о России и о русском народе, с которым нас, греков, так много связывает. Впрочем, я убежден, что, даже если бы я знал вашу страну гораздо лучше, ее бесценное культурное наследие и бесчисленные природные красоты не позволили бы мне сделать свой выбор. Россия – это целый многогранный мир. Я с удовольствием бы поехал в какой-нибудь старинный русский город Золотого Кольца с самобытной архитектурой и размеренной жизнью. Но это еще не вся Россия, в ней есть удивительные места, такие как Байкал. Ну а на ближайшую перспективу главный ваш туристический регион – российский Кавказ с эпицентром в Сочи, где пройдут зимние олимпийские игры 2014 года. Я уверен, что вскоре многие мои соотечественники вновь откроют для себя эти неизведанные края – и Причерноморье и Россию в целом.

Политическая и социальная стабильность, достигнутая российским обществом за последние годы, благоприятствует дальнейшему развитию отношений между нашими странами

Нетронутый пейзаж, который трогает душу









Эксклюзивный курорт Grand Resort Lagonissi в Афинах – это отель мирового класса, предлагающий взыскательному гостю уникальное сочетание городской жизни и отдыха у моря. Кроме роскошных номеров, изысканных ресторанов и кафе, отель располагает самыми современными конференц-залами: почему бы не объединить бизнес и удовольствия, раз все вокруг к этому располагает?

40th km. Athens-Sounio Ave., 190 10 Lagonissi, Athens, Greece

Тел. +30 22910 76000 Факс +30 22910 24534 e-mail: grandresort@grandresort.gr **www.grandresort.gr**

GRAND RESORT LAGONISSI ATHENS

Роскошь – наш бизнес

Член ассоциации
The Leading Hotels of the World

Митрополит Мефодий:

«Нам, православным народам, есть о чем вспомнить»

*Прошло много лет со дня нашей встречи на одной радиопередаче с митрополитом Астанайским и Алматинским **Мефодием**, оказавшимся не только очень приятным собеседником, но и человеком, глубоко вникающим в проблемы современности. Ничуть не удивительно было слышать потом от многих знакомых греков Казахстана о бурной деятельности Его Высокопреосвященства в его епархии, в особенности о его теплых и тесных отношениях как с казахским народом, так и со всеми диаспорами, включая и греческую. Однако для нашей «Э» стало большим сюрпризом, когда мы обнаружили у Владыки еще и греческие корни во время беседы с ним нашего главного редактора **Афанасия Авгериноса**.*





с президентом Республики Казахстан Нурсултаном Абишевичем Назарбаевым и его супругой Сарой Алпысовной

– Ваше Высокопреосвященство, что для Вас значит Греция?

– Все мы хорошо помним, откуда пошла вера православная. Знаем, что именно Византия стала для нас тем источником вдохновения, веры во Христа, которая пришла в пределы русской земли к тогда еще языческому народу. Это должно быть в сознании и памяти каждого христианина, тем более, если этот христианин имеет своей обязанностью служение церковное. Византии сейчас нет, но для нас история этой грандиозной империи является уроком. В последние годы ее существования руководители страны стали использовать двойные стандарты, как мы сейчас говорим. И в итоге империя рухнула. Для нас этот назидательный урок заключается в том, что двойные стандарты не должны применяться. Особенно в таком тонком, трепетном деле как вера Христова, служение Богу. Бог поругаем не бывает. Многие люди претерпевали гонения и ссылки, но сохранили веру и свое лицо. Может быть, и сохранилась бы Византия, если бы люди не забыли об этом. Так что Византия – это пример высокой духовности и в то же время пример того, как можно потерять не только веру, но и государство.

Пребывание на земле Эллады меня всегда воодушевляет. Здесь проповедовал апостол Павел, зародилась великая философия и культура, которая смогла принять истины Христовы из уст того же апостола Павла. И классически образованная интеллигенция смогла понести по всему миру эту истину. Ведь образование – это высокое достояние человечества, которое может способствовать тому, чтобы слово Христовой веры было доступно не только высокообразованным, но и простым людям. Поэтому Греция для меня – это пример высокой культуры и высокой нравственности. Когда я строил в Воронеже Кафедральный Благовещенский собор, внутреннее убранство готовил по греческому образцу.

Культура Греции притягивает. Очень много в русском языке греческих слов – не только философия, филология и политика, но и гастроном, поликлиника, стоматология и т.д. И одежда наша, и устройство церковное, и традиции – многое пришло к нам из Греции. Сердце верующих людей при упоминании Афона, святынь Салоник, Афин всегда трепещет. Не надо забывать о наших давних связях и взаимопомощи. Когда в трудном положении была сама Греция, то русский народ пришел на помощь к греческому народу как к единоверному, как к своим братьям. Когда Одессу бомбардировали английские корабли (*в Крымскую войну 1853-56 гг. – прим. ред.*), отряды греческих ополченцев встали на защиту города.

– В каких именно местах Греции Вы любите бывать? Что Вы думаете о паломнических поездках?

– Да, я бываю в Греции. Особенно мне нравится в Салониках. Я стою возле какого-нибудь храма IV века в Салониках и думаю, как люди сумели все это построить, несмотря на ереси, на войны и уничтожение христиан. Как дорого они заплатили за это и как мы должны чтить их память. Сегодня волна глобализма постепенно размывает национальные устои, веру. Мы думаем иногда, как нам трудно в советское время было. Но ведь им было еще труднее. Вспоминаю, как еще в 1980-м году построил первые храмы в Братске и в Якутске, на вечной мерзлоте на сваях, а в 1981 году в Комсомольске-на-Амуре.

Паломничество – древняя форма выражения религиозных чувств народа. Когда люди пешком шли в Иерусалим, Константинополь или на Афон, они выражали свою благодарность Богу и получали



со Святейшим Патриархом Алексием II

огромное духовное подкрепление. Паломничество дает возможность духовно поддержать себя на многие годы и рассказать другим людям о святынях вдалеке от дома. Вот пример – святой мученик Иоанн Русский, мощи которого покоятся в Греции. Выходец из России, но как он почитается Греческой Церковью и народом! Толпы паломников приезжают к его мощам со всего мира.

– Какими Вам видятся отношения между двумя Церквами и тремя народами – казахским, российским и греческим?

– Так уж случилось, что греки оказались и на казахстанской земле. Здесь в Алматы довольно обширная греческая диаспора. Они часто приходят ко мне в храм за благословением на какое-нибудь дело. Многие из них помогают в строительстве храмов. Большую помощь нам оказывал Елефтерий Иванович Навразиди и его сын Павел Елефтерьевич. Когда мы впервые встретились с Елефтерием Ивановичем, он сразу спросил меня: «Не было ли среди Ваших предков греков?». Я ответил ему: «Да, были, по маминой линии, и я довольно часто бываю в Греции». Я понимаю, что греки это те люди, на которых я могу рассчитывать, они обязательно помогут. Мы чувствуем себя братьями, здесь, на многонациональной земле Казахстана. У нас много общего – и страдания, и гонения, и традиция взаимовыручки. Нам – православным народам – есть о чем вспомнить, есть те моменты в нашей истории, на которые мы должны равняться. По примеру греческих монастырей и русские монастыри в свое время стали средоточием письменности, культуры, принимали многих беженцев, кормили их, содержали. Кафедральный собор в столице Казахстана Астане освящен в честь великих греческих святых царей Константина и Елены. В 2004 году в Алматинском табаксовхозе им. Панфилова был установлен Поклонный крест грекам, пострадавшим в годы лихолетья и депортированным в 40-е годы в Казахстан. Инициатором установки креста стал кинорежиссер Константин Хараламбидис.

Пребывание на земле Эллады меня всегда воодушевляет. Здесь проповедовал апостол Павел, зародилась великая философия и культура, которая смогла принять истины Христовы из его уст.

– А почему Вы решили стать священнослужителем?

– Это было давнее мое желание. У нас была религиозная обстановка в семье и соответствующее воспитание, благодаря, прежде всего, моей маме. Я не был ни пионером, ни комсомольцем, что в те годы было непросто. После школы поступил в железнодорожный техникум, потому что в 60-е годы поступить в семинарию было очень сложно и духовник мне ска-

воссозданный Софийский собор, первый храм Алматы (прежнее название – Верный)




вручение Патриаршей грамоты благотворителю строительства Софийского собора Павлу Навразиди

зал: иди учись, а потом поступишь в семинарию. Так и вышло. Осенью я поступил в семинарию в Одессе.

После Одессы я окончил в Ленинграде Духовную академию, также отлично, был Патриаршим стипендиатом. Меня даже предложили перевести с первого курса сразу на третий, но я отказался и написал: «Прошу меня не переводить, потому что я хочу учиться». Это вызвало, конечно, смех у членов Ученого совета, и я учился все 4 года. Я с огромным удовольствием старался постигнуть все, что преподавали нам замечательные педагоги. Я милостью Божией застал людей, которые заканчивали еще Санкт-Петербургские учебные заведения – Успенский, Сперанский, о. Либерий Воронов. Это были люди, которые свою жизнь посвятили науке, Церкви, многие из них были на Беломорканале. Я встретил в 70-е годы настоящую питерскую интеллигенцию, проникнутую духом добра, любви, культуры, подлинного знания человеческой души. Для меня это было огромной школой жизни. Немецкий язык мне преподавала Надежда Нелидова, происходившая из семьи фрейлины последней императрицы. Ей уже было за 80 лет, но все ее слова, жесты напоминали ту прекрасную эпоху, которой уже не было в нашей реальности.

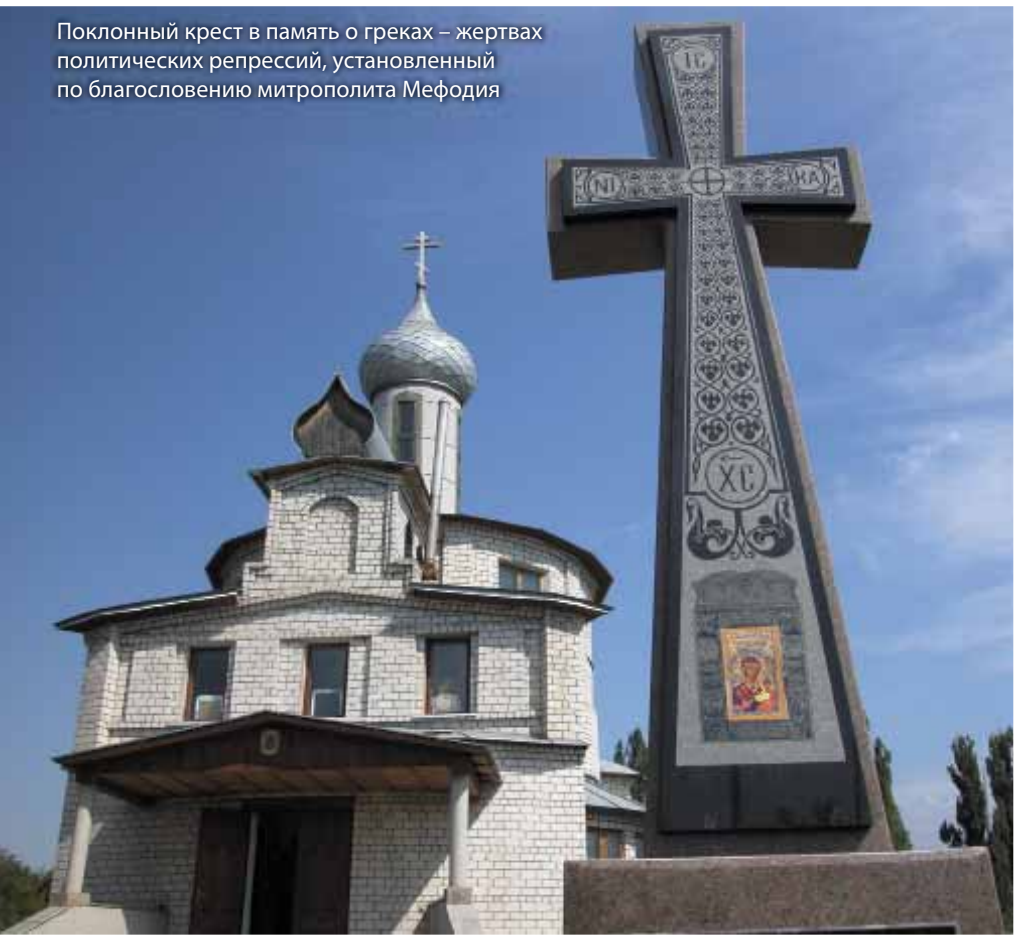
В Академии я выучил греческий язык, он мне довольно легко давался, потому что русский язык по своей грамматической структуре повторяет греческий.

– Живя в Казахстане, Вы ежедневно сталкиваетесь с людьми разных вероисповеданий. Не возникает ли проблем?

– Казахи, как известно, исповедуют ислам. Но при этом Казахстан – многоконфессиональная, многонациональная Республика, и мир Божий, который есть среди народов, исповедующих разные религии, это особое достижение Казахстана. Основы любви и терпимости разных народов по отношению друг к другу были заложены в те далекие времена, когда в Казахстан ссылали людей разных национальностей из бывшего СССР, и казахи всех принимали с миром и, чем могли, помогали. Мы благодарим Господа за то, что мы здесь мирно проживаем, уважая интересы, вероисповедные истины друг друга, участвуя в праздниках друг друга; мы граждане одного отечества. Необходимо уважать мнение, культуру, веру своего собеседника. Эти качества есть как у мусульман Казахстана, так и у православных.

Казахстан является примером взаимоуважения не только для республик постсоветского пространства, но и для многих стран в мире, и в этом огромная заслуга руководства страны. Президент Нурсултан Абишевич Назарбаев делает многое, чтобы никакие колебания в межрелигиозных, межнациональных отношениях не породили тревожных явлений. Его политика мудрая, взвешенная, целенаправленная. Где все его бывшие соратники? Одни не выдержали напора, другие оказались неподготовленными к переменам, третьи попросту все развалили. И только Назарбаев сохранил свои позиции и вывел Казахстан на определенный международный уровень. Я на опыте убедился, насколько мощная это фигура – опытный, по-восточному


с режиссером документального фильма «От Рождества до Воскресенья» Константином Харалампидис-Котоглы



Поклонный крест в память о греках – жертвах политических репрессий, установленный по благословению митрополита Мефодия

мудрый, дальновидный, любящий свой народ. Сегодня Казахстан знают во всем мире благодаря Назарбаеву. Посмотрите, рядом с нами находятся государства, в которых порой неспокойно, а мы милостью Божией спокойно выходим на улицу и видим чистое голубое небо. Я отношу это в немалой степени и к тем молитвам, которые возносят к престолу Божию десятки тысяч страдальцев, проливших свою кровь на этой земле: священнослужителей, представителей интеллигенции, простых граждан. Как сказал Патриарх, эта земля – открытый антиминс под небом. Благодать, которую испрашивают у Бога наши святые, во многом способствует тому, что мы живем и движемся.

Когда я приехал сюда исполнять обязанности, возложенные на меня Святой Церковью, в первую очередь я написал рапорт Синоду с просьбой открыть здесь монастырь. И теперь у нас существует женский монастырь, на территории которого уже построено два храма, в том числе возрожден первый храм г. Верный, как раньше назывался г. Алматы, освященный в честь святых мучениц Веры, Надежды, Любови и Софии. В этом году ему исполнилось 150 лет. Построили несколько храмов в Астане и два в Караганде. Многие люди помогают. Это и греки, и казахи, и корейцы, и чеченцы.

– Каким Вам вспоминается советское время? Это было похоже на криптохристианство?

В Академии я выучил греческий язык, он мне довольно легко давался, потому что русский язык по своей грамматической структуре повторяет греческий

– Вот парадокс: вся эта идеология, хотя и нанесла огромный ущерб и воспитанию, и культуре, но вместе с тем выкристаллизовала подлинных христиан. Ведь в то время христианином становился тот, кто не боялся быть лишенным очереди на квартиру, престижной работы и т.д. Люди шли в Храм осознанно. Нынешняя свобода оказалась для многих тяжелее тех ущемлений, которые мы тогда переживали. Сегодня в Церковь пришло много людей, не преодолевших никаких препятствий и не испытавших себя, не понимающих, чего они хотят на самом деле.

В 1982 году я принял епархию в Воронеже, где тогда было 50 храмов на две области. Вспоминаю такой случай. В великую Пятницу на страстной седмице мы вынесли плащаницу, к которой подходили толпы народа. И вдруг я вижу, как к плащанице подходят четверо молодых людей – студентов факультета атеизма – и начинают, переговариваясь, смеясь и ведя себя вызывающе, переписывать количество и возраст людей, пришедших на праздник в храм. Тогда священники по моей просьбе вывели молодых людей из храма, несмотря на их удивление – ведь они чувствовали себя хозяевами положения, смеялись над верующими. Затем мне позвонил уполномоченный по делам религии: «Что это вы себе позволяете?». Я с ним очень серьезно поговорил, сказав: «Я буду выяснять в Москве, позволяет ли законодательство и Конституция такие меры по отношению к Церкви». Он попросил меня в Москву не звонить, и больше такое бесчинство в соборе не повторялось. Но все равно приходилось преодолевать огромные трудности. Потом пришлось много строить, реставрировать. Когда я уезжал из Воронежа, там уже было 450 храмов. Направляясь в Казахстан, я знал, что многих сюда ссылали. Казахи достойны похвалы, потому что они спасли много людей в трудные годы.

Мы сейчас работаем над созданием книги памяти «Новомученики и исповедники Казахстанские». Эти люди были сосланы в Казахстан со всех концов Советского Союза – русские, греки, украинцы, чеченцы, балкарцы и другие. Да и сами казахи пострадали. Страдали не только православные, но и мусульмане, и казахская интеллигенция. Эта книга будет нашим земным поклоном всем тем, кто здесь пролил свою кровь.

Выучить греческий?
Это легче, чем вам кажется



Русский и греческий похожи!

Новая авторская методика, используя общность устройства двух языков, как из кирпичиков выстраивает ваш греческий на фундаменте родной речи.

- три уровня сложности изучения сообразно вашим потребностям
- внятные и подробные объяснения
- греческо-русский и русско-греческий словари на 2000 единиц
- множество примеров живого языка в текстах и диалогах
- небольшой разговорник современных языковых ситуаций
- и даже анекдоты

Все тексты на прилагаемом диске прочитаны носителями языка.

www.moderngreek.ru
На сайте, в качестве примера, предлагаются для скачивания одна глава и несколько аудиофрагментов.

По вопросам приобретения обращайтесь по телефонам: 8-916-917-05-52 (розница), 8-985-994-21-88 (опт) или по электронной почте: sales@moderngreek.ru



Министра сельского хозяйства РФ ***Алексея Гордеева*** *можно охарактеризовать как главного эллинофила российского правительства не только по тому формальному признаку, что он возглавляет Смешанную российско-греческую межправительственную комиссию. Глава Минсельхоза – знаток этой страны, объездивший ее вдоль и поперек, заведший там многочисленных друзей, досконально знакомый с самыми разными областями греческого агропромышленного производства и еще с советских времен имеющий тесные контакты с греческой диаспорой в России. По случаю проведения 19-20 февраля заседания Межправительственной комиссии в Афинах Алексей Гордеев встретился с главным редактором «Э»* ***Афанасием Авгериносом****.*

Море дружбы без медуз

– На каком фоне российско-греческих отношений проходят ваши контакты?

– Между Грецией и Россией в последние годы сложились очень высокие отношения на политическом уровне. Лидеры наших двух стран регулярно встречаются. Недавно, в декабре минувшего года, в Москве побывал с официальным визитом премьер-министр Греческой Республики Костас Караманлис. Это обязывает тех, кто занят в торговле и гуманитарной сфере, соответствовать этому высокому политическому уровню. Экономические отношения между двумя нашими странами должны быть выше, не ограничиваться просто торговлей, а перерасти в экономическую интеграцию и инвестирование. Такие страны как Голландия и Германия аккумулировали в России уже десятки миллиардов долларов накопленных прямых инвестиций, а Греция, наиболее близкая нам по духу европейская страна, ограниченно работает на этом направлении. На мой взгляд, это связано, прежде всего, с недостатком информации и слабыми контактами.

– Какие направления российского бизнеса были представлены в рамках заседания Межправительственной комиссии в Греции? Кто из представителей бизнес-структур сопровождал вас?

– Российский союз промышленников и предпринимателей представлял его вице-президент Александр Васильевич Мурычев. Из реальных секторов экономики была



заседание предпринимательского совета

Н.Апостолопулос (ANA)

представлена энергетика, туризм, агропром, в частности, сахарная промышленность и крупнейший переработчик семян подсолнечника и других масличных культур, контролирующий до 40% российского рынка бутилированного масла. Кроме того, прошло заседание группы по научно-техническому сотрудничеству. Что касается других областей, у нас пока слабое сотрудничество с греческой стороной по вопросам окружающей среды и природопользования. Ну и конечно, в российскую делегацию вошли представители греческой диаспоры во главе с президентом Международного Союза Греческих Общественных Объединений «ПОНТОС» Владимиром Георгиевичем Кайшевым.

– Как проходило заседание? Были достигнуты в ходе его какие-либо договоренности и подписаны документы?

– Заседание Смешанной российско-греческой межправительственной комиссии всегда приятное событие для нас. На этот раз в Афины 19 февраля прибыла большая российская делегация, в которую входили компетентные работники органов исполнительной власти и предприниматели из разных отраслей и сфер экономики, представленных в РСПП. В рамках заседания Межправительственной комиссии был подписан договор по учреждению Российско-греческого совета по предпринимательству и инвестициям. Еще со времен председательства Еврипидиса Стилианидиса в Межправительственной комиссии с греческой стороны, мы договорились о том, что к каждому заседанию Комиссии будет приурочен предпринимательский форум. Это существенно обогащает нашу работу, так как мы имеем возможность в рабочем режиме рассматривать поступающие от предпринимателей предложения.

Я рад, что господин Стилианидис назначен министром образования. Будем надеяться, что его деятельность в рамках Межправительственной комиссии способствовала его повышению. Ему досталось сложное министерство, но трудный участок работы как раз доверяют самому уважаемому и опытному.

В этот раз в Афинах я имел удовольствие познакомиться со своим новым визави, замминистра ино-

ЭНЕРГИЯ СБЛИЖЕНИЯ


А.Бельтес (ANA)

Прекрасный уровень двусторонних отношений между Россией и Грецией в политической и экономической областях, а также на многостороннем уровне в рамках Организации черноморского экономического сотрудничества, недавно получил подтверждение во время визитов греческого премьер-министра Костаса Караманлиса в Москву 18-19 декабря 2007 года и министра сельского хозяйства РФ Алексея Гордеева в Афины в связи с шестым заседанием Смешанной российско-греческой межправительственной комиссии по экономическому, промышленному и научно-техническому сотрудничеству, завершившимся подписанием соответствующего протокола 19 февраля 2008 года.

Перспективы нашего экономического сотрудничества благоприятны, и существует большой резерв возможностей для дальнейшего укрепления наших двусторонних торгово-экономических связей, прежде всего, в энергетике, пищевой промышленности, банковской, транспортной и телекоммуникационной сферах, в областях туризма, исследований и технологий, а также стандартизации и сертификации. Показательными в данном случае являются области нашего сотрудничества, в которых наметился существенный прогресс, а именно энергетика в связи со строительством нефтепровода Бургас-Александруполис и туризм с учетом значительного туристического потока из России в Грецию.

Недавнее учреждение Совета по предпринимательству и инвестициям не только будет способствовать дальнейшему увеличению наших торговых обменов, совокупность которых составляет 3,5 млрд. евро, но и приведет к укреплению предпринимательского сотрудничества. В России уже действуют 48 предприятий, представляющих греческие интересы, а общий объем греческих инвестиций достигает 2,5 млрд. евро. В этой связи планируется в конце мая направить в Россию представительную предпринимательскую делегацию, состоящую из более чем ста видных предпринимателей из строительного, энергетического, судоходного, пищевого и промышленного секторов. Визит будет включать в себя однодневный форум предпринимателей по промышленному сотрудничеству в области высоких технологий и поездку в Сочи для предпринимателей строительного сектора, заинтересованных принять участие в сооружении объектов инфраструктуры в преддверии зимней олимпиады 2014 года.

Петрос Дукас
замминистра Иностранных Дел


ANA



фото А.Вершинина

слева направо: посол РФ в Греции А.Вдовин, А.Гордеев, новоизбранный Архиепископ Афинский и всея Эллады Иероним, председатель МСГОО «Понтос» В.Кайшев и председатель Совета фонда «Федор Ушаков» Г.Илиадис

странных дел Петросом Дукасом, возглавляющим Комиссию с греческой стороны, а также с новым министром туристического развития Греции Арисом Спилиотопулосом. Надо отметить, что в последние годы вообще у нас сложилось хорошее сотрудничество, мы регулярно проводим встречи и консультации, и я уверен, что это будет продолжено.

– В каком именно сотрудничестве заинтересована российская сторона? Может быть, это инвестиции в более слабые отрасли экономики, создание совместных предприятий и т. д.?

– Область нашего сотрудничества представляется нам более широкой. Мы ждем от греческих компаний, чтобы они помогли нам организовать более качественный отдых на юге России, в связи с чем в российскую делегацию входили представители Краснодарского края. Мы не хотим ограничивать наши отношения в области туризма тем, чтобы российские туристы ездили в Грецию. Сотрудничество южных регионов России с греками в области инвестиций, инфраструктуры, совместных предприятий и консалтинга могло бы привлечь греков на их исторический Понт. Мы же все знаем, что Черное море – это море понтийских греков.

– А в каких еще областях, на ваш взгляд, Греция хорошо себя зарекомендовала?

– В Греции прекрасные молочные продукты, натуральные и свежие. Я отдыхаю в Греции не первый год, часто бываю там и не понаслышке знаю о греческом овцеводстве и козоводстве. Греческая фета – уникальный и неповторимый продукт, производимый одновременно и из овечьего и из козьего молока. Поскольку в России молочное животноводство и производство молочных продуктов развивается как-то стереотипно и однобоко, в этой области греки также могли бы помочь консалтингом и сами поучаствовать в бизнесе. Мы видим, что потребность в таких продуктах на российском рынке растет.

– А что кроме феты?

– Кроме феты, из греческих молочных продуктов я бы выделил йогурты. Греческий йогурт с медом – пища богов. Но греки прекрасно изготавливают не только традиционные для них молочные продукты. Некоторые компании освоили производство, например, превосходного кефира и сметаны. Надо сказать, что приход на греческий рынок нетрадиционных для Греции продуктов питания зачастую связан с нашими бывшими соотечественниками. Но качество остается греческим – видно, что все сделано из натурального молока, а не из порошкового.

– А помимо молочных продуктов?

– Что касается греческих фруктов и вина, то мы всегда будем их потреблять. Вино делают даже на Афоне, и во время поездки на Святую Гору у меня была возможность ознакомиться и с этим. Про греческие оливки нечего и говорить – они просто самые вкусные. Из других стран – не те. Греческие компании могут обзавестись постоянными связями. Крупный проект, в котором они могли бы принять участие – восстановление виноделия на юге России. Очень интересен греческий крепкий алкогольный напиток на основе перегонки винограда – ципуро.

Хоть греческих корней у меня и нет, я все равно рад, что в греческой прессе пишут об этом

– Еще какие-нибудь отрасли сотрудничества, например судостроение, корабельный ремонт?

– Греция – ведущая морская держава. Сейчас большой спрос на морские перевозки. В этой области между нами также идут контакты. Естественно, надо использовать греческие верфи и судоходные транспортные мощности.

– В каком направлении можно развивать сотрудничество в тех отраслях, в которых оно уже сложилось, например, в энергетике?

– Россия должна не просто продавать энергию, а совместно производить и распределять ее. Это привело бы к формированию более устойчивого партнерства, и при этом был бы снят вопрос энергетической безопасности.

– Почему же, если греческие продукты так хороши, мы так мало видим их на полках российских магазинов?

– Греческий бизнес инертный, тут надо учиться у итальянцев, которые начали закрепляться во всех сферах с момента открытия границ. А греки – попробуй, затяни их в Москву, когда снег и холод.

– Тем не менее, импорт греческих товаров в Россию демонстрирует рост?

– Что касается товарооборота в целом, прежде всего надо сказать, что у нас есть расхождения с греческой стороной по оценке его объема, так как греки учитывают все товары российского производства, поступившие в Грецию, даже через третьи страны, а мы – только то, что непосредственно было поставлено в Грецию. В 2006 году наш товарооборот составил 3 млрд. долларов, но динамика в целом сейчас снижается примерно на 15% из-за сокращения поставок сырой нефти в Грецию. Зато, как вы совершенно правильно заметили, устойчиво растет импорт из Греции в Россию. В 2007 году он превысил 300 млн. долларов, что на 32% больше показателя 2006 года, когда он достиг уровня 240 млн. долларов. Так что нужно признать, что греки торгуют лучше, чем мы. Впрочем, в двусторонней торговле сохраняется дисбаланс в пользу России, в основном за счет экспорта энергоносителей.

– А что в области туризма?

– Хотелось бы, в частности, перенести в Россию греческий опыт в области агротуризма. Этот вопрос с греческими коллегами обсуждала заместитель руководителя Федерального Агентства по туризму Натэла Шенгелия, кстати, мегрелка по национальности – это я к тому, что мы многонациональное государство, прямо как Византия.

Сотрудничество южных регионов России с греками могло бы их привлечь на их исторический Понт. Мы же все знаем, что Черное море – это море понтийских греков.

– Если уж мы затронули наши исторические связи, как продвигается работа по строительству часовни в честь православного воина Преподобного Федора Ушакова?

– Мы долго согласовывали с греческим правительством создание фонда по строительству храма и мы благодарны Блаженнейшему Архиепископу Иерониму, который любезно принял нас и дал нам возможность обсудить с ним эти и другие вопросы. На нынешнем этапе со-



на Кипре с новым министром иностранных дел Маркосом Киприану


с главным редактором «Э» А.Авгериносом

Федор Ушаков служит россиянам примером военного, гражданского, морального и духовного подвига. Особым авторитетом он пользуется у моряков, которые, проходя мимо Керкиры, всегда отдают дань уважения прославленному адмиралу. Надеюсь, что греческие власти с пониманием отнесутся к нашему начинанию. Я читал греческую прессу на этот счет. В одной из публикаций даже высказывалось соображение, что у меня якобы греческие корни. Хоть греческих корней у меня и нет, я все равно рад, что так пишут, это хорошо.

гласовывается выделение участка на Корфу или по-гречески на Керкире. Этой акцией мы хотим не только восстановить в греческом народе память о нашей общей истории и о вкладе Федора Ушакова в возрождение греческой государственности, но и еще раз подчеркнуть, что нас связывает православие. По соглашению между нашими Церквами мы взаимно признаем святых друг друга – русские греческих, а греческие русских.

Кроме феты, из греческих молочных продуктов я бы выделил йогурты. Греческий йогурт с медом – пища богов.

– А этот фонд ставит перед собой какие-нибудь задачи, помимо сооружения часовни?

– У фонда есть спонсоры со средствами. Он будет вести просветительскую работу и заниматься издательской деятельностью. На переговорах с мэром Керкиры греческая сторона проявила понимание. В конце концов, мы два великих православных народа, и именно от греков мы получили свою веру.

– А как складываются ваши отношения с российскими греками?

– Большая часть греческой диаспоры живет на юге и занимается сельским хозяйством, так что нет ничего удивительного в том, что она попадает в сферу внимания нашего министерства. Греки диаспоры проживают компактно, они организованы, и именно по их просьбе я в свое время возглавил Межправительственную комиссию. В итоге это себя оправдало. У нас был ряд успешных шагов и серьезных мероприятий – обустройство школы греческого языка в Ставрополе, оказание помощи Беслану. Кстати, в Греции мы тоже встречаемся с бывшими гражданами Российской Федерации. Во время открытия памятника советским воинам в Афинах был организован концерт, который вместо запланированных двух часов продлился четыре с половиной, потому что люди не хотели расходиться, выходили на сцену, пели, танцевали, читали стихи. Это было очень трогательно. Теперь во время визитов российских делегаций к этому памятнику возлагают цветы.

– А как родилась ваша связь с греками?

– Это было давно, в 1986. Тогда у меня появились по работе первые контакты с греками. Вступив в должность министра сельского хозяйства, я стал общаться со своим греческим коллегой, а когда я возглавил с российской стороны Межправительственную комиссию, то познакомился с ее греческим сопредседателем Еврипидисом Стилианидисом. Я рад, что в прошлом году мне довелось побывать на его малой родине в Комотини в северной Греции. Во время таких поездок я стараюсь сочетать отдых со встречами с бизнесом или с духовенством, что позволяет проводить время одновременно приятно и полезно. Воспоминания о Греции у меня самые приятные, и я могу долго рассказывать о вашей стране.

– Кстати, где собираетесь провести свой отпуск в нынешнем году?

– Отдых планируется, как всегда, в Греции. Только там есть чистое море, к тому же без медуз.


в гостях у своего бывшего визави, нынешнего министра образования Греции Е.Стилианидиса

ANA

Фруктовая прохлада
ИЗ ЖАРКОЙ ГРЕЦИИ







ФРОЗИТА – крупнейший в мире производитель свежезамороженных персиков, абрикосов и вишни. Компания необычайно молода во всех отношениях – от своего сравнительно недавнего учреждения до молодости владельцев и руководящего состава, что придает ей энергичность и динамизм.

За короткое время компания объединила самые современные технологии переработки персиков, абрикосов и вишни с навыками и многолетним опытом выращивания этих фруктов, произрастающих в районе Пеллы со времен походов Александра Македонского, который привез их в Европу.

Показателен стремительный рост компании. За первый год своей работы, в 2005 году, компания переработала 10.000 тонн сырья. В 2006 году ее возможности уже позволили ей переработать 15.000 тонн фруктов, а в прошлом году мощности выросли до 28.000 тонн. Это связано с использованием современного оборудования, позволяющего производить продукцию высокого качества. Цеха компании **ФРОЗИТА** оборудованы по последнему слову техники.

Первейшая цель владельцев – молодых братьев Константина и Николая Константинидисов – состояла в создании образцовой и современной линии по производству свежезамороженных фруктов и консервированных продуктов, причем процесс роста предприятия далеко не исчерпал себя.

Но дело не только в количественных показателях. Производственные линии компании не только позволяют выпускать продукцию высокого качества, но и – что еще важнее – удерживать это качество на постоянном уровне. Предприятие располагает системными сертификатами качества ISO 9000:2001 и HACCP, а в настоящее время находится в процессе оформления системы менеджмента безопасности пищевой продукции ISO 22000.

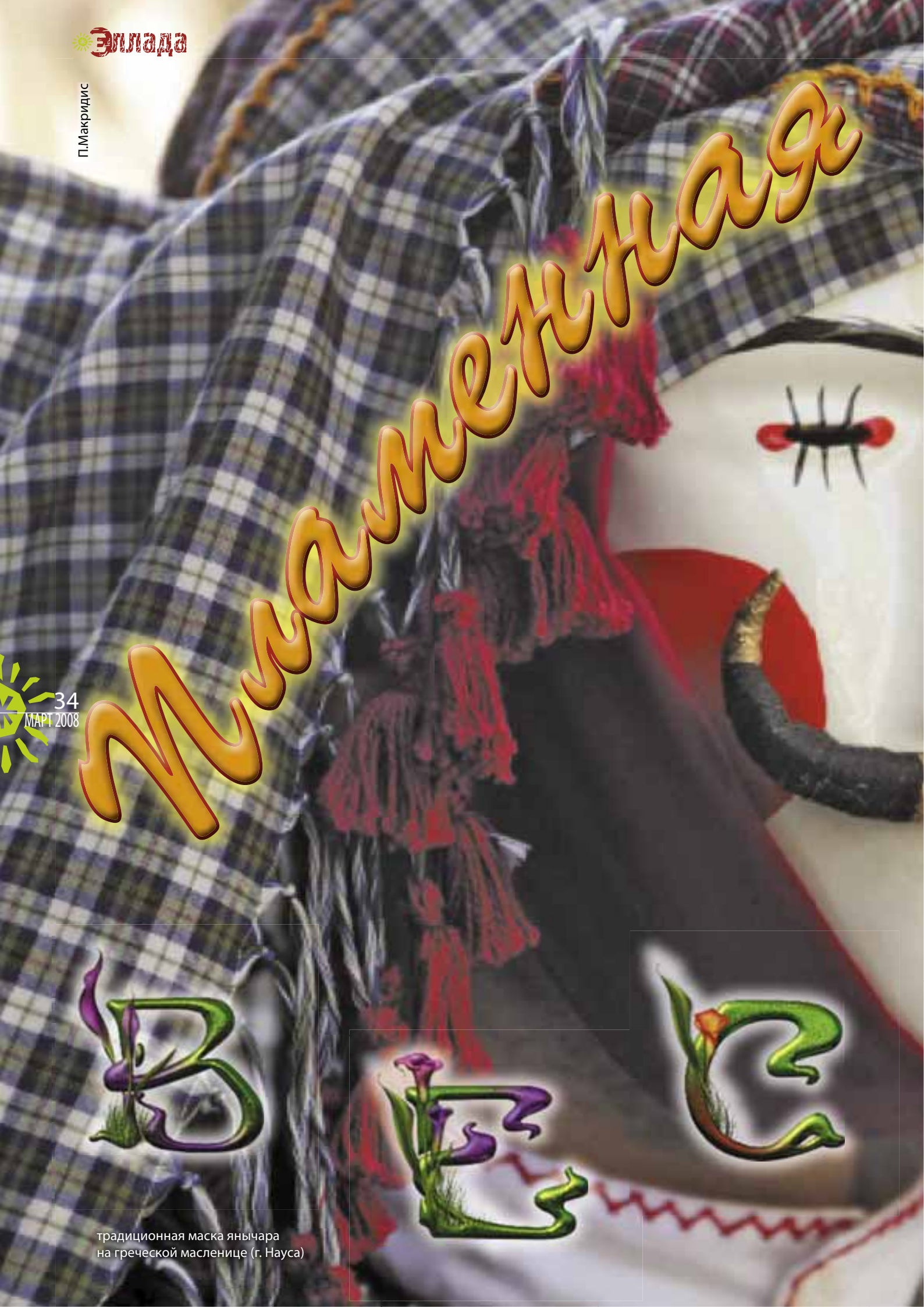
Продукция компании предназначена для мировых промышленных производителей йогуртов и других молочных продуктов, а также соков. Что касается российского рынка, **ФРОЗИТА** снабжает своей продукцией такие компании как Danone и Wimm Bill Dann.

frozita s.a.
...the evolution of PELLA
frozen fruits & vegetables

Эллада
34
МАРТ 2008

П.Макридис

Пламенная



традиционная маска янычара
на греческой масленице (г. Науса)

текст
Ксения Климова

фото
Афинское Агентство Новостей (ANA)

Прыжки через костры и хождение по углям

Так сложилось, что праздник Масленицы, с которого начинается весна, у нас ассоциируется с русскими блинами, сжиганием чучела, с веселыми народными гуляниями. Однако традиции проводов зимы и встречи долгожданной весны, восходящие к еще дохристианским, языческим временам, характерны не только для России, но и для Греции.


министр туристического развития А.Спилиотопулос открывает выставку «Патра – город-карнавал» вместе с мэром А.Фурасом

М.Марояни

Масленица по-гречески называется Апокриес (Απόκριες, то есть «воздержание от мяса») и празднуется в течение трех недель, предшествующих началу Великого поста: в первую неделю, «отпускающую» (Απολυτή), как верили, души умерших могли выйти из подземного мира, чтобы навестить своих родственников; во вторую неделю, «мясную» (Κρεατινή), полагалось есть всевозможные мясные блюда и именно на нее приходился самый главный день празднования, «жареный четверг» (Τσικνοπέμπτη); в третью неделю, «сырную» (Τυρινή), ели макароны с сыром, в последнее воскресенье недели просили друг у друга прощения и готовились к посту (у нас этому дню соответствует Прощеное воскресенье).


центральный афинский рынок

П.Саитас


огни масленицы в фессалийском Тирнавосе

В.Пасхали

Во время Апокриес во всех уголках Греции с давних времен устраивались вечерние гуляния, мужчины переодевались в особых масленичных персонажей, которые назывались «старики», «монахи», «колокольчатые», «янычары», «маскарады», «маски», «карнавалы», и обходили деревню, разыгрывая веселые представления, чаще всего, шуточную свадьбу, где все роли исполнялись мужчинами, причем на роль невесты выбирался высокий здоровый юноша, а на роль жениха – маленький и невзрачный. Во время представления жениха убивает его противник, но благодаря целительным слезам невесты, особому магическому напитку или чудесному вмешательству какого-либо волшебного существа жених воскресает, и вся деревня дружно справляет его свадьбу. Считается, что в этом обряде находят отражение архаичные представления греков о божестве, символизирующем природу, умирающем каждую зиму и возрождающемся каждую весну. На Масленицу все стремились повеселиться и хорошо поесть, именно в этот период допускалась некоторая фривольность в словах и действиях, недаром в греческой пословице говорится: «*Τις μεγάλες Απόκριές κουζουλαίνονται κι οι γριες*» (*На большую Масленицу даже старухи с ума сходят*).

В современной Греции на Апокриес повсеместно принято устраивать карнавалы, пик которых при-

ходится на «жареный четверг». Особой популярностью пользуется карнавал в Патрах, посмотреть на который ежегодно съезжаются тысячи гостей. Сегодня эти праздничные шествия устраиваются по западному типу, на них можно увидеть всевозможные маскарадные костюмы, которые, кстати, можно взять напрокат или купить в многочисленных специальных магазинах. В руках у ряженых можно заметить деревянные или пластмассовые дубинки, которыми они колотят всех встречных. Так же, как на Рождество, считалось, что удар такой палкой принесет здоровье в следующем году.

В северной Греции издавна существовал обычай зажигать на Апокриес костры, вокруг которых и устраивались народные гуляния, а молодые люди прыгали через них, громко выкрикивая имя девушки, которую хотели взять в жены.

Все три масленичные субботы являются «родительскими», когда поминают умерших друзей и родственников. В последнее воскресенье все просят друг у друга прощения, и веселое карнавальное время сменяется Великим постом.


В.Пасхали
г. Тирнавос

Чистый Понедельник: пикники под открытым небом с осьминогами, креветками, кальмарами, вареными горными травами, постным хлебом «лагана» и воздушными змеями

Чистый понедельник

Начало поста в Греции – Чистый понедельник (Καθαρά Δευτέρα) – отмечают как семейный праздник. В этот день, который традиционно является выходным, принято отправляться на пикники под открытым небом, угощаться постными блюдами – осьминогами, креветками, кальмарами, вареными горными травами, хлебом на воде «лагана» и запускать воздушных змеев. В северном Эпире в Чистый понедельник сжигают чучело Карнавала после шуточного суда, где он обвиняется в том, что не дал выпить жене-роженице 40 ведер воды или что позволил клопам пить кровь своей семьи.

Великий пост продолжается сорок дней, и для того, чтобы не ошибиться в подсчетах, в грече-


гуляния в Иоаннине
П.Паппа


президент К.Папулиас в день Пасхи с солдатами в пограничной казарме
Г.Тектонидис

ских деревнях готовили из теста своеобразный народный календарь – «госпожу Саракости» (κυρά Σαρακοστή). Это была женщина с семью ногами (по числу недель поста, каждую субботу полагалось отрывать ей одну ногу), со сложенными в молитве руками, с закрытыми глазами и безо рта (так как она постится). «Госпожой Саракости» также пугали нарушивших пост детей.

Пасха

Пожалуй, самый любимый греками праздник – Пасха. К нему начинают готовиться еще на Страстной неделе: красят яйца, выпекают пасхальные хлебы, убирают и украшают дом. В субботу вечером все отправляются на праздничную службу, где совершают крестный ход, зажигают свечи в память Воскресения Христова и поздравляют друг друга возгласами: «Χριστός ανέστη!» (Христос воскресе!) и «Αληθώς ανέστη!» (Воистину воскресе!). После службы на центральных площадях городов и деревень запускают фейерверки и петарды, а затем жители отправляются домой, где на столе уже дымится «магирица» – особое блюдо из бараньих потрохов. Входя домой со свечой в руке, осеняют крестным знамением притолоку двери, так чтобы от копоти свечи, зажженной от Священного Огня, остался крест, желательно на весь год. В воскресенье греки отправляются на природу, где отмечают праздник, «стукаясь» крашеными яйцами, прихлебывая вино и угощаясь традиционными пасхальными блюдами: жареным на вертеле барашком, специальными пирогами, которые называются «ламброкулура» (λαμπροκούλουρα) и сладким чуреком (τσουρέκι). После пира начинаются танцы, причем впереди хоровода часто пляшет сам священник из местной церкви, а на Родосе в этот день устанавливали большие качели, на которых раскачивалась и распевала песни молодежь. Также на Пасху традиционно устраивались состязания среди юношей в беге, прыжках, борьбе, и победителю доставалась лучшая «ламброкулура» или красивый вышитый платок для любимой девушки. На Корфу на Пасху выбрасывают из окон глиняные горшки с водой, в которых, как верили, собиралось все плохое за прошлый год, и теперь можно разом от него избавиться.

На Пасху стукаются крашеными яйцами, пьют вино и угощаются традиционными пасхальными блюдами: жареным на вертеле барашком, специальными пирогами «ламброкулура» и сладким чуреком

День Св. Константина и Елены

Из других многочисленных весенних праздников Греции особо можно отметить день Св. Константина и Елены, который празднуется 21 мая. В этот день чтится память византийского императора Константина Великого и его матери Елены. Имя *Константин* (Κωνσταντίνος), также, как и имя *Елена (Ελένη)*, являются одними из самых популярных имен в Греции, а день Св. Константина и Елены отмечается практически в каждой семье.

По всей стране в церквях, посвященных Константину и Елене, 21 мая совершаются праздничные богослужения и крестный ход, во многих местах режут быка или барана, мясо которых делится между присутствующими на празднике.

Однако наиболее ярко этот праздник отмечается в северной Греции, в восточной Фракии и в Македонии, с центром празднования в деревне Костú, где исполняется обряд под названием «Анастенáрья» (Αναστενάρια), кульминацией которого становится хождение по раскаленным углям. Сами исполнители обряда считают его христианским, так как силу для его исполнения дает им Св. Константин, но, по сути, он является пережитком некоего древнегреческого языческого празднования, возможно, даже остатком дионисийских мистерий.

Исполнители обряда, называемые «анастенáридес» (огнеходцы или нестинары), каждый год тщательно готовятся к празднику, соблюдают пост, читают молитвы Св. Константину и Елене. Главную роль в обряде исполняет «архианастенáрис», в доме которого, в отдельной комнате или постройке, называемой «конáки», хранятся «Χάρες» («*радости*»), или «Παππούδες» («*деды*») – особые украшенные колокольчиками иконы, изображающие Св. Константина и Елену танцующими. В «конаки» же хранятся и специ-

альные музыкальные инструменты, которые будут сопровождать танец «анастенариев»: большой священный барабан «Дедов», лира, флейта и волынка, а также священный топор, резец и большой нож, который используется для того, чтобы заколоть быка во время праздника.

Сам обряд «анастенарья» может иметь общее название во многих деревнях северной Греции, но исполняется он не везде одинаково.

В местечке Трипори обряд «анастенарья» проходит следующим образом. Недалеко от деревни находятся святые источники Константина, куда отправляется во время праздника процессия, состоящая из всех жителей деревни во главе со священником. Он освящает воду, но право черпать ее из источников имеют только нестинары, которые и раздают ее всем присуствующим, «попить и умыться». Затем жители деревни зажигают свечи, курят ладан, каждая семья после благословения священника режет барана, начинается совместный пир и танцы. В то же время в помещениях, где находятся иконы, нестинары танцуют, раскинув руки и шатаясь из стороны в сторону, темп их танца постепенно ускорятся, они выкрикивают бессвязные междометия «эх!, их!, ух!». Именно из-за этих междометий, выкрикиваемых участниками обряда, он и получил название «анастенарья», так как они «αναστενάζουν» – «стенают, вздыхают, охают». Прочие жители деревни либо танцуют вокруг углей либо просто смотрят на зрелище. Наконец приходит момент, когда они впадают в транс, хватают по иконе и, держа ее обеими руками, совершают ими подобие крестного знамения (сверху вниз, справа налево) и начинают «перекрещивать огонь», то есть проходить босыми ногами по горящим углям, танцевать по ним. Подобные обряды с хождением по углям на день Св. Константина и Елены исполняются также в некоторых областях Болгарии.

В весенних обрядах тесно переплетаются языческие и христианские представления греков, и на примере многих обычаев можно проследить ход многовековой греческой истории и развитие ее самобытной культуры.

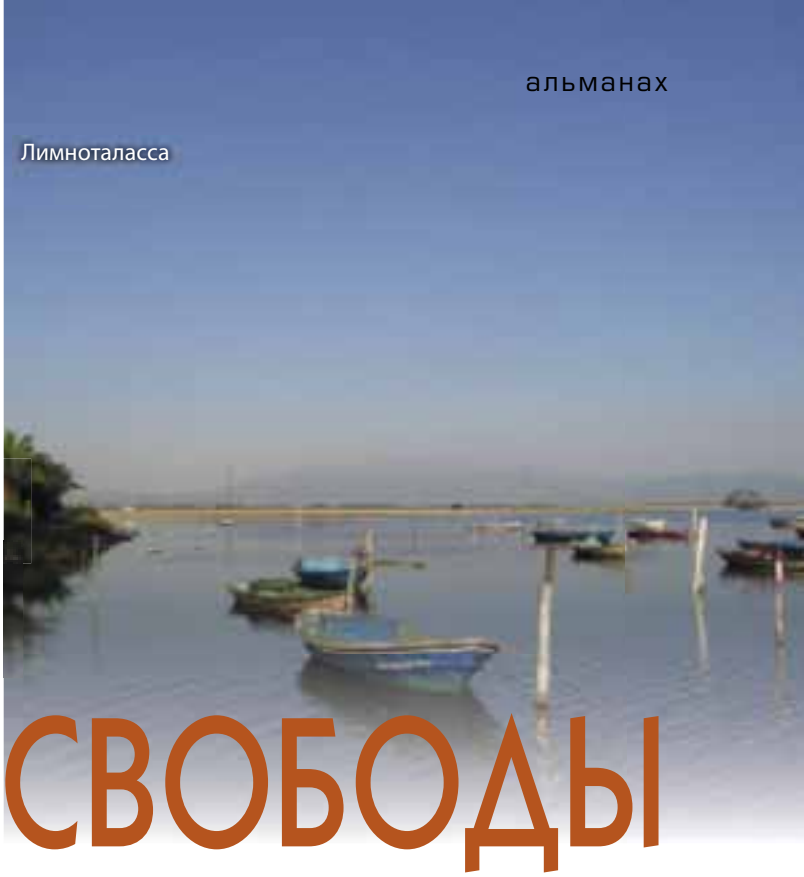

огнеходцы в г. Драма

Н.Сидиропулос


вот как выбрасывают кувшины на Керкире

Я.Димитрас




Лимноталасса

текст и фото
Анастасия Вдовенко

фото
Афинское Агентство Новостей (ANA)

РОДИНА СВОБОДЫ

25 марта – двойной и вдвойне торжественный праздник для греков. В этот день они почитают свою любимую Богородицу и отмечают национальный праздник греческого государства – начало борьбы за освобождение от четырехсотлетнего османского ига. Апогеем этой борьбы стал героический прорыв жителей города Месолонги в материковой Греции, стремящихся, пусть даже ценой жизни, примкнуть к уже освободившемуся Пелопоннесу.


лорд Байрон


памятник русским филэллинам


праздненство годовщины исхода

Д.Димитриу (ANA)


А.Бельтес (ANA)

Сердце Греции – где-то на ее древней земле от мыса Сунион до ее северных границ. Греция гордится своей древней историей на скале Акрополя и стадионе Олимпии, святыни православия приоткрывают греческую душу на Афоне и в Метеорах. Но не там находится родина греческой независимости, место, где народ Эллады явил чудеса мужества и самоотвержения в борьбе за собственную свободу. В западной Греции, на берегу Коринфского залива, небольшой городок Месолонги стал форпостом борьбы Греции против Османского ига в 1821-1829 гг. Месолонги – это город, гражданами которого становятся не по рождению. Здесь повторяют фразу: «Каждый свободный человек – это гражданин Месолонги».

В Месолонги повсюду море, синее колыхание виднеется с трех из четырех сторон горизонта. Эта же синева растекается и поверх заливов, уходит ввысь – стоит лишь запрокинуть голову. Границу между водой и небом можно угадать лишь там, где покачиваются как бы в невесомости рыбацкие лодки, удвоенные своим отражением. Это царство соляных озер, лагун и илистых запруд, которые, стекая с гор, образуют реки Ахелой и Эвинос. Болотистая местность в своей красоте издавна таила и опасность: именно здесь, в Месолонги, скончался от малярии лорд Байрон. Влюбленный в Грецию, написавший во время путешествий по ней знаменитую поэму «Паломничество Чайльд Гарольда», поэт не мог оставаться безучастным и к ее борьбе за независимость. Сперва снарядив за свой счет в помощь грекам два корабля, он вскоре появился в Греции и сам, вступив в ряды греческих борцов. Сердце Байрона похоронено здесь же, в Месолонги, по завещанию самого поэта – в той стране, которую он считал родиной сердца.

Неизвестно, существовал ли Месолонги, когда началось турецкое владычество. Упоминания о нем появляются лишь с XVI века. Первыми поселенцами, вероятнее всего, стали рыбаки, которым полюбились богатые рыбой заливы и берега Лимноталассы – места, где морская вода смешивается с пресной водой рек. В Месолонги и сегодня приезжают попробовать, пожалуй, вкуснейшую во всей Греции рыбу и нежнейший рыбный деликатес авготарахо, приготовленный из икры местных рыб.

Здесь высаживались и корсары Адриатического моря, приплывавшие сюда на отдых. Многие из них, впрочем, подолгу, а то и навсегда, оставались на берегах лазурных заливов. В одной из своих поэм об этом писал Костис Паламас, сам уроженец этих мест:

Гроза турка и франка, внезапно
Почувствовав печаль на лепестках сердца,
Корсар, влюбленный в тихий залив,
Становится рыбаком.

Так постепенно складывалось причудливое сосуществование мирных рыбаков и воинственных корсаров. Из этого-то редкого сплава человеческих непохожестей и родился Месолонги. Отсюда и необычайность судьбы этого города в истории страны.

Весной 1821 г. в Греции, на протяжении веков находившейся под гнетом турецкого ига, вспыхнуло восстание. Александр Ипсиланти, генерал-майор русской службы, призвал соотечественников к свержению турецкого владычества и

Так постепенно складывалось причудливое сосуществование мирных рыбаков и воинственных корсаров. Из этого-то редкого сплава человеческих непохожестей и родился Месолонги.


звезда французского ТВ Никос Алягас на празднике объединения сил восставших, с. Стамна в Этолоакарнании
Д.Димитриу (ANA)


забавы времен освободительной войны в Арахове
Н.Акселис (ANA)

со своим небольшим отрядом выступил на территории Молдавского княжества. Он вскоре был разбит турецкими войсками, однако восстание всколыхнуло всю Грецию, и его уже невозможно было остановить. 25 марта 1821 г., в день праздника Благовещения, митрополит Старых Патр Герман благословил лаварон (знамя) греческого национального восстания. Сегодня 25 марта отмечается в Греции как День независимости. К лету 1821 г. стараниями талантливого полководца-самородка Теодора Колокотрониса был освобожден Пелопоннес. На севере Греции успешно руководил повстанцами Димитрий Ипсиланти. Возглавить освободительное движение предлагалось Иоанну Каподистрии, однако тот, занимая важные дипломатические посты в российской администрации, длительное время считал для себя невозможным участвовать в восстании, официально Россией не поддерживаемом.

Тем временем турецкий султан Махмуд II обратился за помощью к вассальному, но проявлявшему большую самостоятельность хедиву Египта Мухаммеду Али. Египетские силы, под командованием сына Али Ибрагима, быстро завладели Эгейским морем. Вторжение Ибрагима на Пелопоннес сопровождалось военными действиями самого султана в континентальной Греции, главной целью которых был Месолонги. В середине апреля 1825 г. Махмуд II с армией в 35 тысяч человек подошел к городу. Защитников города было около 4,5 тысяч, и вдвое больше было небоеспособных и обессиленных осадным положением. Вражеский флот отрезал морские пути снабжения города. В Месолонги свирепствовал голод. Все же, несмотря плачевное положение, мужество и выносливость осажденных стали их главным оружием в отражении турецкого штурма. С апреля по декабрь 1825 г. длилась первая осада Месолонги, и в это время турки подходили к городским стенам на расстояние нескольких десятков метров. Мощная атака султана, предпринятая им 21 июля 1825, провалилась, а три дня спустя ответная атака принесла грекам победу, туркам же – серьезные потери. Греческие корабли сумели прорвать морское окружение и снабдить осажденных провиантом и оружием, а в августе оборона Месолонги пополнилась еще полутора тысячами бойцов.

Однако в декабре к городу подошла мощная египетская армия Ибрагима численностью в 10 тысяч человек. После отказа осажденных сдать город осада стала еще более жесткой, и с февраля 1826 г. защитники Месолонги вновь страдали и от атак египетской армии, и от голода. Острова заливов, окружающих город, попали в руки врага. Осажденные напрасно ждали подкрепления из Навплио, а попытка греческого флота прорвать осаду с моря окончилась безуспешно. Единственным выходом из этого положения, которое только все более ухудшалось, оставался выход из города, который и произошел в ночь с 10 на 11 апреля. Не желая сдаваться, примерно 9 тысяч жителей, среди которых были женщины и дети, покинули город, пройдя через ворота Эксодуса, наказав оставшимся там родным уничтожить город, но не сдавать его туркам. Повстанцы намеревались спрятаться в горах, но были схвачены и расстреляны. Остальные погибли в бою и во время резни, учиненной ворвавшимися в город турецко-египетскими войсками.

До сих пор осада Месолонги почитается кульминацией в истории греческой борьбы за независимость, ее нравственной вершиной. Самопожертвование Месолонги

До сих пор осада Месолонги почитается кульминацией в истории греческой борьбы за независимость, ее нравственной вершиной


театрализованно-историческое представление освящения восстания в г. Каламате: митрополит и Ф.Колокотронис
Н.Коциарис (ANA)

всколыхнуло не только всех греков, но и подняло волну филэллинизма в Европе. Подвигу жителей Месолонги Соломос, автор национального гимна Греции, посвятил свою поэму «Свободные осажденные», изобразив в ней мужественных защитников города, которых можно уничтожить физически, но победить нельзя.

Греческая революция вызвала большое сочувствие во всех слоях русского общества. Настроения эти выразил А.С.Пушкин, записавший в 1821 г. в своем дневнике: «Я твердо уверен, что Греция восторжествует и 25 миллионов


дети при параде смотрят афинский парад
П.Саитас

турок оставят цветущую страну Эллады законным наследникам Гомера и Фемистокла». Пушкин был лично знаком с Александром Испиланти. Подобно Байрону, русский поэт мечтал сам поучаствовать в греческой революции. Близкие лицейские друзья поэта Вильгельм Кюхельбекер и Сильверий Броглио собирались ехать в Грецию сражаться за независимость греков. Последний из них в конечном счете и погиб за нее. Капитан российской армии Иосиф


праздничные состязания в Арахове
Н.Акселис (ANA)

Березовский с двумя братьями привел на полуостров Пелопоннес отряд численностью 180 человек, полностью снабженных оружием, припасами и деньгами. Он провел в Греции около семи лет, был ранен в боях и провозглашен «всегреческим добрым патриотом». Артиллерийский офицер Николай Райко уехал в Грецию в 1824 г., воевал на острове Хиос, был комендантом города Патры.

В России с успехом проходили подписки в пользу многочисленных беженцев из Османской империи, нашедших убежище в Новороссии и Бессарабии. Средства шли также на выкуп попавших в неволю жителей Хиоса.

В апреле 1828 г. началась русско-турецкая война. Одержав в ней победу, Россия вынудила Махмуда II признать по Адрианопольскому мирному договору 1829 г. автономию Греции.

В Саду Героев в Месолонги установлен памятник русским филэллинам, сражавшимся за свободу Месолонги. Две стелы, символизирующие Грецию и Россию, вместе образуют православный крест, который как бы объединяет обе страны.


странно, но факт: 5-ая авеню на Манхеттене 25-го марта
Д. Панагос

ПАСХА



на о.Карпатос

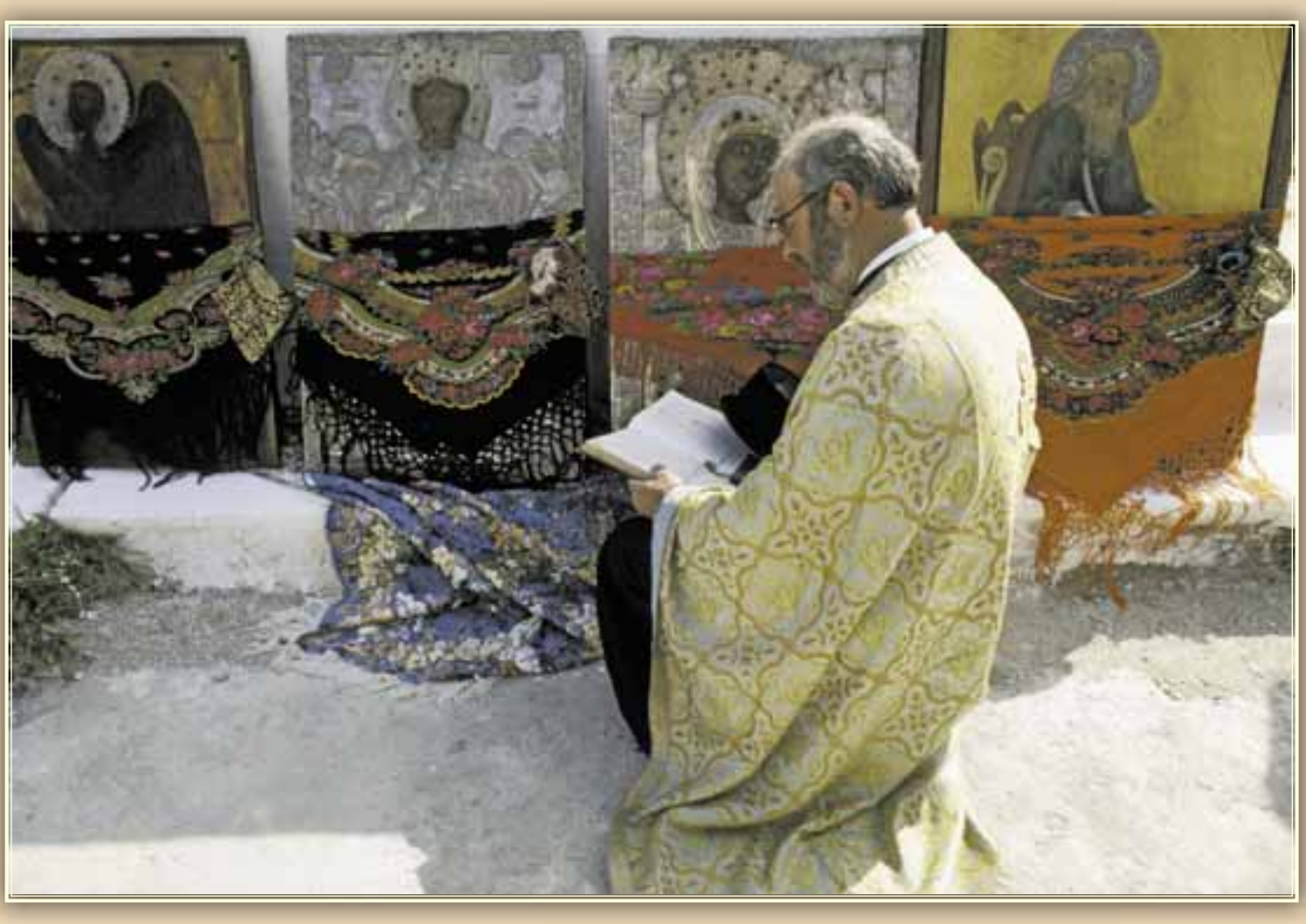




на центральной площади живописной горной деревни Олимпос

за подготовкой икон к шествию





молитва перед крестным ходом

на третий день Пасхи иконы выносятся на кладбище к душам усопших





Карпатос – один из немногих оставшихся уголков Греции, где местные жители упрямо продолжают надевать традиционную одежду…

…а уж по праздникам тем более



С 3 марта по 13 апреля в афинском Музее Бенаки и при его поддержке проходит первая выставка работ Павлоса Козалидиса «В поисках потерянной родины», посвященная понтийским грекам, проживающим в Причерноморье, а именно в России, Турции, Грузии и Украине.



Павлос Козалидис *родился в Пирее в 1961 году, а вырос в Канаде, куда эмигрировала его семья. В 1980 году вернулся в Грецию для прохождения военной службы. Потом занялся фотографией, вскоре ставшей для него смыслом жизни. Он в разъездах уже более двадцати лет. Фотографирует в Европе, Азии, Африке, Южной и Центральной Америке.*

известный молодой актер
Константин Маркулакис
в роли Югермана

Герои нашего

и не нашего времени

В памяти греческих телезрителей слово «Югерман» отождествляется с одним из самых светлых моментов национального телевидения 70-х годов. Сериал, снятый по мотивам одноименного романа Карагациса, открыл мир русской эмиграции, а через призму личности белого офицера – противоречивость человеческих порывов и страстей. ***Григорис Карантинакис*** *– известный современный греческий режиссер, выпускник ВГИКа, решился замахнуться на успех знаменитого старого телесериала. Обо всем этом и не только он рассказал главному редактору «Э»* ***Афанасию Авгериносу****:*

– Прежде всего, расскажи нам, кто же такой Югерман и как ты рискнул снимать новую версию самого, может быть, успешного сериала греческого черно-белого телевидения?

– *Югерман* – это третий роман Карагациса, входящий вместе с *Полковником Ляпкиным* и *Великой Химерой* в трилогию под общим названием *Освоение под Фебом*. Этим циклом писатель хотел отразить, как он сам говорил, трудности освоения чужеземца, изгнанника без корней, на нашей земле. Югерман, несомненно, представляет собой один из наиболее завершенных, динамичных и титанических образов романов Карагациса. Этот четко выписанный характер, несмотря на всю свою индивидуальность, представляет собой фигуру вселенского масштаба, приобретая, таким образом, архетипический размах своей волей к обретению силы, удовольствия и познания.

Югерман – финн, сперва обрусевший, затем эллинизировавшийся. Он бывший командир эскадрона, эмигрант, авантюрист, bon vivant, который, после октябрьской революции и кратковременного пребывания проездом в Константинополе, оседает в Греции, где, начиная с нуля, в итоге превращается в одного из самых влиятельных дельцов страны.

Когда я чувствую, что теряю стержень, я возвращаюсь в Россию и непостижимым образом нахожу ответы на все свои вопросы

Эту книгу я хотел экранизировать еще в 2002 году. Я даже стал запрашивать о правах, но тогда ничего не вышло. Поэтому, когда известный греческий продюсер Тасос Папандреу, предложил мне этот проект, я с радостью ухватился за него. То обстоятельство, что экранизация этого произведения уже имела большой успех в прошлом, ничуть меня не смущало. Одно дело то время, с монополией государственного телевидения, и совсем другое дело сейчас, когда существует частное телевидение и столько разных программ. Сериалы, такие как *Номер десять*, *Югерман*, *Ли-*

ния обороны – не те программы, которые отвечают логике погони за аудиторией. Должны сниматься сериалы, поставленные по книгам, потому что ничто так хорошо как они не удерживает телеэфир на высоком уровне, а телезрителя в контакте с литературой. Посмотрите, сколько сериалов снимается у нас по классике. Не надо забывать также о том, что в этом году исполняется сто лет со дня рождения Карагациса.

– А что может сказать современному человеку Карагацис и такие герои, как Югерман?

– Карагацис очень многогранный писатель и как таковой он может много чего сказать. Для меня глубинный смысл истории жизни Югермана состоит в следующем: куда ведет труд, упорство, жертвы ради желтого металла, путь к вершине успеха любыми средствами, даже ценой крови? В романе прослеживается весь жизненный путь героя наверх, в круг магнатов, где царит безнравственность и обман. Герой разнуздывает свои инстинкты, стремясь вывести их из-под самооценки. Василий Югерман доходит до дна ада, используя других людей и саркастически издеваясь над ними. «Начинаешь осознанно





к себе относиться. Значит, уже не найдешь удовольствий» – говорит он в какой-то момент. Только когда его охватывает истинное чувство любви к обедневшей и чахоточной Вуле Пападели, часть его существа начинает протестовать. В конце концов, проявляя полное безразличие ко всему, даже к своим богатствам, он доходит до того, что приходит каждый день на могилу Вулы, чтобы взглянуть в лицо смерти и найти в себе лучшее. Я полагаю, что роман трактует ситуации, в которых оказывается и современный человек, живущий в даже еще более агрессивном обществе, хотя по сути, разница между ними не такая уж и большая. В этом, как мне кажется, и состоит интерес произведения – в трактовке вечных первородных инстинктов человека.

– Я вспоминаю еще одну книгу Карагациса и сериал по ней – Полковник Ляпкин. С чем, по-твоему, связано такое настойчивое обращение писателя к героям из России?

– Все очень просто. Карагацис боготворил русскую литературу и, в особенности, Достоевского. Он впитал в себя героев и атмосферу Федора Михайловича. Не стоит забывать, что М.Карагацис – это псевдоним писателя Димитриса Родопулоса, хотя многие считали, что «М» соответствует имени «Михалис», тем более что так звали и одного из главных героев его *Югермана*. Писатель Михалис Караманос вспоминает, что вторым именем Карагациса стало имя Митя, как звали его друзья, знавшие о его любви к Достоевскому и, прежде всего, к *Братьям Карамазовым*. Отсюда и то постоянство, с которым он посвятил два лучших своих романа раскрытию образов выходцев из России. Мне кажется, что для него это было ничем иным, как попыткой постичь своего любимого писателя и приблизиться к нему.

– Вы снимали в России. Где именно? Обычно на съемках чего только не происходит. У вас ничего такого не было в России или в Греции?

– Мы снимали в Санкт-Петербурге, в усадьбах Елагиных и Юсуповых и в Гатчине. Ничего такого с нами не происходило, потому что мы заручились поддержкой российской продюсерской компании, и все шло как по маслу. Единственная проблема состояла в том, что, хотя мы снимали в начале марта, совершенно не было нужного нам снега. Но что поделать, человек своим поведением умудрился расстроить даже явления природы, которая еще ему отомстит.

– Ты до этого много лет не приезжал в Россию или ты часто ездишь сюда? Скажи нам, как связана твоя жизнь с этой страной?

– Я бы не сказал, что приезжаю часто, но значительная часть моей жизни связана с Россией, и я возвращаюсь при каждом удобном случае. Я учился во ВГИКе, который считаю одной из лучших кинематографических школ мира. Кроме того, там я встретил свою жену. Там же я познакомился с выдающимися людьми, и мне посчастливилось учиться у них. Я пережил смену страны, смену всего общества, и это было потрясающе – так же как и ты когда-то, только ты продолжаешь жить здесь. Это невозможно



В начале 90-х годов, после окончания актерского факультета ВГИКа, *Тамила Кулиева*, перебралась в Грецию, где у нее сложилась яркая актерская карьера. Исполнительница одной из главных ролей сериала дала нам блиц-интервью между съемками:

– Каким тебе показался Карагацис и опыт с Югерманом?

– Карагацис для меня это классика, серьёзный этап в греческой литературе. Его образы и ситуации вызывают ощущение неотразимой подлинности, создают эффект реального бытия. На каждый образ можно взглянуть и с одной, и с другой, и еще с какой-нибудь третьей стороны. При слиянии этих восприятий воедино предстаёт жизненно объёмная фигура – не ничтожная и не прекрасная, а именно такая, какая она есть. *Югерман* – это своего рода *Герой нашего времени*. Надо отметить, что писателя привлекали события в России в начале прошлого века: представитель элиты, прибитый эмиграционной волной к берегам Греции. Ситуации, знакомые по *Белой гвардии* М.Булгакова.

– Как ты оказалась в Греции? Эксперимент удался?

– Хотя я и прибыла в Грецию в период эмиграционного пика, причиной моего отъезда стало мое замужество по окончании ВГИКа. И подобно «декабристке» поехала за мужем, не в Сибирь конечно, а в тёплые края, но таков уж наш русский менталитет. Всегда сложно начинать с нуля. Мне грех жаловаться, так как я работаю в театре, на телевидении и в кино. Как-то неловко рассказывать о себе. В общем, есть и успех, и известность, и уважение. И дело не только в моих заслугах, а еще и в том, как изначально по-доброму меня восприняли.

– Ты скучаешь, ездишь на родину, в Москву, где ты училась?

– Естественно! Я не только училась, но и выросла в Москве. В Москве живёт моя мама, родственники, друзья. Поэтому, как вы понимаете, стараюсь там бывать как можно чаще.

– Чего не следует упускать тем из наших читателей, которые решат провести отпуск в Греции?

– Побережье на полуострове Халкидика. Еще феноменально выстроенные на вершине голых скал монастыри в Метеорах. А также древний театр Эпидавра под открытым небом, рассчитанный на 12.000 зрителей. А если повезёт, то и спектакль обязательно посмотреть.



стереть из памяти. К тому же в России родился мой сын, он москвич. В Москве живут мои лучшие друзья. Я привязан к этой стране. Когда я чувствую, что теряю стержень, я возвращаюсь в Россию и непостижимым образом нахожу ответы на все свои вопросы.

– Сегодня ты заслуженный режиссер, но как ты дошел до этого? Расскажи о своей жизни после ВГИКа.

– После ВГИКа, конечно, было нелегко, прежде всего, трудно было вписаться и соответствовать. Но я решительно и упорно работал в этом направлении, и сейчас стараюсь делать то, что подсказывает мне совесть, а не то, что диктует рынок. Конечно, это отнюдь не просто, тем более, что нельзя забывать о том, что в искусстве вообще Греция – поле чудес, где может произойти все, что угодно.

– А у тебя есть ответ на вопрос по дилемме «кино или телевидение»? Расскажи нам о своей работе в кинематографе.

– Я всегда провожу различие между театром, кино и телевидением и считаю их совершенно разными способами выражения, которые просто иногда используют общий для них материал. В том, что кино является искусством, никто не сомневается, но и телевидение, выступающее необычайно мощным коммуникационным, информационным и развлекательным инструментом нашего времени, тоже может быть искусством, когда ему не мешают. Во

Белые офицеры на чужбине*

«...Зимним вечером, когда сухой северный ветер продувал равнину, Ляпкин чистил сапоги у единственного чистильщика, рискнувшего сидеть на таком холоде на площади Фемиды...

Ляпкин бросил ему монету в две драхмы и, не дожидаясь сдачи, пошел было по своим делам. Но, не сделав и двух шагов, в изумлении остановился, услышав, как чистильщик говорит ему по-русски:

– Большое спасибо, Давид Борисович, за вашу щедрость! Я всегда говорил о вашем благородстве.

Ляпкин обернулся, посмотрел на него и в замешательстве пробормотал:

– Петр Тимофеевич!

– Да-с, Давид Борисович. Генерал, светлейший князь Петр Тимофеевич Арканов имел высочайшую честь чистить вам сапоги...

Ляпкин с плачем обнял его и по-русски поцеловал прямо в губы.

– Пойдемте же, – сказал он ему. Выпьете чего-нибудь горячего. Нам надо поговорить. Столько лет прошло, столько лет...

– Да, любезный друг мой, говорил князь Ляпкину. Все делали вид, что не узнают меня. Только один из них, я уверен, отрезал бы мне и от своего куска хлеба. Тот, кого я не только не облагодетельствовал, но еще и преследовал жестоко и безжалостно.

– Да кто же это?

– Югерман, сволочь. Он в Афинах. Кажется, он устроился в какой-то банк с твердым жалованьем. Я встретил его на вилле у своих хозяев...

– Хозяев? – спросил Ляпкин в недоумении.

– Именно. Я как-то подрядился шофером у неких крупных промышленников, с которыми Василий Карлович был на дружеской ноге. Он, не узнав меня, дал мне чаевые... Тогда я с горьким сарказмом поведал ему, до чего я докатился. Но чтобы я, генерал, князь Петр Тимофеевич Арканов, брал чаевые у Югермана, у этого проходимца... Но его взгляд говорил о том, что я мог бы на него положиться.

– На Югермана? На эту сволочь?

– Да, на эту сволочь. Иногда в сволочи больше человечности, чем в нас, благородных... Но было невозможно принять помощь от человека, которого я чуть было не застрелил за оставление боевого порядка...

– А вы его с тех пор еще видели?

– Нет, но я узнал, что он искал меня, чтобы попросить прощения за былое и помочь мне. Но, сами понимаете...

...Проводя за выпивкой долгие часы, они говорили о России, вспоминая прежнюю жизнь... Они носили глубоко в себе широкое и полноценное понятие родины, не ограничивающееся той жизнью, которую они оставили, чтобы избежать смерти. Арканов говорил:

– Вот если бы вам сказали: «Граф Давид Михайлович Ляпкин, большевики пали, царь снова на троне»...

– Да лучше ничего и быть не могло бы!

– Подождите, не перебивайте. «Казанское поместье снова ваше. Возвращайтесь и продолжайте вести ту жизнь, что прервалась в июле 1914»...

Ляпкин нахмурился:

– Да послал бы все к дьяволу! Эх, брат! Мне и здесь хорошо. Опять все сначала? Нет уж, увольте.

– Видите? – горько улыбнулся Арканов. Мы сами сложили с себя свои права. Да это потому, что очень трудно было бы нам снова стать правящим классом новой буржуазной России, пусть даже и рухнет коммунистический режим. Мы не привыкли быть буржуа на своей родине, нам больше нравится быть пролетариями на чужбине... Мы должны признать, что непохожи на французских эмигрантов, которые вернулись из изгнания, ничего не забыв и извлекши уроки. Наверное, мы с вами из своего изгнания не вернемся никогда...»

*** Из книги М.Карагациса «Полковник Ляпкин» в переводе А.Гришина**

всяком случае, для телевидения создано немало шедевров. А что касается дилеммы, то она существует не столько между кино и телевидением, сколько между тем, чего хочу я сам и тем, что от меня требуют остальные. Если бы средства, то есть бюджеты с одной стороны и тематика с другой были свободны, тогда не было бы никакой дилеммы, а выбор жанра определялся бы содержанием.

– Каким представляется греческое телевидение человеку, видящему его изнутри? Иностранцы, сталкивающиеся с ним, удивляются резкости и громкости голосов «говорящих голов»...

– Греческое телевидение, хотя и не самое плохое в мире, тем не менее, движется в сторону ухудшения. Программы разных каналов за редким исключением похожи друг на друга, что связано с погоней за аудиторией. Естественно, это приводит к творческому бесплодию и замыкает телевидение в аутизме. Когда ты говоришь о резких голосах и «говорящих головах», ты имеешь в виду злоупотребление рамками с головами собеседников на экране на манер Интернета? Ну что сказать, так современное телевидение понимает диалог. Эта кичливость происходит как раз от отсутствия культуры диалога и аргументации. Я, конечно, видел и на российском телевидении, кажется, Жириновского, который дрался, плевался, обливал оппонентов из своего стакана. Такой персоналии у нас еще нет, но при том, как развивается ситуация, она не замедлит у нас появиться.

– Что насчет дальнейших планов? У тебя есть какие-нибудь творческие замыслы, связанные с русской тематикой?

– Конечно. Моя следующая работа будет по большей части связана именно с Россией, чему я очень рад. Правда, пока она на стадии сценария. У меня будет много русских актеров, и вообще я буду всячески сотрудничать с россиянами. Мне потребуются также российские сопродюсеры.

– Не мог бы ты поделиться с нами двумя-тремя небольшими секретами, из тех, что ты открыл бы только приезжающим к тебе друзьям?

– По-моему, ваши читатели, приезжая в Грецию, обязательно должны попробовать критские пирожки из местечка Сфакья, которые так и называются «сфакья-нопитес» с критской же домашней водкой «цикудья». Они обязательно должны узнать, где проходит ярмарка и погрузиться в очарование звуков лиры и мантинады – импровизированного диалога в форме ритмичных куплетов. В другом конце Греции пройтись по берегу Кефалонии или отдохнуть, наблюдая за закатом солнца из Ии, столицы Санторина.

Я учился во ВГИКе, который считаю одной из лучших кинематографических школ мира

Конечно, нельзя забывать, что, производя телевизионный контент, мы создаем продукт, в который вклиниваются рекламные ролики и который несколько насильственным образом вторгается в гостиные и на кухни телезрителей. Соответственно, как бы то ни было, мы должны стараться вытирать ноги о коврик при входе, чтобы оставлять всю грязь за порогом. Это, кстати, касается всех, и журналистов в том числе. Что касается кино, я выпустил полнометражную ленту *Хор Харитона*, удостоенную греческих и зарубежных премий, и сейчас готовлюсь к съемкам следующей.



Митя Карагацис

Сосуд полный жизни

текст
Алексей Гришин

фото
из семейного архива

при поддержке
Греческого
Национального
Центра Книги

Свободный от предрассудков, широко мыслящий, всем интересующийся жизнелюб, страстно влюбленный в прекрасное – так характеризовали современники этого писателя, сто лет со дня рождения которого мы отмечаем в этом году. Никогда не считая себя специалистом ни в чем, он в равной мере проявлял себя в самых разных областях: был юридическим консультантом страховой компании, рекламным агентом, фронтовым корреспондентом, театральным критиком, журналистом и, конечно, превосходным рассказчиком.

Его писательский талант никогда не ослабевал в нем. Два выдающихся его романа – *Югерман* и *Номер десять* – разделяет двадцать два года, за которые он написал еще множество произведений. По мировосприятию и внутренним склонностям его иногда сравнивали с Бальзаком. Он никогда не возвращался к своим произведениям, не исправлял и не переписывал их, а по завершении не воспринимал их всерьез. Единственно, к чему он никогда не терял интерес – это к великой тайне жизни.

«Высокий, довлеющий, заносчивый красавец, он выдерживал тон лидера, подчас даже диктатора. Чувствуя в себе дух превосходства, он демонстративно проявлял его даже по пустякам», – писал о нем Андреас Карандонис в своих воспоминаниях. «Его гедонизм был странного рода: он острее ощущал удовольствие как предчувствие, чем как достижение желаемого. Эта радость предвкушения заставляла искриться все его существо», – продолжает биограф Карагациса. «Он дерзко шагал по жизни, но всегда останавливался, не доходя до края пропасти», – образно характеризует



его Карандонис, добавляя, что в нем была некая логика самосохранения, не позволяющая ему растрачиваться впустую, как сделали бы многие другие, обладающие таким же характером. «Это был сосуд, полный жизни», – заключает Карандонис.

Его жена Ники Карагаци вспоминала о нем, что его сон был настолько чувствителен, что домочадцам, которых он заставлял часто переезжать из дома в дом, приходилось выучивать, какие половицы скрипят, иначе было не избежать скандала. «Он был сложным человеком, взрывным, сверхчувствительным, зачастую эгоистом, но у него было доброе сердце. Он никогда не завидовал хорошим и достойным людям. Был справедлив, считался с людьми. Умел радоваться жизни, был обаятелен, полон жизни и какой-то приподнятости. В нем никогда не было ничего дешевого и мелочного», – вспоминала Ники о муже после его смерти.

По мнению И. Панайотопулоса, которое, впрочем, вряд ли бы кто взялся оспаривать, все творчество Карагациса было пронизано фрейдизмом, как и многих писателей его поколения. «В теле заключена целая вселенная, и эта вселенная была вотчиной Карагациса. Часто это было даже пугающе, и мы шли за ним с некоторым страхом, не зная, куда он может нас завести. Его герои одержимы половым инстинктом. Все живут в напряжении. Половой инстинкт становится их участью, их роком», – писал Панайотопулос о его творчестве.

Происхождение Югермана и полковника Ляпкина из России неслучайно, потому что не сказать о любви Карагациса к России означало бы упустить из виду важнейший источник его творчества

Таковы и два героя Карагациса – Югерман и полковник Ляпкин. Их происхождение из России неслучайно, потому что не сказать о любви Карагациса к России означало бы упустить из виду важнейший источник его творчества. Даже в выбранном им псевдониме – М.Карагацис, за буквой М скрывалось русское имя Митя, как звали его близкие друзья, зная о его любви к *Братьям Карамазовым*, как, впрочем, и другим героям Федора Михайловича.

Настоящее имя писателя было Димитрис Родопулос. Он родился 23 июня 1908 года в семье адвоката и банковского юриста Георгиоса Родопулоса. В семье среди пятерых детей Димитрис был младшим. Детские годы провел в небольших городках, где по долгу службы жил отец. В школу пошел в Ларисе, где, по собственному признанию, вместо того, чтобы влюбляться в своих


на воинской службе в 20-е


с однокашниками


встреча в качестве корреспондента с египетским лидером Насером

Окончив гимназию в Салониках, Родопулос поступает в Гренобльский университет для изучения коммерческого права, но после первого курса продолжает образование в Афинах по финансовым соображениям. «Когда-то я изучал юриспруденцию. Я учился вместе с Петросом Харисом, Ангелосом Терзакисом, Георгиосом Феотокасом, Пецалисом и Одиссеасом Элитисом и другими выдающимися умами, блиставшими на юридическом поприще, впрочем,

Он никогда не возвращался к своим произведениям, не исправлял и не переписывал их, а по завершении не воспринимал их всерьез. Единственно, к чему он никогда не терял интерес – это к великой тайне жизни.

одноклассниц, влюбился в молодую учительницу, факт, говорящий, по его мнению, о его «темной эротической сущности». Ученик Родопулос делал все, что мог, чтобы остаться на второй год, рядом с «женщиной своей мечты». Впоследствии эти его детские переживания легли в основу его первого юношеского рассказа *Госпожа Ница*, отмеченный в 1927 году премией журнала *Неа Эстиа*. Про журнал этот стоит отметить, что он играл в литературной жизни Греции особую роль, сравнимую, например, с *Новым Миром* в России. В жюри объявленного журналом конкурса входили тогда Костис Паламас и Григориос Ксинопулос.

В юношеском возрасте Родопулос обычно проводил лето в Фессалии, в основном в Рапсани, где пристрастился читать, сидя под раскидистым вязом (на простонародном греческом «карагаци»), росшим рядом с деревенской церковью. Отсюда и происходит вторая часть его псевдонима.


состоявшийся театральный критик

Полковник Ляпкин*


писатель, одетый а-la Ляпкин

«...Это был мужчина лет под пятьдесят, настоящий великан – его рост доходил до двух метров. Широкоплечий, с крупными руками и ногами, но ладно сложенный – ничего лишнего. Русоволосый, розовощекий, еще без отпечатка жгучего греческого солнца. Он появился в училище в сильно поношенной полевой форме полковника бывшей царской армии... Войдя в директорский кабинет, он встал навытяжку, щелкнул шпорами, по-военному поздоровался и представился:

– Граф Давид Борисович Ляпкин, бывший полковник запаса русской армии, бывший помещик.

Он говорил по-французски с известным певучим русским произношением... После нескольких месяцев пребывания в Афинах и засушливом и скалистом плато Аттики, Ляпкин глотнул несколько другого воздуха фессалийской равнины, более близкого к тому, который он любил. Он увидел бескрайние ровные луга, поросшие обильными злаками. Увидел перед собой широкую полноводную реку, катившую свои воды среди лесистых берегов. Почуял пряное влажное утреннее дуновение с полей всходящей пшеницы. Стоящий посреди этой широкой и плодородной равнины ладно построенный корпус Сельскохозяйственного училища оживил в его памяти картины родины... Однако он был приятно удивлен, услышав от г-на директора ответ по-русски...

– Вы говорите по-русски как русский, сказал Ляпкин.

– Ничего удивительного... Моя семья обосновалась в Одессе еще до моего рождения, и я прожил там первые 18 лет своей жизни. Я окончил русскую гимназию...

Несколько дней спустя Ляпкин впервые выехал на прогулку на лошадях училища. Впереди ехала жена директора на Фриксе.

...Вдруг произошло нечто необъяснимое: обе лошади, поравнявшись с питейным заведением, остановились сами, так естественно, как будто дошли до конца привычного маршрута. Ляпкин пришпорил Валия, жена директора потрепала хлыстом Фрикса по крупу. Кони разошлись, но метров через пятьдесят снова сами по себе остановились, как будто так и надо, перед одной таверной.

– Что бы это значило? - спросила в недоумении жена директора.

– То, что они избалованы, – отозвался Ляпкин. Через неделю будут у меня как шелковые.

Они продолжили свой путь, но чуть дальше кони остановились в третий раз.

– Ну это уж переходит все границы! – проворчал было Ляпкин, но тут жена директора от души рассмеялась:

– Я все поняла!

...Присев за столик кафе под ивняком на берегу реки, жена директора поведала ему секрет:

– Ваш предшественник, покойный австриец Фогель, большой поклонник Вакха, видимо, останавливался по дороге в Ларису во всех питейных заведениях, выпивая на ходу стаканчик горячительного... Это происходило год за годом, с точностью часов. Лошади и привыкли...

Ляпкин разразился оглушительным смехом:

– Так мой предшественник был не дурак выпить?

– Не то слово! – ответила жена директора, с беспокойством глядя, как он допивает графин.

– Это что-то знатное – сказал Ляпкин, опустошая стакан. Даже лучше водки. Как это называется?

– Узо.

– Узо? Я это запомню...

– Хотелось бы услышать ваше мнение насчет причин революции и того режима, который явился ее следствием...

– Этот вопрос непостижим для человека западного, рационального мира... В ваших странах существует естественная организация общества, обретающая конкретную форму в механизме государственного режима. Революция может разрушить этот режим... Но, поскольку существует естественная, присущая обществу организация, вскоре снизу будет создана некая государственная система и какой-нибудь режим. В России ничего подобного... В тот момент, когда больше не стало царя, возобладал один хаос при полной неспособности какой бы то ни было организации снизу...

– Коль скоро армия, в которой вы служили, больше не существует, почему вы упорно продолжаете носить ее форму?

Ляпкин помрачнел:

– Я подчиняюсь законам своей родины. Я навечно в запасе, призван на военную службу царским указом 1-го августа 1914 года. Если не ошибаюсь, другой указ, который бы увольнял меня, так и не был издан.

– Верно... Кроме того, вы теперь греческий подданный.

– Давайте поговорим по душам. Я люблю Грецию, которая приняла меня с такой любовью. Но если бы я мог сохранить российское гражданство, я не стал бы подданным ни одного другого государства...

Оказавшись дома, он посмотрел в зеркало и рассмеялся.

– Довольно! – сказал он вслух. Довольно!

Он медленно, словно торжественно, разделся и, взяв ножницы, стал срезать с формы погоны, знаки отличия и золотые пуговицы... »

* Из одноименной книги М.Карагациса в переводе А.Гришина

как и я сам», писал он впоследствии.

В 1930 году Родопулос получает диплом юридического факультета, а еще через год диплом по политологии и экономике. Еще через два года пишет *Полковника Ляпкина*, захватывающую историю русского эмигранта, заброшенного судьбой в Фессалию и оказавшегося не в состоянии приспособиться к греческому образу жизни. Критика положительно отозвалась о первом серьезном опыте писателя, зато из Ларисы посыпались протесты, так как многие факты и персонажи книги были подлинными.

Здесь уместно совершить небольшой экскурс в греческую литературу 30-годов, чтобы понять, что могло привлечь молодого и преуспевающего юриста к литературному творчеству. 30-е годы дали греческой литературе необыкновенное разнообразие жанров, множество знаменитых имен и плодовитых авторов, двое из которых – Сеферис и Элитис – удостоились Нобелевской премии. В это время формируются три основных течения греческой литературы – эолийская школа, представленная выходцами из Смирны и других греческих городов на азиатском побережье после малоазийской катастрофы, городской реалистический роман, к которому, собственно, и принадлежит Карагацис, и салоникская школа, переходящая пределы реализма. Литераторы 30-годов остались в памяти как поколение обновленцев и модернистов. В поэзии наблюдается поворот к белому стиху, в прозе господствует внутренний монолог и поток сознания. Ключевым стал 1935 год с выходом журнала Νέα Γράμματα. Одиссеас Элитис, Андреас Эмбирикос и Никос Энгонопулос вводят сюрреализм в поэзии, а последний также и в живописи (кстати, его картины были опубликованы в фотогалерее предыдущего номера «Э»).


справа чета Карагацисов, затем писатель Ф.Пецалис-Диомидис и их друг В.Русос

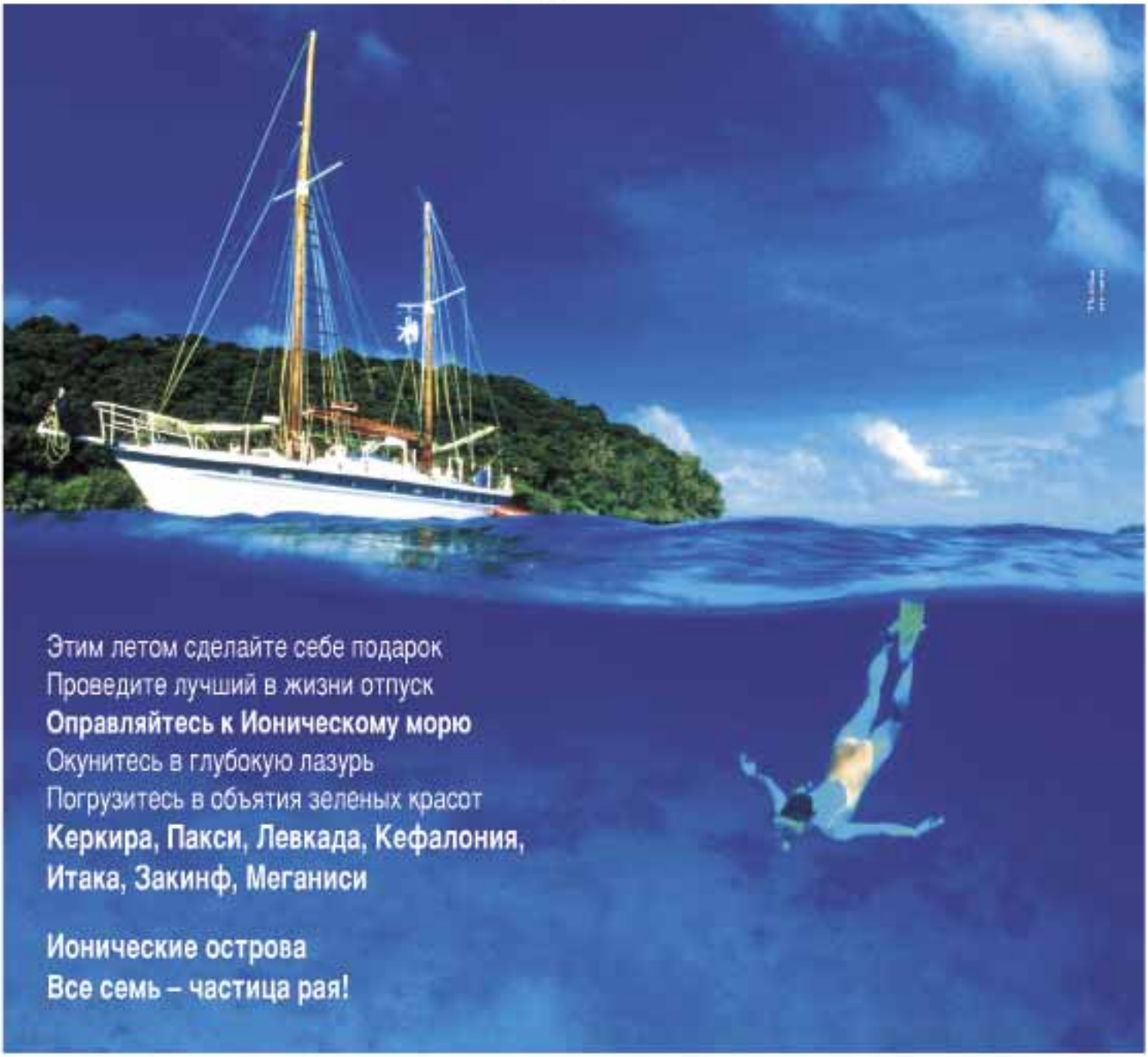
Его гедонизм был странного рода: он острее ощущал удовольствие как предчувствие, чем как достижение желаемого. Эта радость предвкушения заставляла искриться все его существо.

В 1938 году в журнале *Нэа Эстия* у Карагациса выходит его *Югерман*, который можно охарактеризовать как личностное произведение. Во всяком случае, страдающий бессонницей и беспокойный Михалис Караманос, один из персонажей романа, отражает настроения самого Карагациса, переживавшего в тот период серьезное нервное расстройство. *Югерман* и *Полковник Ляпкин* вместе с написанной несколько ранее, в 1936 году, *Великой Химерой* объединяются им впоследствии в трилогию под общим названием *Освоение под Фебом*. Во всех трех романах речь идет о психологическом напряжении иностранцев при адаптации к средиземноморскому образу жизни. В *Великой Химере* противопоставляются проявления мужского и женского, православного и католического, родного и чужого, греческого и иностранного, восточного и западного, древнего и современного.

Среди многочисленных романов и других прозаических произведений Карагациса хочется отметить его участие в необычном литературном эксперименте. В 1958 году, когда Карагацис был уже известнейшим и признанным прозаиком, автор популярных детективных романов Яннис Марис предложил ему вместе с писателями Илиасом Венезисом, Ангелосом Терзакисом и Стратисом Меривилисом сочинить роман, каждую часть которого написал бы каждый из них по-отдельности. Главным условием было не договариваться насчет дальнейшего развития сюжета. Главы романа, названного по инициативе читателей *Роман Четырех*, публиковались в течение восьми недель, со 2 марта по 26 апреля 1958 года, в газете *Акрополис*. В течение каждой недели печатались главы одного писателя, затем уже опубликованный материал продолжал следующий и так далее. Таким образом, каждый писатель дважды продолжал начатое своими предшественниками. Карагацису по жребию выпало писать вторым.

В том же году, 4 ноября, здоровье Карагациса серьезно пошатнулось от сердечного приступа, а спустя почти два года, 17 сентября 1960 года, он умирает от острой тахикардии, дав основание современникам скорбеть об утрате великого греческого прозаика в рацвете творческих сил.

Погрузитесь в лазурь



Этим летом сделайте себе подарок
Проведите лучший в жизни отпуск
Оправляйтесь к Ионическому морю
Окунитесь в глубокую лазурь
Погрузитесь в объятия зеленых красот
Керкира, Пакси, Левкада, Кефалония,
Итака, Закинф, Мегаписи

Ионические острова
Все семь – частица рая!

Утопайте в зелени

Ионические острова. Райские по природе.



НА 75% ФИНАНСИРУЕТСЯ ЕС

ОКРУГ
ИОНИЧЕСКИХ
ОСТРОВОВ

Впервые за две с половиной тысячи лет античные памятники афинского Акрополя сменили место жительства. Во всяком случае, впервые это произошло легально, и на этот раз они никуда не уезжали из Афин.

текст
Елена Ковальчук

фото
Мария Кучма и Афинское Агентство Новостей (ANA)



От Акрополя до Парнаса

Наша группа журналистов прилетела в Афины как раз в тот день, когда один из уникальных экспонатов покидал музей, построенный на Акрополе еще в 1874 году. Три специальных крана по очереди переносили памятники в новое здание у подножия Акрополя. Его прозрачная верхняя часть расположена параллельно Парфенону и точно повторяет его размеры. Там разместят фризы и рельефы таким образом, чтобы было видно, где именно они располагались на храме. Недостающие фрагменты заменят на копии, но они будут внешне отличаться от оригиналов, выставленных здесь же. И поэтому каждый посетитель будет задаваться вопросом, как была утрачена часть скульптур Парфенона и где они сейчас...

Между тем, остальные фрагменты Парфенона и Эрехтейона находятся за тысячи километров от Афин. Демонтированные с храмов и обманом вывезенные лордом Элгином в Великобританию скульптуры по сей день являются жемчужиной коллекции Британского музея. Это особенно досадно, если вдуматься, что Парфенон более двух тысячелетий простоял в своем первозданном облике. Пока грекам не удалось получить обратно утраченные ценности, но они не теряют надежды на их возвращение после открытия нового музея.

В сердце Афин

Афины – город, где каждый камень дышит историей. Даже Цицерон, от которого нас отделяет огромная толща веков, сказал о столице Эллады: «Куда бы вы ни ступали, все напоминает вам о прошлом». Сколько здесь исторических памятников, музеев, достопримечательностей, но все равно нас как магнитом тянет в сердце



Афин – к Акрополю. Поднимаясь по Пропилеям, видим Аресов Камень – Ареопаг, где проповедовал апостол Павел. До сих пор на холме можно увидеть многочисленных паломников, возносящих молитвы...

Раньше на Ареопаге судили – неслучайно Верховный суд Греции и поныне называется Ареопаг. Входили в суд ареопага аристократы или бывшие архонты – правители Афин. Был в Афинах и народный суд – остракизм. На кусочках керамики граждане выцарапывали имя человека, популярность которого угрожала демократии, после чего его высылали из города. За время отсутствия он терял свое чрезмерное влияние, чего и добивалось государство. Одним из них оказался Фидий, которому Перикл поручил

Даже Цицерон, от которого нас отделяет огромная толща веков, сказал о столице Эллады: «Куда бы вы ни ступали, все напоминает вам о прошлом»

изваять скульптурный декор Парфенона. Сейчас с западной стороны перед Парфеноном виднеются развалины мастерской великого зодчего. Известно, что резцу Фидия принадлежала также и двенадцатиметровая хрисоэлефантинная статуя богини Афины, стоявшая в центре Парфенона. Но статую, как и ее ваятеля, постигла нелегкая судьба: ее вывезли в Константинополь и там переплавили.

Именно от эпитета Афины Парфенон получил свое название («παρθένος» по-гречески «дева»), да и сам город был изначально назван в ее честь. Богиня выиграла спор у Посейдона, преподнеся жителям города оливковое дерево со словами, что дарит им мир и богатство. Ее дары оправдали себя. Оливковая ветвь до сих пор служит символом мира, а что насчет богатства, так Греция – на третьем месте после Испании и Италии по про-



Греки и русские – народы, у которых много общего. Их связывают крепкие исторические и культурные узы, корни которых теряются в глубине веков. Издательские инициативы подобные вашей способствуют укреплению греко-российских связей, и я приветствую ваши усилия, делающие голос Греции еще более узнаваемым среди российского народа.

Чрезвычайно важно, чтобы прилагаемые нами в Министерстве Культуры усилия, направленные на обогащение наших культурных благ, нашли свою трибуну в дружественной России и благодатную почву для дальнейшего развития.

Наши усилия нацелены на своевременное завершение работ в Новом Музее Акрополя с тем, чтобы он открылся с будущей осени для греческой публики и для туристов, у которых будет редкая возможность полюбоваться вблизи культурными сокровищами.

Речь идет о музее современном, функциональном, достойном тех ценнейших экспонатов, которые будут в нем храниться, и гармонично вписывающемся в окружающую его археологическую и естественную среду. Музей будет защищать, сохранять и наилучшим образом подчеркивать достоинства этих памятников.

Естественным следствием этого будет возобновление требования о воссоединении скульптур Парфенона.

Этот вопрос имеет мировое значение, и он равносилен вопросу о мире во всем мире и соблюдении прав человека.

Это долг человечества перед культурой.

Михалис Лиапис
Министр Культуры Греции



колоны храма Афины в Дельфах

С. Пантзардзи


дельфийский возничий

изводству ценнейшего оливкового масла. На Акрополе, в том месте, где разрешился их спор с Посейдоном, Афина посадила оливковое дерево. А чтобы больше не ссориться, богиня посвятила Посейдону храм Эрехтейон. Кстати, и сейчас рядом с ним виднеется раскидистая олива.

...От Эрехтейона взгляд снова устремляется к Парфенону.
На антаблементе храма виднеются две скульптуры. Неужели оригиналы? Но наш гид гречанка Эви с грустью отвечает: «Нет, это копии, а подлинники в Лондоне...». И все-таки один оригинал есть на Парфеноне – это львиная голова, что ближе к западной стороне храма, служившая водостоком, чтобы вода от дождей не стирала красок – ведь раньше храм был окрашен, но как – об этом можно только догадываться...

В эпоху Перикла расцвела не только архитектура. Тогда же зародилась и драма: у подножия Акрополя был построен Театр Диониса, где 17 тысяч зрителей во время праздников смотрели трагедии Софокла, Эсхила, Еврипида... Времена меняются. Сейчас руины этого античного театра вместо зрителей принимают туристов. Хотя его сосед – римский Театр Герода Аттика на 5 тысяч зрителей – действует до сих пор. Ежегодно здесь проходит фестиваль Афин. На его сцене блистали Майя Плесецкая, Лучано Паваротти, Элтон Джон, Лайза Минелли.

Дары Афины оправдали себя. Оливковая ветвь до сих пор служит символом мира, а что насчет богатства, так Греция – на третьем месте после Испании и Италии по производству ценнейшего оливкового масла.

В гостях у оракула

На следующий день наша группа отправилась в Дельфы, что в 180 км от столицы Эллады. На склоне горы Парнас был расположен город, в котором находился знаменитый оракул. С ним общались через пифий – прорицательниц храма Аполлона.

...В Дельфах после дождя все замерло, тишина. Мы поднимаемся к священному Кастальскому источнику, где в древности происходил ритуал очищения. Теперь можно вступать на священный путь, что ведет наверх к главному святилищу Дельф – храму Аполлона. Вдоль этой дороги стояли статуи и сокровищницы – подношения богу Аполлону и Дельфийскому оракулу. Там на девятиметровой колонне стоял сфинкс с Наксоса. Сейчас он в дельфийском музее. А из со-



П.Столис
торговая улица Эрму с видом на парламент

кровищниц сохранились только две – афинян и сифносцев. Приближаясь к ним, видим необычный серый конусообразный камень. Вот он, знаменитый «пуп земли». «Тот, кто дотронется до «пупа земли», вернется сюда опять», – чуть ли не пророческим голосом проговорила наш гид. Мы прикоснулись...



знаменитый пуп Земли

Поднимаемся к храму Аполлона. Именно здесь Феб поразил ужасного дракона Пифона из серебряного лука и зарыл его тело в землю. И пифия, которая сидела над расщелиной, откуда поднимались пары, напитанные магическими останками, начинала вещать удивительные пророчества.

На фоне необыкновенно живописной долины и гор возвышаются оставшиеся шесть колонн храма. Представляя себе, насколько величественно смотрелось здесь святилище Аполлона, я ощущаю огромную силу этого сакрального места. Что-то непередаваемое... Как под гипнозом отхожу от храма, двигаюсь в сторону выхода. И тут меня осеняет! Забыла, я забыла задать вопрос оракулу – то, за чем много веков подряд сюда приходили эллины.

По дороге в музей гид рассказывала нам историю открытия Дельф. Греки знали, где они были, но не имели средств на проведение раскопок. Тогда это согласились сделать французские археологи. Они работали 10 лет, причем в итоге вместо денег получили за свой труд вагоны изюма!

В музее хранятся находки, сделанные в Дельфах: различные статуи, кариатиды, напоминающие тех, что в портике Эрехтейона, куросы... Курос – фигура обнаженного юноши, образ бога Аполлона. Ее легко отличить от других. Она скована, статична, ее руки выпрямлены и прижаты к телу, левая нога впереди, а губы чуть тронуты так называемой «архаической улыбкой». Такие статуи ставили на могилах героев, возводили в честь победителей соревнований.

...А вот и сам Аполлон, хранитель Дельф. На его голове – металлический венок. Эви рассказала, что острые металлические части отпугивали птиц, портящих окрашенную поверхность статуй.

У древних греков все было продумано, логично, изящно. Чего только стоит самый известный и впечатляющий экспонат – Дельфийский возничий из бронзы с ресницами ювелирной работы и глазами, инкрустированными эмалью и цветными камнями. Статуя посвящалась победе в Пифийских соревнованиях на колесницах. По-гречески «возничий» – «иниохос». Похоже звучит и название ресторана в современных Дельфах, куда мы отправились из музея, «Инохоос» – «виночерпий». Хозяин ресторана, коренной дельфиец, вспоминал, как его прадед разводил огород на месте будущего музея с шедеврами.



шарманщик ушел...

Когда приехали французские археологи, все население Дельф переселили ниже, ближе к морю, где теперь современный город...

...В Греции время летит медленно, но иногда даже здесь его хочется приостановить! Мы покидали Дельфы с желанием задержаться еще хоть ненадолго, и в глубине души теплилась надежда на магическую силу «пупа земли»...



колонны храма Зевса Олимпийского в Афинах

OLYMPIC AIRLINES



Обнимая мир



www.olympicairlines.com



Александра Иосифиди: «Спасибо Элладе за искусство!»

С Санкт-Петербургом эллинов связывает многое. До революции активные и предприимчивые греки стремились в российскую столицу, но и после того как городу остался лишь статус культурной столицы, он не утратил своей магической притягательности для представителей диаспоры, вносящих свой вклад, в том числе, и в те области, что составляют его мировую славу. В гостях у «Э» балерина ***Александра Иосифиди****, с которой побеседовал* ***Ахиллеас Пацукас,*** *наш специальный корреспондент.*

– Какие картины твоего города встают перед тобой?

– Это сказочный город. Я живу на улице Росси. Наш дом выходит окнами прямо на дом Достоевского. Вообще это чуть ли не самая узкая улочка во всем городе. Еще меня с детства впечатлял собор Спаса на Крови. Что еще? Конечно, не могу не сказать про императрицу Анну Иоанновну, племянницу Петра Первого, основавшую первую в России балетную школу, которая работает по сей день. Очень ярки в моей памяти летние картины, когда мы с моей семьей ездили в Петергоф. Нельзя не вспомнить и о богатейших музеях нашего города.

– Когда ты начала свои первые занятия?

– В возрасте десяти лет я записалась в Академию балета им. Вагановой, а до этого танцевала в составе детского танцевального ансамбля.

– А какие у тебя связи с Грецией?

– Мой отец грек, но, к сожалению, он до сих пор терзается, что не говорит по-гречески. Наши предки родом из Крыма. Однако, вскоре после войны Сталин выслал их в Узбекистан, где родились мой отец и дядя. Тогда-то мои родители и решили, что греческий язык вряд ли им пригодится. Первое время они еще говорили между собой на греческом, а потом забыли его.

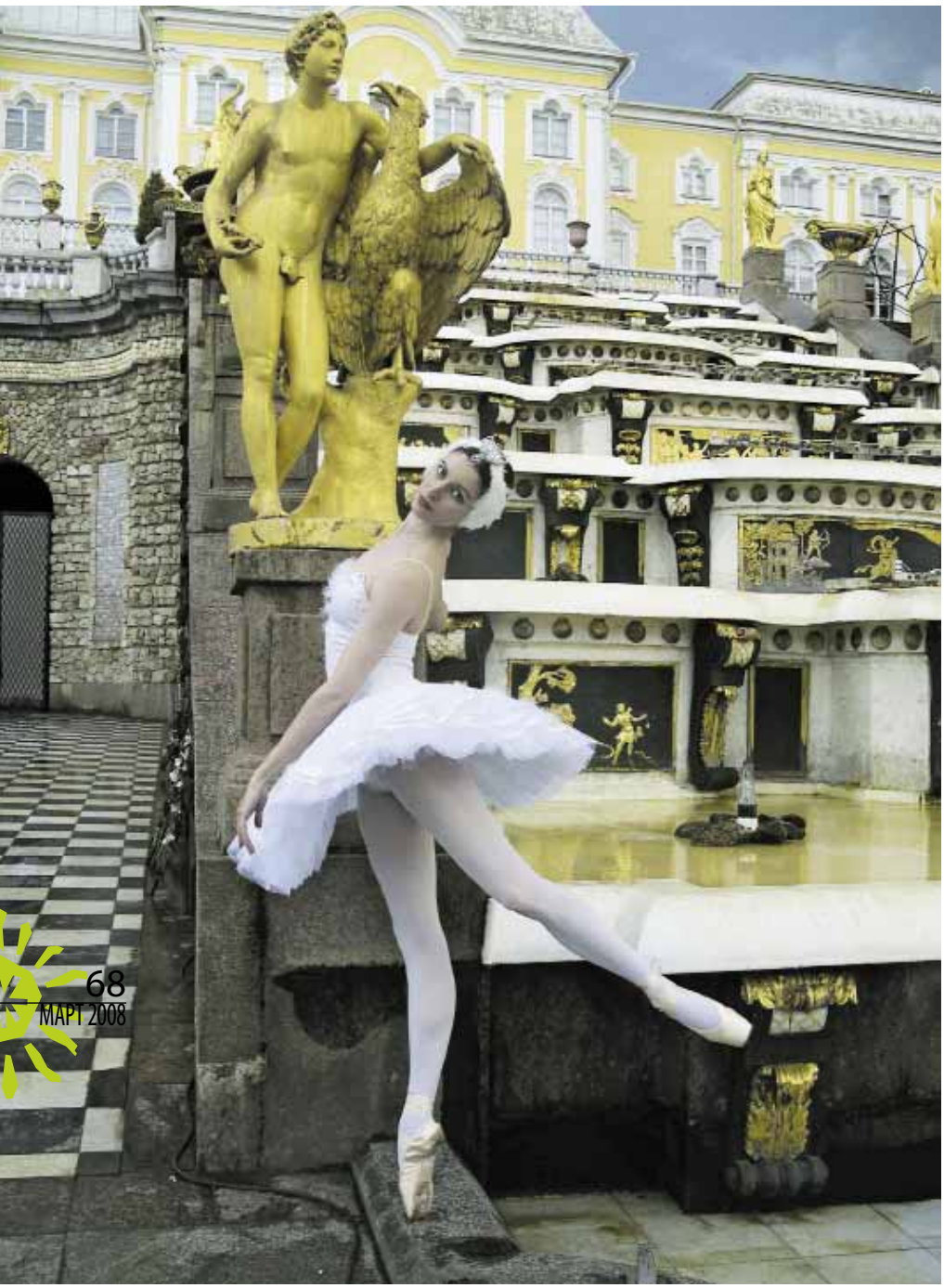
– Когда ты была маленькая, твой отец рассказывал тебе о Греции?

– Постоянно, ведь мысль о возвращении на родину не покидала его. Именно из-за него моя сестра Елизавета поступила на отделение Новогреческой филологии и стала неоэллинисткой, желая тем самым сделать ему прекрасный подарок – показать, что наша связь с Грецией и ее культурой не прервалась.

– Ты помнишь что-нибудь из рассказов отца?

– В основном он рассказывал мне про выселение из родных мест. Еще мне в душу запали слова моей прабабки из Узбекистана, говорившей мне по-понтийски: «Έλα παιδί μου, εσύ δεν ντρέπεσαι, έλα σε μένα!», то есть «Иди сюда, дочка, не стесняйся, иди ко мне!»

– А в Греции ты бывала?



– Один раз была в Афинах на гастролях в Театре Герода Аттика, еще два раза на Кипре, куда еще пять раз ездила отдыхать.

– А тебя лично когда-нибудь официально приглашали в Грецию?

– К сожалению, никогда. Хотя туда приглашали двух других наших танцовщиц из Мариинского, не имеющих никакого отношения к Греции. Меня, увы, не приглашали ни разу. Может, они просто не знают, что на свете есть греческая балерина? Я-то, во всяком случае, с удовольствием бы приехала.

– По-гречески ты не говоришь, в Греции была всего один раз, да и то по работе. Ты гречанкой-то себя ощущаешь?

– Само собой разумеется! Я ведь не похожа на русскую, и бывало, когда меня спрашивали, не грузинка ли я, я гордо отвечала: «Нет, я гречанка!»

– Твои родители связаны с миром искусства?

– Абсолютно никак. Они оба занимались легкой атлетикой. Мама играла на аккордеоне, но так, полюбительски.

– Как же ты решила стать балериной?

У меня с рождения были балетные ноги. Правда, рост совсем не подходящий для балерины – метр семьдесят восемь, и к тому же у меня была не самая прямая спина. Но однажды мама взяла меня с собой на областные соревнования по легкой атлетике, а там к ней подошла одна женщина и поинтересовалась, не ее ли это ребенок. «Да, а что?», спросила мама и получила ответ: «Вы знаете, что у нее ноги балерины?»

– А до этого случая ты уже была связана с танцами?

– Мама вспоминает, что дома я делала танцевальные движения, ходила на пальцах и принимала перед зеркалом разные позы, как актриса.

– Сколько тебе было, когда ты первый раз попала в Мариинский?

– В первый раз я пришла, когда еще училась в школе Вагановой. Тогда было неимоверно трудно достать билет, но моя бабушка раздобыла. Мне тогда было около одиннадцати.

– Вступительные экзамены ты помнишь?

> *Наши предки родом из Крыма. Однако, вскоре после войны Сталин выслал их в Узбекистан, где родились мой отец и дядя.*

– Разве такое забывается? В Академии Вагановой они проходили в три дня: сначала смотрели на фигуру, на ноги и на другие данные. Во втором туре нужно было танцевать полонез и импровизировать, а на следующий день мы проходили очень строгий медосмотр. После этого, чтобы попасть в Мариинский театр, мы проходили конкурсный отбор по классическому балету перед танцмейстерами лучших российских театров, которые в итоге отобрали пятерых. И уж потом на просмотр пришли преподаватели из Мариинского театра.

– Конкурс был большой?

– Еще бы. За первую роль приходится по-настоящему биться, ведь уровень очень высокий.

– В каких спектаклях ты исполняла первую партию?

– Во многих, но хочется выделить *Бахчисарайский фонтан*, *Спящую Красавицу*, *Дон Кихот* и *Щелкунчик*.

– А на сцене ты плакала?

– Да, но для этого нужно особое стечение обстоятельств. В каждом спектакле я должна слиться со своей ролью в единое целое, но при этом голова должна работать, отслеживая все детали. Я никогда не забуду, как однажды плакала по ходу роли и еще от боли, потому что балет очень болезнен для тела.

– А твой любимый танец?

– Сиртаки, как это ни смешно звучит. Хотя вы в Греции считаете его туристическим, я нахожу его интересным.

– Чем ты увлекаешься?

– Фотографией и чтением.

– Твой любимый писатель?

– Достоевский, тем более что мне посчастливилось жить почти напротив его дома.

– Несмотря на существенное улучшение экономической ситуации в последние годы, приличная часть населения продолжает жить стесненно. Как получается, что во всех городах страны театры полны?

– Причина в жажде настоящего искусства и любви к нему. У нас в Мариинском публика знает, что, придя сюда, получаешь радость, отдыхаешь душой и уходишь на подъеме.

– А что для тебя танец?

Моя сестра Елизавета стала неоэллинисткой, чтобы сделать отцу прекрасный подарок – показать, что наша связь с Грецией и ее культурой не прервалась

– Это язык, понятный всему миру и всем культурам. Для меня, не особо владеющей языками, танец представляет собой инструмент общения, позволяющий мне сблизиться с другими людьми.

– Ты можешь сказать, в каких странах, из тех, что ты посетила с гастролями, ты встретила самую большую любовь к танцу?

– Пожалуй, в Японии, но в больше всего в Бразилии, где публика принимала нас горячо и страстно. Но самый любопытный случай произошел в Китае. Мы как всегда отыграли спектакль и вышли к публике на поклон, но так и не услышали даже намека на аплодисменты. Стояла полная тишина. Упал занавес, и мы в недоумении стали было смотреть друг на друга, пытаясь понять, что было не так, но тут зал взорвался аплодисментами, которые продолжались несколько минут.

– В Греции часть твоих коллег по искусству часто жалуется на недостаточную экономическую отдачу от своей профессии. Вот ты, работая, пожалуй, в самом прославленном театре оперы и балета, можешь сказать, какая у тебя зарплата?

– Около 400 долларов, если нет никакого спектакля. Но я могу сказать, что меня это абсолютно не занимает. Мое самое большое удовлетворение и награда – получить первую роль, пусть и без денег.

– Что ты хочешь сказать нашим читателям?

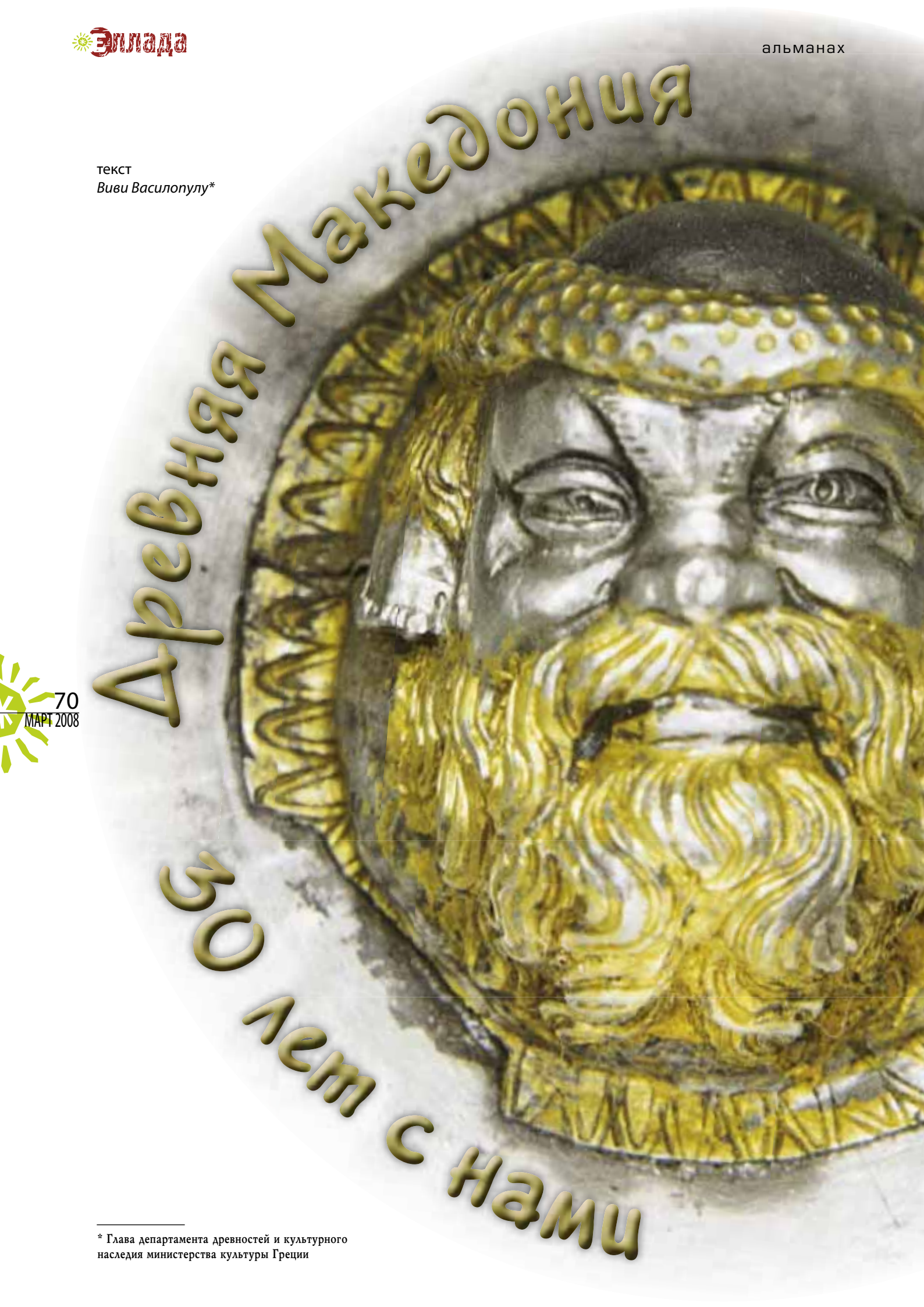
– Я хочу поблагодарить Элладу за то, что она дала жизнь искусствам и культуре. Еще я хочу донести до Греции, что я готова помочь становлению балета на своей исторической родине!





со специальным корреспондентом «Э» Ахиллеасом Пацукасом

Древняя Македония



30 лет с нами

текст
*Виви Василопулу**

* Глава департамента древностей и культурного наследия министерства культуры Греции



чаша с пьяным Силеном
из могилы Филиппа II



летящие эроты с хрисоэлефантинного ложа из могилы Филиппа II

На южной оконечности македонской равнины, взбираясь на подножие Пиерийских гор, раскинулись Эги, первый город македонцев. О его расцвете в период так называемых «темных веков» с XI по VII вв. до н. э. говорит огромный некрополь с сотнями сохранившихся богатых захоронений, расположенный между современными поселениями Палатитсья и Вергина.

Раскопки самого города показали, что это был многолюдный, богатый и влиятельный центр, простирающий свою власть на все окрестные земли. В середине его находились, как было заведено в архаических полисах, царский дворец, святилища и укрепленный Акрополь. Вокруг хаотично располагались жилища знати.

В VII веке до н. э. в южной Греции прежняя власть поместных царей-басилевсов приходит в упадок, и появляются новые формы власти. В это время, по Геродоту, Пердикка, дориец из Аргоса, становится царем македонцев, положившим начало династии Темендов, которой было суждено царствовать три с половиной века, дав мировой истории двух из наиболее ярких ее персонажей, Филиппа II и Александра Великого. Эти потомки Темена, сына Гилла и внука Геракла, были отпрысками зевесовой крови, продолжая таким образом героическую традицию царей «зевесорожденных, зевесовскормленных», воспетую в гомеровском эпосе. Вместе с ними македонцы шагнули из доисторического периода своего развития в исторический.

В годы правления Филиппа Пелла стала для греческого мира почти тем же, чем были веком раньше Афины Перикла

Несмотря на несколько более позднее развитие по сравнению с другими греческими племенами – ахейцами, дорийцами, ионийцами и эолийцами, македонцы вовсе не так



королева Дании Маргарита II

Н.Арванитидис (ANA)

уж отличались от них. Просто все дело в том, что их развитие не было ориентировано во вне, так как они жили на плодородных землях, где сеяли хлеб и пасли свои стада (даже название их главного города Эги происходит от слова «коза»), их море изобиловало рыбой, а вот гаваней и островов было немного, так что к строительству флота, торговле и выведению колоний ничто не располагало. Косвенно это подтверждается и тем, что и на современную Македонию приходится до четверти всего греческого улова и почти треть животноводства и земледелия.

Благодаря такому консервативному развитию македонцы подошли к IV веку до н.э., сохранив установления, нравы и традиции, характерные для времен Гомера. Македонский царь был носителем сакрального, первым в военном походе и на охоте, отцом и полновластным властителем своих подданных. Со смертью царя народ сиротел. Чтобы не погрузиться в хаос, требовалось срочно провозгласить нового, первым долгом которого было с почестями похоронить предшественника. Тела Темендов вместе с пышными дарами пожирали величественные погребальные костры, достойные описаний Илиады, а их царственные супруги, в то время как в Афинах воцарилась демократия, сходили в Аид облаченные с ног до головы в драгоценности и пурпур, не уступавшие по роскоши микенским захоронениям. Даже гробница царицы Эвридики второй половины IV века до н. э. отличается пышностью, соответствующей величию ее правления. После смерти в 368 году царя Аминты III овдовевшая Эвридика сумела удержать власть, чтобы затем передать ее повзрослевшим сыновьям. Эта властная женщина первой в античном мире проложила путь, по которому пойдут Арсеноя, Береника и Клеопатра.

Благодаря своему консервативному развитию македонцы подошли к IV веку до н.э., сохранив установления, нравы и традиции, характерные для времен Гомера

Однако возвышение македонцев началось на целый век раньше и было связано с именем Александра I (498-454), в правление которого македонцы стали властителями всей страны, распространив на нее и свое имя. В честь своих побед над персами, отступавшими после поражения при Платеях от объединенных сил афинян, спартанцев и других греческих полисов, Александр I посвятил дельфийскому оракулу свою золотую статую, утверждая свою причастность к эллинскому миру. И общегреческое признание не заставило себя долго ждать – его победы были воспеты Пиндаром, а Плутарх в жизнеописании Фемистокла выставляет Александра I союзником греков.

После греко-персидских войн Эги превращаются в центр наиболее значительного государства северной Греции, а жизнь македонцев становится более обустроенной и изысканной. В Македонию начинают прибывать товары со всех концов тогдашней ойкумены. Есте-

урна с пеплом Александра IV, сына Александра Великого и Роксаны



золотые диски со звездой – символом македонской династии с V в. до н. э.




президент В.В.Путин в Вергине

ственно, среди товаров из Финикии, Египта и других концов Средиземноморья, преобладала знаменитая аттическая керамика, а изделия из металлов, в том числе и драгоценных, научились искусно изготавливать и местные мастера.

Царь Пердикка II (454-413), наследовавший Александру I, стремился ограничить чрезмерно возросшее влияние афинской супердержавы, достигшей в «золотой век» Перикла небывалого культурного расцвета в сочетании с военной мощью. В это время в некрополе Эг появляются скульптурные надгробные стелы, а в белых аттических ликифах в изобилии поставляются драгоценные благовония и умащения.

Эта тенденция к роскоши и жизни с размахом получила продолжение при царе Архелае (413-399). Этот человек, несомненно, обладавший прозорливостью, большой одаренностью и образованностью, решил «модернизировать» свое государство, открыв его эстетическим запросам того времени. В то время как жизнь в Афинах становилась все более трудной и неопределенной, философы, поэты и скульпторы находили в лице Архелая щедрого покровителя искусств. Так, новый дворец Архелая, долженствующий по его замыслу соответствовать предназначению храма искусств, расписывал сам Зевксид, величайший художник того времени, а Еврипид, приближенный к царю, написал там свои последние трагедии, в том числе и потрясающих своей силой *Вакханок*, проникнутых мистицизмом и сакральным смыслом.

Следующий известный царь македонцев Аминта III (393-368) основал новую столицу Пеллу, ставшую новым культурным центром северной Греции. Вектор культурного развития, заданный Архелаем, не был утерян. Платон, после неудачной попытки воплотить в Сиракузах свою мечту о просвещенном правителе-философе, посылает в наставники к македонскому царю Пердикке III своего ученика Евфрея. Увы, юный царь-философ погибает в сражении с иллирийцами, а его младший брат Филипп II (359-336) принимает войско разбитым, а государство расстроенным. Однако этот в высшей степени энергичный и одаренный человек за 24 года своего правления сумел не только собрать силы государства для преодоления внутренних трудностей и отражения внешних врагов, но и вывести его в лидеры греческого мира, объединив своей властью


золотой ларец для пепла царя Филиппа II с символом династии

ДИПЛОМАТИЧЕСКИЙ СПОР

Бывшая Югославская Республика Македония (FYROM, как она признана на международном уровне), основанная после распада Югославии, поспешила закрепить за собой флаг (слева), неправомерно использующий древний символ греков Македонии. После протестов греческой стороны, Скопье пришлось в 1995 г. признать свою неправоту и отозвать «македонскую звезду» с флага (справа). Под эгидой ООН продолжаются переговоры о нахождении компромиссного решения и по названию государства, так как Греция считает именование «Республика Македония» попыткой узурпации, не принадлежащего ей культурно-исторического наследия и проявлением ирредентизма – потенциальных территориальных претензий.





«Россия полагает, что этот спор, равным образом как и все прочие острые международные проблемы, должен быть разрешен путем достижения согласия двумя сторонами в рамках переговорного процесса под эгидой ООН. В 1992 году Россия признала Республику Македонию под ее конституционным названием.

Однако, принимая во внимание беспокойство греческой стороны и стремясь к стабильности на Балканах, она поддерживает переговорный процесс и достижение такого решения, которое было бы приемлемо для обеих сторон. Россия признáет любое решение этого вопроса, удовлетворяющее этому критерию. В этой связи, как и вообще в двусторонних отношениях, Россия придает первостепенное значение нормам международного права, на которых основана современная практика международных отношений».

Андрей Вдовин
Посол РФ в Греции

вечно враждующих друг с другом эллинов и создав условия для великого похода на восток.

Однако Филипп слыл не только великим государственным мужем – будучи адептом учения Пифагора, он примерял на себя роль верховного покровителя искусств и словесности, «просвещенного государя» по платоновскому образцу. Филипп собрал при дворе выдающихся философов, поэтов и риторов, на которых опирался при утверждении своей власти. В годы его правления Пелла стала для греческого мира почти тем же, чем были веком раньше Афины Перикла. Факт, что он приставил Аристотеля в наставники к своему сыну Александру, не случаен, а закономерен. Тенденции и течения, заложенные при дворе Филиппа II, ярко проявились при распространении греческой культуры на весь цивилизованный мир того времени.

Несмотря на то, что столицей македонского, а точнее, общегреческого царства стала Пелла, Филипп, как впрочем, и его предшественники, продолжали считать Эги важнейшим городом страны. Филипп II решает перестроить город с новым размахом. При нем в Эгах появляются новые храмы, алтари, портики, а также огромные дворец и театр, достойные новообретенного величия македонского племени. Царская семья приезжает туда для важнейших церемоний, на праздники или похороны. В Эгах Филипп II похоронил свою мать. Там же находится и гробница Эвридики, положившая начало целой череде захоронений, отражавших верования македонцев о загробной жизни и при этом воплотивших в себе рекомендации платоновских Законов по погребению правителей идеального государства. По этим соображениям, македонская гробница представляет собой подземное, нетленное и вечное жилище умершего, похожее одновременно и на храм и на дворец.

Туда же Филипп II, вскоре после своего провозглашения на Коринфском совете безраздельным повелителем всех эллинов, созвал осенью 336 года своих друзей и врагов и там же погиб от ножа убийцы, едва триумфально вступил на орхестру, одетый в белые одежды и с венком на голове. Совершивший, казалось бы, невозможное – объединивший всех греков под одной властью – он так и не смог прославиться как богоравный, ибо перед Филиппом несли статуи 12 олимпийцев и его собственную, долженствующую обозначить его вхождение в сонм небожителей.

Похороны Филиппа II в Эгах станут самой величественной погребальной церемонией в истории Греции. 30 лет спустя в этом же месте упокоится его внук, Александр VI, сын Александра Великого и Роксаны, на котором и закончится династия Темендидов. Исполнилось древнее пророчество о том, что великий род угаснет, если хоть один из них будет похоронен не в Эгах, где так и не появилась гробница Александра Великого.

Дионис со спутницей и с сатиром с хрисоэлефантинного фриза ложа Александра IV



Несмотря на свое позднее развитие, македонцы вовсе не так сильно отличались от ахейцев, дорийцев, ионийцев и эолийцев, как может показаться на первый взгляд

После разрушения и разграбления некрополя Эг пирровыми наемниками-галатами в 276 году, Антигон Гонат, жаждущий признания своего права на трон, возвел над могилами отца и сына Александра Великого огромный курган. Тем не менее, упадок Эг был уже предрешен. В 168 город был разрушен римлянами, и само его имя забылось и затерялось в веках.

Как ни удивительно, но память о царском городе сохранилась в средневековом названии деревни Палатитсья (сравните итальянское палаццо – дворец). Оставался еще Великий Курган, хранивший до поры до времени свою тайну. И только в 1977 году, благодаря прозорливости, пытливости и настойчивости археолога Манолиса Андроникоса, проникшего в сердце Великого Кургана, бесценные сокровища вновь увидели свет, а на поверхность истории вновь вышло имя славного города Эги, раскопки которого тогдашние газеты охарактеризовали как открытие XX века.

ионический фриз гробницы царицы Эвридики



ПЕРСИКИ...
...В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ ГОДА



В любое время года мы можем наслаждаться этим вкуснейшим фруктом Средиземноморья. Как? Да просто есть персиковый компот. Свеженарезанные кусочки персика в практично и надежно упакованном компоте без консервантов сохраняют всю свежесть и вкус фруктов, словно вы только что сорвали их с дерева.
Самые современные производственные линии по обработке персиков обеспечивают качеству продукции международное признание. Сортировочные цеха, хранилища, приемные пункты, холодильники и суперсовременное высокотехнологичное оборудование – слагаемые успеха для выпуска продукции высокого качества.
Персиковый компот, в сиропе или в собственном соку, представляет собой вкуснейший десерт, который могут есть люди всех возрастов дома, в офисе или в школе. Преимущество персикового компота в том, что он дает возможность наслаждаться этим вкусным фруктом в любое время года, тем более, что персик в компоте сохраняет практически все полезные свойства, присущие свежему. Весь производственный процесс консервации персиков обеспечивается самым современным оборудованием, осуществляется под контролем компетентных органов и в соответствии с жесткими нормативами Европейского Союза.



ПИТАТЕЛЬНАЯ ЦЕННОСТЬ ПЕРСИКОВОГО КОМПОТА

Персиковый компот в большом количестве содержит витамин А (каротин) и калий, а также витамины С, В1 и В2. Кроме того, в нем есть магний, железо, фолиевая кислота, фосфор, кальций, натрий и пищевые волокна.
Компот из персиков помогает при расстройствах пищеварительной системы, почечно-каменной и желчной болезнях, а также способствует очистке кишечника от токсинов и паразитов. Персиковый компот представляет собой идеальный продукт для диеты, и его можно есть сколько угодно. Калорийность персиков в легком сиропе не превышает 60 ккал на 100 г. Поэтому нет ничего удивительного в том, что жители большинства стран обожают персиковый компот и очень охотно потребляют его, видимо, отдавая должное и его питательной ценности. Хорошо бы нам всем, от мала до велика, привыкнуть есть персиковый компот, приучая свой организм к здоровому питанию и улучшая качество жизни.



European Peaches f.c.

АКЦИЯ ФИНАНСИРУЕТСЯ СОВМЕСТНО ЕВРОПЕЙСКИМ СОЮЗОМ И ГРЕЦИЕЙ

ВУЛКАНИЧЕСКИЕ ВИНА

текст
*Константин Стергидис**



Санторин может претендовать на звание одного из самых загадочных мест на планете. Остров с чарующими закатами и действующим вулканом – родина изысканных греческих гастрономических и винодельческих традиций. Здесь выращивают лучшие в Греции помидоры, а местная фава – блюдо из протертого горошка – приобретает исключительную нежность и аромат благодаря уникальной санторинской почве. Но именно виноград оставил свой след на покрытых меловыми почвами склонах острова. Хотя климат Санторина благоприятствует таким известным греческим сортам винограда как Афири, Айдани и Мавротрагано, Асиртико царит почти безраздельно. Под него отводится около 70% площадей виноградников острова, занимающих около 1.400 гектаров.

Греческое лето благоприятствует сорту Асиртико. Он любит яркое солнце, никогда не блекнущее в этих краях. Питаясь его лучами, Асиртико может давать вино крепостью более 15%, в то время как уровень его кислотности остается необычно высоким. Большинство сортов винограда теряет кислотность по мере возрастания доли сахара, но Асиртико представляет собой отклонение от этой тенденции. Вина из Асиртико отличаются редким сочетанием естественной кислотности с высоким содержанием алкоголя.

Раньше островитяне подолгу выдерживали свои тяжелые вина из Асиртико в огромных бочках, которые хранили в погребах, вырытых в мягких вулканических породах острова. Выдерживание в дубе, да еще столь традиционным способом, придавало санторинскому Асиртико выраженный деревенский привкус. Эти вина были начисто лишены того, что современное виноделие понимает под фруктовым букетом. В течение десятилетий они вывозились в Афины, где использовались в качестве компонента для укрепления купажей, либо подавались в местных тавернах как разливное немаркированное вино.



* Президент Circle of Greek Wine Writers, издатель специализированной газеты Ambelotopi. Статья опубликована в журнале Греческой Организации Внешней Торговли GreekGourmeTraveler, № 3 / осень 2006

Через несколько лет мы увидим плантации Асиртико в США и Австралии



Инна Шефф

Такое положение вещей начало меняться около 20 лет назад. В конце 80-х новое поколение энологов, получивших образование во Франции, вызвало переворот в греческом виноделии. Один из таких энергичных выпускников Бордосского университета не преминул убедить островитян, что будущее за фруктовым букетом и кислотностью. Виноградари отдаленной деревни в южной части Санторина сняли урожай белого винограда в начале августа, на добрых 10 дней раньше обычного. Ранний сбор урожая был определяющим для успеха эксперимента, потому что обычное для тех мест перезревание винограда делало невозможным производство из него вина в духе международных тенденций, так как изначальный аромат Асиртико терялся в алкогольной крепости. Полученное в результате эксперимента вино вышло превосходным – свежее и насыщенное фруктовым букетом, оно ушло от традиционных пристрастий островитян и получило признание тогда еще узкого афинского круга знатоков вина.

Однако смелые санторинские фермеры попали в трагикомическую историю. Окрыленный успехом эколог решил после реализации вина навестить фермеров, участвовавших в эксперименте, но застал их



разъяренными. Дело в том, что на Санторине было заведено пускать козлов на виноградники после сбора урожая. Местные пастухи не сообразили, что собран-то был только белый виноград, и в результате животные уничтожили тонны дозревавшего красного винограда.

Тем не менее, в наши дни козлы, фермеры и гордые результатами своего труда энологи мирно



уживаются на острове. На Санторине собирают урожай раньше, чем в остальной Греции. Количество виноделен с 1990 года удвоилось, а санторинские вина выигрывают важные международные конкурсы.

Искушенные знатоки вин, однажды сочтя фруктовый букет за мерило качества вина, теперь полагают основой основ хорошего вина его минеральность. Несколько лет назад винные гуру провозгласили Рислинг наиболее интересным сортом в мире, и с тех пор мировые производители вина стараются сымитировать минеральную составляющую Рислинга. Сорту Асиртико это удается без труда. Он обладает естественной минеральностью благодаря почвам, на которых произрастает, и при этом сочетает ее с приятным и сочным фруктовым букетом. Именитый британский винный мастер Джансис Робинсон пела дифирамбы санторинским винам, посвятив им не одну колонку из тех, что она ведет раз в неделю в Financial Times.

Если и есть на земле места, иллюстрирующее знаменитое французское понятие почвы виноградника – terroir, то Санторин несомненно относится к таким местам

Успех Асиртико на его родном Санторине вызвал интерес виноделов всей Греции к этому сорту. «Санторинское Асиртико еще завоюет внимание международных производителей вина», – предсказывает Яннис Кулелис, видный энолог, работавший на острове с известной греческой компанией Boutaris. «Помяните мое слово, через несколько лет мы увидим плантации Асиртико в США и Австралии», – говорит он.

Асиртико действительно легко адаптируется к различным почвам и климатическим условиям. За то

десятилетие, что греческие виноделы разглядели потенциал Асиртико, этот весьма многогранный сорт широко распространился. Он выращивается в Аттике на землях, традиционно отдаваемых сортам Саватиано и Родитис, дурно известным недостатком кислотности. Асиртико обеспечивает сбалансированность новых купажей.

Виноделы северного Пелопоннеса, подбиравшие подходящий сорт белого винограда, чтобы дополнить свою продукцию красного вина Немея, начали экспериментировать с Асиртико. В итоге Асиртико дает самые ароматические вина во всем северном Пелопоннесе. Однако, поистине второй дом Асиртико обрело в северной Греции, хотя в северной Греции его редко бутилируют само по себе. Чаще оно входит в купажи с белым Совиньоном, Семиллоном и с отечественными греческими Родитис и Малагузия. Это вина с интенсивным фруктовым ароматом, плотностью и маслянистостью, завоевывающие призы на международных конкурсах. После двадцатилетнего экспериментирования с Асиртико большинство греческих виноделов, пожалуй, согласятся с тем, что этот сорт представляет собой лучшую белую виноградную лозу в Греции. Асиртико в состоянии уникальным

Большинство греческих виноделов согласятся, что этот сорт – лучшая белая виноградная лоза Греции


Инна Шефф


Инна Шефф


археологические находки в Акротири (мыс)
П.Саитас (ANA)

образом сочетать теплоту со свежестью, проще говоря, алкоголь с кислотностью. Другим его редким свойством является способность в совершенстве передавать особенности почвы, на которой он растет. Искушенные дегустаторы легко распознают Асиртико из разных регионов Греции. На Пелопоннесе вина имеют более средиземноморский стиль и обладают ароматом свежескошенной травы и полнотелостью. Эти вина соответствуют таким богатым вкусами блюдам как мусака. В Халкидике и Драме вина Асиртико имеют скорее цветочные и цитрусовые оттенки, а на вкус обладают высокими тонами и некоторой угловатостью, прекрасно сочетаясь с рыбой.

Несмотря на свою поистине хамелеонову адаптивность, Асиртико достигает вершины славы именно на Санторине, своей никем не оспариваемой малой родине. Асиртико прекрасно адаптирован к экосистеме Санторина в результате миллионов лет геологических процессов и трехтысячелетней традиции виноделия на острове. Санторин блестяще иллюстрирует знаменитое французское понятие почвы виноградника – terroir.

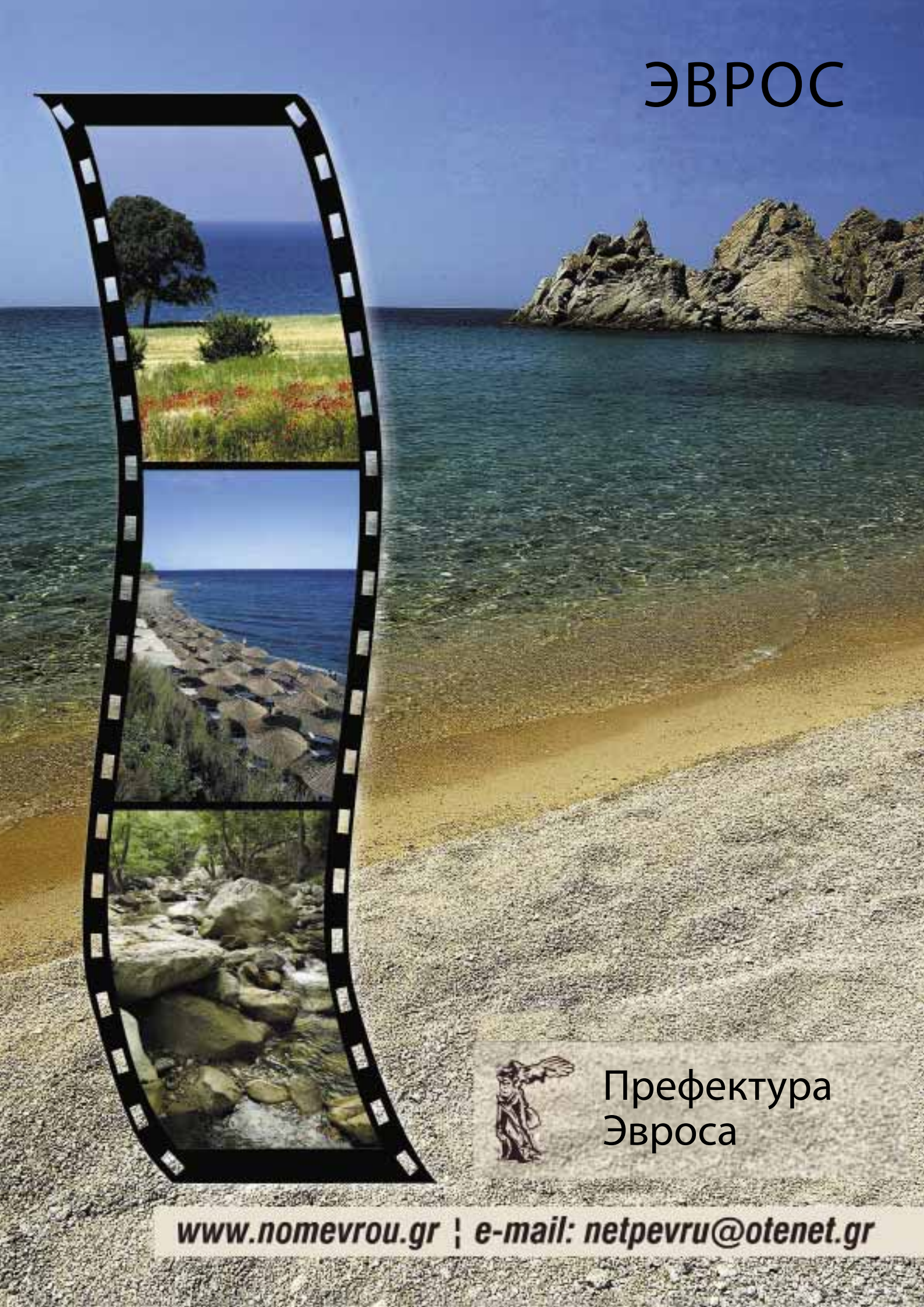
Асиртико, наряду с остальными винами Санторина, получает международное признание и к нему приходит финансовый успех



Остров сухой и продувается всеми ветрами. Его почва представляет собой комбинацию твердой черной вулканической породы и хлопьевидного белого мела, позволяющего виноградным корням уходить глубоко в землю в поисках влаги. Кроме того, листья санторинского винограда обладают редкой способностью абсорбировать росу, выпадающую ночью благодаря испарениям морской воды из огромного кратера бывшего вулкана, называемого Кальдера. Виноград на Санторине традиционно растет очень низко, почти на земле, а сама лоза заворачивается наподобие корзины, внутри которой располагаются гроздья, защищенные таким образом от ветра.

Нигде больше сорт Асиртико не дает вин, вызывающих столь интенсивные ощущения. Хорошее санторинское Асиртико сочетает силу с чистотой, фруктовый букет с сухостью, свежесть с многокомпонентностью. В его основе лежит ярко выраженная минеральность, будто кто-то влил в вино экстракт вулканической лавы.

Вариативность этого сорта такова, что из него можно производить все виды интересных вин: молодое белое, сферментированное в резервуарах, идеально подходящее для аперитива, когда любуешься закатом со скал Ии, столицы острова; полнотелое белое, сферментированное в дубе, с отличными способностями старения, сопровождающее многие традиционные островные блюда, такие как нежная фава, соленая рыба, баклажаны и т. д.; крепкое, полнотелое, сферментированное в резервуарах и состаренное в бочках, слегка окисленное в традиционной манере, называемое Нихтери. Ну и, наконец, знаменитое Винсанто, роскошное сладкое вино, получаемое из винограда, подвяленного на солнце, которое закон обязывает выдерживать, по крайней мере, три года. Впрочем, хорошее Винсанто легко может стариться и до 100 лет. Вина Винсанто (что означает «вино с Санторина», а не «священное вино», как в случае с похожим названием итальянского сорта vinosanto) имеют выраженный карамельный и ирисовый аспект с нюансами сухофруктов, что делает их незаменимым сопровождением для всех видов сладостей, в особенности шоколада. Но то, что действительно уникально в Винсанто – характерная свежесть благодаря естественной кислотности Асиртико.


ЭВРОС
Префектура
Эвроса
www.nomevrou.gr ¦ e-mail: netpevru@otenet.gr

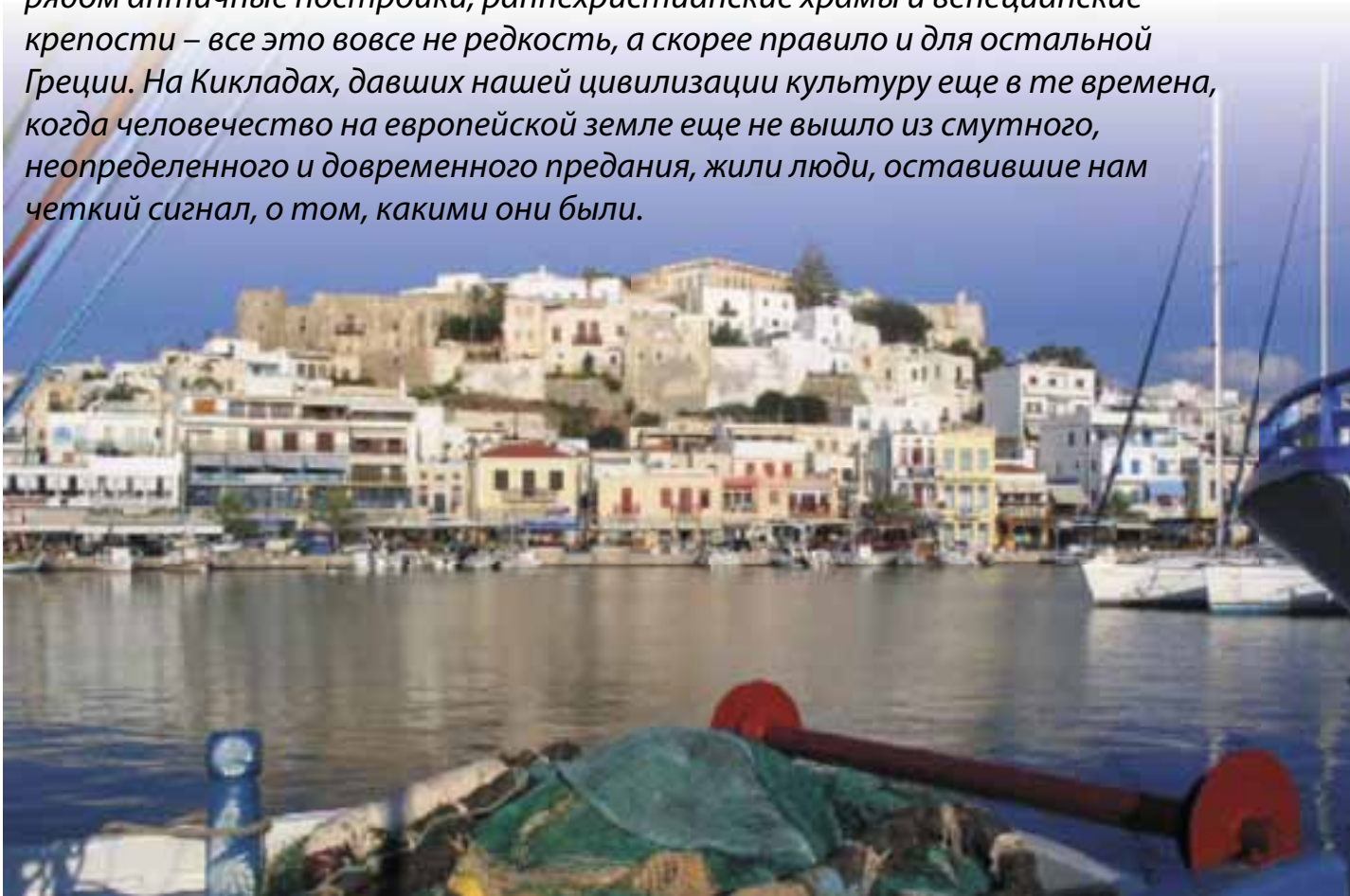


текст
Алексей Гришин

фото
www.hellogreece.gr

Наксос – остров бога и героя

Пока не изобрели машину времени, люди будут испытывать потребность приостановить время, несущееся все быстрее. Пока что мы можем только выискивать на земле такие места, где оно как будто остановилось. Одно из таких мест – Наксос, самый большой остров Кикладского архипелага в самой середине Эгейского моря. Дело здесь даже не в том, что там можно прикоснуться к памятникам древности или увидеть стоящие рядом античные постройки, раннехристианские храмы и венецианские крепости – все это вовсе не редкость, а скорее правило и для остальной Греции. На Кикладах, давших нашей цивилизации культуру еще в те времена, когда человечество на европейской земле еще не вышло из смутного, неопределенного и довременного предания, жили люди, оставившие нам четкий сигнал, о том, какими они были.







Перед поездкой на Наксос хорошо бы зайти в афинский музей Кикладского искусства и подивиться на диковинные изваяния – человеческие фигурки, застывшие в медитирующих позах, воздев голову к небу. Их даже не назовешь древними, потому что их трудно отнести к какому-либо стилю, ордеру, течению, направлению, тому, чем мы характеризуем искусство и, соответственно, отмеряем время. Такие фигурки мог бы изготовить и современный нам художник-абстракционист, если бы, конечно, обладал таким наивно-непосредственным восприятием и был способен вернуться к началам самого себя, отбросив наслоения прошедших до нас цивилизаций. Пожалуй, такие статуэтки мог бы сделать гениальный ребенок. Так что в поисках детства человечества, когда чувства времени еще не было, лучше всего обратиться к Кикладам.

Огромный паром из Пирея или скоростной катамаран за несколько часов доставит вас на Наксос. Поднимитесь на палубу в момент прибытия – ведь здесь всегда жил морской народ, с трепетом входящий в родную гавань. Прямо по ходу судна вы увидите венецианский замок, который местные жители, естественно, называют «кастро», так же как и по всей Греции. Его оставил в наследство острову венецианский герцог Марко Санудо, правивший островом в начале XIII века. Слева от себя вы увидите огромную сооруженную из мрамора дверь, ведущую из ниоткуда в никуда (а в древности в храм Аполлона). Местные жители так и называют свой символ – «Портара», то есть «дверища».

Сойдя с корабля на берег, не спешите уезжать из города. Хотя остров и большой, из Хоры, как называют греки почти все островные столицы, вы можете объехать его весь, а прогулки по узеньким и извилистым городским улочкам, где можно передохнуть за столиком небольшого кафе в тени раскидистого дерева с чашечкой кофе со сладостями из местного цитруса китро, приведут вас к Кастро, который заслуживает более внимательного изучения, чем беглый взгляд с корабля. Поскольку время на Наксосе как будто застыло, старинные сооружения не превращаются на нем в музейные памятники. В замке продолжают жить люди, как и семь с лишним веков назад, вокруг расположились дома, в которых живут католики – потомки венецианской знати, а рядом стоит католический собор Девы Марии XIII века. Не уезжайте из города пока не осмотрите местный археологический му-

Наксос отличается от остальных вулканических и относительно сухих Киклад обилием ручейков и горных потоков, сбегающих с горы Зевса, в ущельях которой воспитывался будущий олимпиец





зей с теми же кикладскими идолами и пока не попробуете осьминога и другие морепродукты в таверне Лиманаки на набережной или по соседству. Что это дело стоящее, видно по сидящим за столиками местным жителям, знающим толк в своих же заведениях.

Изучив город, отправляйтесь в одну из традиционных деревень острова – Апирафос, Иггарес, Халки, Мони, Керамотис, Галини, Потамия. Вообще на Наксосе находится более 40 селений, которые обязательно стоит посетить. Большинство из них расположено в центре или в северной части острова, и все они имеют свой характерный образ жизни и стиль. Селения острова, хотя мы и называем их деревнями, не похожи на наши деревни. Я бы сказал, что греки – и особенно ярко это видно на Наксосе – стерли всякую грань между городом и деревней. То, что называют деревней греки, скорее можно охарактеризовать как городской оазис. Представьте себе несколько десятков (иногда сотен) каменных домиков с черепичными крышами, теснящихся друг к другу, с крошечными ухоженными двориками и узкими аккуратными улочками. Каждый такой домик уже сам по себе памятник, с одним только отличием – в нем живут люди, и живут, чувствуя себя естественно, не понимая восхищения, которое вызывает их ландшафт у приехавших полюбоваться на них жителей огромных городов. К тому же особенность Наксоса, отличающая его от всех остальных вулканических и относительно сухих Киклад, стоит в обилии ручейков и горных потоков, сбегающих с горы Зевса, в ущельях которой воспитывался будущий олимпиец.

Обязательно съездите в Апирафос – городок, где родился, вырос, а впоследствии был мэром национальный герой Греции, живая легенда Манолис Глезос, сорвавший в годы оккупации флаг с нацисткой свастикой с Акрополя.

Гуляя по улочкам Апирафоса на склоне горы Зевса, чувствуешь, что оказался в таком месте, которое не имеет недостатков ни города, ни деревни. Из местных достопримечательностей стоит посмотреть Музей народного искусства, а также один из старейших памятников архитектуры Наксоса – церковь Панагии Апейратициссы, где собраны превосходные образцы византийских икон.

Известно также селение Халки, сплошь окруженное оливковыми рощами. Когда-то статус этого места явно был выше, о чем говорят прекрасно сохранившиеся византийские и венецианские башни. Помимо них, стоит осмотреть византийскую церковь Панагии Первопрестольной (Панагиа Прототрони), церковь Св. Георгия Диасорита IX столетия и церковь Св. Стефана с великолепными фресками. Из более приземленных развлечений настоятельно рекомендуем посетить музейчик ликерной фабрики Валиндрас, изготавливающей традиционные ликеры из все того же местного цитруса китро.

Деревня Иггарес расположена в зеленой плодородной долине, и ее

Апирафос – городок, где родился, вырос, а впоследствии был мэром национальный герой Греции, живая легенда Манолис Глезос, сорвавший в годы оккупации флаг с нацисткой свастикой с Акрополя





герой Сопротивления М.Глезос, почетный профессор Афинского университета

жители занимаются сельским хозяйством. Вообще стоит отметить, что на острове процветает как скотоводство, так и земледелие. Остров с древних времен славится своими сырами. Можно, уподобившись жителям деревни, посидеть в кафе на центральной площади, заедая анисовое узо традиционными твердыми желтыми сырами, лучшие из которых – гравьера и арсенико.

Зато ближайший пляж находится совсем недалеко – всего в километре, причем это обустроенный пляж Амитис. Вообще же, самые известные пляжи острова – это Агиос Георгиос рядом с Хорой, Агиос Прокопиос, Агиа Анна и Плака, с длинной и широкой полосой белого песка и уютная Микри Вигла, расположенная в красивой глубокой бухте.

Вечера можно проводить в многочисленных барах и клубах, которыми изобилует не только Хора, но и все крупные селения. Местные жители склонны к ночной жизни, а в августе, когда остров наводняют туристы, заведения заполняются до отказа и не пустеют до рассвета.

Оставшись на Наксосе хоть ненадолго, вы не заметите, как пройдет время. Когда наступит пора уезжать с острова, вы испытаете жгучее желание остаться. Но нас гонит жестокий Хронос, напоминая нам, что, хотя он и не властен над Кикладами, в нашей жизни все подчинено времени.

Публикуется при поддержке Муниципалитета Наксоса

Где остановиться

ХОРА

NAXOS HOLIDAYS
тел. +30 22850 23350-1/25790/24350
факс +30 22850 25458/23352
http://www.naxosholidayshotel.com
info@naxosholidayshotel.com

GROTTA
тел. +30 22850 22101/22215/22001
факс + 30 22850 22000
http://www.hotelgrotta.gr
info@hotelgrotta.gr

APOLLON
тел. +30 22850 26123/25201
факс +30 22850 25200
http://www.apollonhotel-naxos.gr
info@apollonhotel-naxos.gr

PANORAMA
тел. +30 22850 22330
тел./факс +30 22850 24404
http://www.panoramanaxos.gr
panoramanaxos@in.gr

АГИОС ГЕОРГИОС

NISSAKI
тел. +30 22850 25710-3
факс +30 22850 23876
http://www.nissaki-beach.com
info@nissaki-beach.com

AEOLIS
тел. +30 22850 22321/23601-3
факс +30 22850/23600
http://www.aeolishotel.com
info@aeolishotel.com

ARGO
тел. +30 22850 23059/25330-1
факс +30 22850 24910
http://www.argo-hotel.com
info@argo-hotel.com

GALAXY
тел. +30 22850 22422-4
факс +30 22850 22889
http://www.hotel-galaxy.com
info@hotel-galaxy.com

ASTERIA
тел. +30 22850 23002
факс +30 22850 22334
http://www.hotelasteria.com
info@hotelasteria.com

NAXOS BEACH
тел. +30.22850 22935
http://www.naxosbeach1.com
hotelinfo@naxosbeach1.com

NAXOS ROYAL
тел. +30 22850 26650
факс +30 22850 23988
http://www.naxos-royal.com

АГИОС ПРОКОПИОС – СТЕЛИДА

KAVOURAS VILLAGE
тел. +30 22850
23023/25077/26620/25580/23705
факс +30 22850 25802
http://www.kavurasvillage.gr
info@kavurasvillage.gr

NAXOS PALACE
тел. +30 22850 29133-4
факс +30 22850 29069
http://www.naxospalace.com
info@naxospalacehotel.com

ПЛАКА

PLAZA BEACH
тел. (0030) 22850 29400-9
факс (0030) 22850 29241
http://www.plazabeachhotel.gr
info@plazabeachhotel.gr

АГИА АННА

IRIA BEACH
тел. +30 22850 42600-2
факс +30 22850 42603
http://www.iriabeach-naxos.com
info@iria-beach.com

МИКРИ ВИГЛА

MIKRI VIGLA
тел. +30 2285 075241
факс +30 2285-075240
http://www.evripiotis.gr/

Где поесть

ХОРА

IRENE
POPI'S GRILL
LIMANAKI

ПЛАКА

PETRINO

Сувениры

ARGILOS
Старый город
Керамика и украшения ручной работы

Подробнее на сайте **www.hellogreece.gr**



Первый правитель Греции глазами русских современников

статья *Г.Л. Арша**

Известный русский писатель и историк Н.М.Карамзин 2 (14) февраля 1816 г. прибыл в Петербург для того, чтобы получить согласие и поддержку Александра I на издание главного труда своей жизни – «Истории государства Российского». Через две недели, 14 (26) февраля, в одном из первых писем, написанных из северной столицы, он сообщал своей жене: «Из новых примечательных знакомств наименую тебе Капод'Истриа; он в большой доверенности и показался мне любезным, откровенным...»[1] Так состоялось знакомство видного деятеля русской культуры Н.М.Карамзина с одним из самых выдающихся людей в истории Новой Греции, являвшимся в то время фактическим министром иностранных дел России, а позднее ставшим первым президентом независимой Греции. Но прежде чем говорить о взаимоотношениях этих незаурядных личностей, следует сказать несколько слов о том, как уроженец далекого греческого острова оказался в Петербурге и стал одним из первых сановников империи.



портрет работы П.Павлиди-Миноту (1810-1864) из коллекции Читательского Общества Керкиры

Иоанн Каподистрия родился в 1776 г. в родовитой аристократической семье острова Корфу и получил образование в Падуе (Италия), в одном из старинных европейских университетов. Затем он служил государственным секретарем Ионической республики, первого автономного греческого государства нового времени, созданного в 1800 г. под протекторатом России. После ликвидации республики он был приглашен на российскую службу и прибыл в Петербург в 1809 г. Головокружительная карьера Каподистрии в России приходится на период завершения долголетних наполеоновских войн. Программа Александра I по послевоенному устройству Европы предусматривала определенный компромисс с новыми общественными силами, появившимися на политической сцене континента в результате Французской революции и наполеоновских войн. Для выполнения новых серьёзных задач внешней политики России требовался и новый человек с опытом политической деятельности в послереволюционной Европе. И выбор императора остановился на бывшем государственном секретаре Ионической республики, в котором он видел «полномочного представителя духа времени». Это видно из высказывания Александра I о Каподистрии, относившегося к концу 1813 г., когда он дал ему важное дипломатическое поручение: «Каподистрия человек весьма достойный по своей честности, мягкости обращения, по своим познаниям и либеральным взглядам. Он родом из Корфу, следовательно, республиканец, и выбор мой остановился на нём именно потому, что мне известны принципы, которыми он руководствуется»[2].

Выбор российского императора остановился на бывшем государственном секретаре Ионической республики, в котором он видел «полномочного представителя духа времени»

Каподистрия в значительной мере оправдал возлагавшиеся на него надежды. В 1814-1815 гг., на Венском конгрессе, имея столь серьезных противников как Меттерних, Талейран, Каслри, он с большим искусством содействовал осуществлению российской про-

[1] Арш Г.Л. Н.М.Карамзин и Иоанн Каподистрия // Греческая культура в России XVII-XX вв. М., 1999. с. 26.

[2] Там же. с. 28.

граммы послевоенного устройства Европы. Доверие и расположение к нему Александра I все более увеличивались, и царь после завершения работы конгресса назначил Каподистрию статс-секретарем Министерства иностранных дел России. Другим статс-секретарем был К.В.Нессельроде, но вес и авторитет Каподистрии в служебных делах был неизмеримо выше, и фактически, как уже говорилось, до 1821 г. грек с Корфу являлся министром иностранных дел России.

Во время своего пребывания в России образованный ионический аристократ поддерживал связи с видными деятелями русской культуры. Материалы об этих связях, не использовавшиеся до сих пор биографами Каподистрии, позволяют пролить новый свет на интеллектуальный и духовный облик этой выдающейся личности.

У него были друзья и единомышленники среди дипломатов и военных, особенно среди тех, кто был сторонником решительной поддержки Россией её православных единоверцев на Балканах



Президент К.Папулиас возлагает венки к памятнику Каподистрии в Санкт-Петербурге

Особенно близкие отношения установились у дипломата с Карамзиным. После первой встречи между ними в феврале 1816 г., о которой говорилось в начале нашего сообщения, историк и дипломат виделись регулярно, между ними сложилась тесная дружба, продолжавшаяся до смерти Карамзина в 1826 г. Карамзин был высокого мнения о человеческих качествах Каподистрии. Вот некоторые отзывы знаменитого историка о его греческом друге: это «умнейший человек нынешнего двора», «умный, благородный человек», «он душою высок перед другими»[3]. Учитывая независимый характер Карамзина, который не заискивал ради личных выгод перед сильными мира сего, его оценка умственных и душевных качеств Каподистрии, в то время влиятельного министра, имеет высокую цену. Своё влияние Каподистрия готов был всегда использовать ради русской культуры, к которой он относился с большим уважением.

Особого внимания заслуживают совместные действия Каподистрии и Карамзина в 1820 г. по спасению А.С.Пушкина от преследования. Великий русский поэт вызвал гнев царя своими вольнолюбивыми стихами, и ему грозила ссылка в Сибирь или на Соловки. Но в конечном счёте ссылка была заменена переводом Пушкина, числившегося на службе в Коллегии иностранных дел, из Петербурга в Кишинев, в канцелярию наместника Бессарабии И.Н.Инзова. И заслуга в этом принадлежит Каподистрии и Карамзину, объединившим свои усилия для того, чтобы спасти юного поэта от суровой кары. Как пишет хорошо осведомлённый мемуарист Ф.Ф.Вигель «трудно было заставить Александра отменить приговор, к счастью, два мужа твердых, благородных, им уважаемых, Каподистрия и Карамзин, дерзнули доказывать ему всю жестокость наказания и умолить о смягчении его»[4].

Помимо Н.М.Карамзина, друзьями статс-секретаря были также писатели В.А.Жуковский и И.И.Дмитриев. Связи Каподистрии с литературными и научными кругами России были широкими. Он хлопотал перед царем не только за Пушкина, но и за других писателей и ученых. Благодаря этому Каподистрия снискал себе репутацию умного и просвещенного вельможи, покровителя наук и искусств. 17 (29) июня 1818 г. Петербургская Академия наук единогласно избрала его своим членом как имеющего желание и возможности «ока-

[3] Там же. с. 28-29.

[4] Там же. с. 33.

зать важные услуги наукам и Академии в частности»[5]. Действительно, Каподистия не раз добивался субсидий для ученых, содействовал изданию их трудов. Более того. Образованный грек был вдохновителем некоторых научных проектов. Так, этнограф и художник П.П.Свиньин пишет в предисловии к своей книге «Картины России и быт разноплеменных народов»: «Я останусь навсегда признательным графу Каподистрия за то, что он первый посеял во мне мысль и поощрил на дерзкое предприятие объехать Россию, предприятие, которое через десять лет после того удалось мне выполнить совершенно по его плану»[6].

Среди друзей Каподистрии в России были не только писатели и ученые. У него были друзья и единомышленники среди дипломатов и военных, особенно среди тех, кто был сторонником решительной поддержки Россией её православных единоверцев на Балканах. В их числе был генерал А.П.Ермолов. Этот видный военачальник, в 1816-1827 гг. главнокомандующий войсками на Кавказе, так отзывался о Каподистрии в одном из своих писем 1817 г.: «Я люблю сего человека как отлично умного и отдаю ему справедливость, что никто лучше не видит пользы политических наших дел»[7].

Помимо большого ума и высоких душевных качеств грека-корфиота, общавшиеся с ним россияне отмечали благородство и красоту его внешнего облика, вызывавшее древнегреческие реминисценции. По описанию Д.Н.Свербеева, дипломата и общественного деятеля, встретившегося с Каподистрией в 1817 г., это был тогда «стройный, довольно высокий ростом [человек], одетый весь в чёрном, бледный лицом, которое представляло, как бы на древнем антике или медали, изящный тип греческой мужской красоты»[8].


бюст в музее на о. Корфу
Я.Димитрас

Обаятельный облик Каподистрии запечатлели и русские художники. Благодаря изысканиям О.А.Белобровой, в последние годы стали известны его портреты, принадлежащие кисти видных русских художников О.А.Кипренского и А.П.Брюллова (брат К.П.Брюллова)[9].

Все приведённые выше материалы говорят о том, что отношение к выдающемуся греку в России было весьма благожелательным.

По словам одного из греческих биографов Каподистрии, он «пользовался всеобщей любовью в России и не имел врагов, несмотря на важные должности, которые он занимал на протяжении долгих десяти лет»[10]. Но утверждение это не совсем точно. Враги и недоброжелатели у греческого министра Александра I в России были. Консерваторы видели в нем «либерала» и «конституционалиста», принципы и деятельность которого противоречили охранительным основам политики самодержавия.

Первоначально Каподистрия отнёсся отрицательно к начавшемуся в марте 1821 г. освободительному восстанию в Греции, считая его преждевременным. Но когда это восстание переросло в общенациональную революцию, он решительно встал на её сторону.

[5] Там же. с. 32.

[6] Там же. с. 31.

[7] Бумаги графа Арсения Андреевича Закревского // Сборник императорского Русского исторического общества. СПб.. 1890. т. 73. с. 248.

[8] Записки Дмитрия Николаевича Свербеева. М., 1899. t.II. с. 166-167.

[9] См.: Белоброва О.А. О греческой теме в русском искусстве первой трети XIX в. Вып. 6: Культура народов Балкан в новое время. М., 1980. с. 146-157.

[10] Papadopulo-Vretos A. Memoires biographiques-historiques sur le president de la Grece le comte Jean Capodistrias. P., 1837. t. p. 81.

Несмотря на интриги недоброжелателей, положение Каподистрии в российском правительстве оставалось прочным до тех пор, пока европейская политика Александра I основывалась на определенном признании необратимости перемен, созданных Французской революцией и наполеоновскими войнами. Но оно пошатнулось, когда во внешней политике России победила открыто реакционная линия.

К.В.Нессельроде, другой статс-секретарь по иностранным делам, придерживавшийся реакционных взглядов и питавший зависть и неприязнь к своему греческому коллеге, намного превосходившего его по дипломатическим способностям, 4 (16) марта 1821 г. сообщал со злорадством своей жене, что «доверие "восьмому мудрецу" значительно уменьшилось и расположение к нему уже не прежнее... Каподистрия сам вызвал перемену настойчивостью и неосторожностью, с которыми он выражал мнения, по совести ошибочные»[11]. Письмо это было написано в Лайбахе (Любляна), на конгрессе Священного союза, где проявились разногласия между Александром I, ставшим на путь открытой контрреволюции и его министром, сохранившим верность своим либеральным убеждениям.

Герцен сопоставлял «греков Перикла» и «греков Византии» с «греками Каподистрии». В сознании Герцена Новая Греция закономерно ассоциировалась с именем Каподистрии.



замминистра иностранных дел Яннис Валинакис у памятника Каподистрии в г. Копер в Словении

Разногласия эти переросли в открытый конфликт после начала греческой революции. Находясь на русской службе, Каподистрия оставался греческим патриотом, сторонником освобождения Греции от османского ига. Первоначально он отнёсся отрицательно к начавшемуся в марте 1821 г. освободительному восстанию в Греции, считая его преждевременным. Но когда это восстание переросло в общенациональную революцию, он решительно встал на её сторону.

Неудача усилий Каподистрии побудить Александра I вооружённой рукой поддержать восстание греков, за что выступала и значительная часть русского общества, привела к фактической отставке статс-секретаря и отъезду его в августе 1822 г. из России.

В связи с удалением Каподистрии от дел, произошёл эпизод, показывающий большое уважение и неподдельную привязанность, которые питали к нему люди, служившие под его началом. После отъезда Каподистрии все сотрудники его канцелярии, за исключением одного, намеревались оставить службу, и потребовались большие усилия с его стороны для того, чтобы убедить их не делать этого, так как такая коллективная отставка выглядела бы как антиправительственная демонстрация[12].

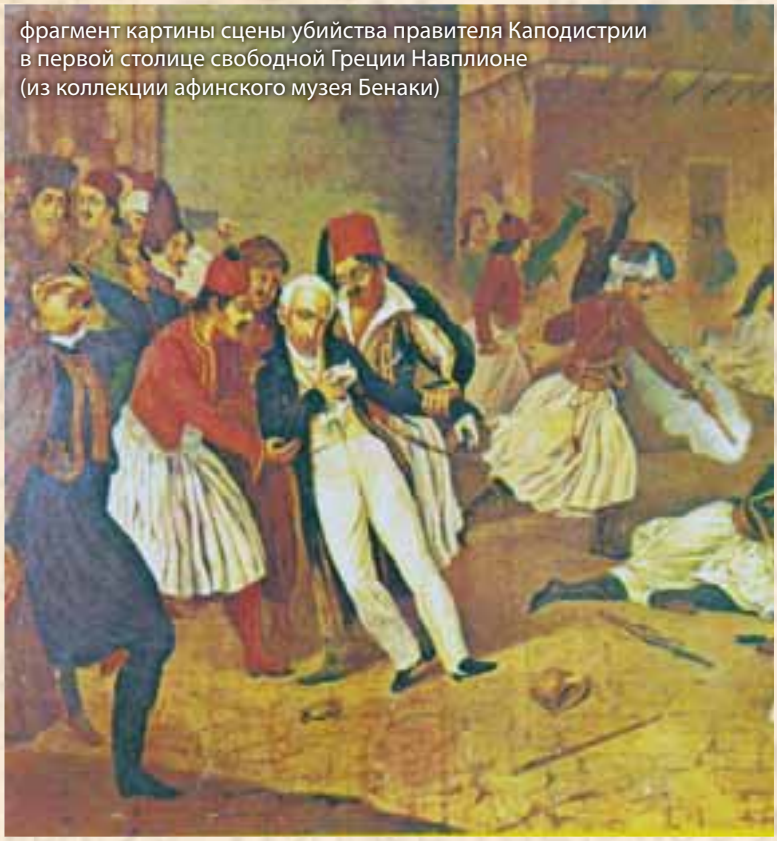
После отъезда из Петербурга Каподистрия поселился в Женеве и прожил здесь свыше четырёх лет. Его навещали в Швейцарии русские друзья, встречи эти происходили также в Германии и Франции, куда Каподистрия совершал поездки. В.А.Жуковский, один из его близких друзей, под впечатлением своей встречи с отставным министром, происшедшей по-видимому в 1825 г., характеризовал его следующим образом: «Он обладает обширною учёностью, замечательно разнообразною. Он опытен в людях, изученных им во всех видах и во всех отношениях... наружность его привлекательна и внушает доверие и сочувствие. Он во цвете лет, ему нет ещё 50 годов, но его душа ещё свежее его возраста. С этой душевною свежестью он умеет соединять холодный рассудок, чрезвычайно логичный, и обладает даром выражать свои мысли ясно и правильно, что придает особенную прелесть, всему, что он говорит...

[11] Граф Каподистрия и граф К.В.Нессельроде. 1820-1821 // Русская старина. СПб., 1884. т. 41. с. 223.

[12] См.: Ковалевский Е. Граф Блудов и его время. СПб., 1866. с. 141.

Теперь он удалён от дел. Но он пользуется уважением России и целой Европы»[13].

Впереди у Каподистрии была еще самая важная глава его жизни – пребывание на посту первого президента независимой Греции. Но еще до избрания его в 1827 г. на этот пост Каподистрия не жалел ни сил, ни средств для обеспечения победы греков в войне за независимость. Об этом имеются свидетельства русских современников, общавшихся с Каподистрией после его отъезда из России.


фрагмент картины сцены убийства правителя Каподистрии в первой столице свободной Греции Навплионе (из коллекции афинского музея Бенаки)

Д.Н.Свербеев, в 20-е годы XIX в. служивший в российской миссии в Берне и посещавший в те годы в Женеве опального министра, рассказывает, как тот расходовал свое жалованье, которое он получал из России (живя в Швейцарии, Каподистрия формально оставался на российской службе). Он вел очень скромный образ жизни и соблюдал режим строжайшей экономии во всех своих расходах, включая расходы на питание. Российский дипломат объяснял это тем, что Каподистрия «из всех получаемых им из России ежегодно 90 тыс. франков[14], издерживал на себя только 10 тыс., остальные же 80 тыс. отдавал в пользу боровшихся с турками своих соотечественников»[15].

Другое свидетельство о больших материальных жертвах, принесенных Каподистрией на алтарь греческой свободы, принадлежит его другу, известному общественному деятелю А.И.Тургеневу. Он сообщал в октябре 1827 г. из Парижа о действиях Каподистрии, после того как тот был уже избран президентом Греции и готовился туда уехать: «Он все отдал грекам: и сумму, выручаемую за аренду[16], и жалованье; и теперь гол, как сокол, и только думает о спасении отечества». При получении же иностранных субсидий Каподистрия старался предотвратить появление особой зависимости Греции от какой-либо державы, в т.ч. от России. Тургенев продолжал: «Император Николай предлагал ему величайшие денежные пособия; но он не принял более того, сколько думают дать другие главные государства: Франция и Англия, дабы не возбудить подозрения против России и не быть ей более благодарну, чем другим»[17].

За четыре года пребывания на посту президента Греции Каподистрия внес огромный вклад в дело успешного завершения войны за независимость и создания основ греческой государственности. Но его плодотворная деятельность была прервана 27 сентября (9 октября) 1831 г., когда Каподистрия стал жертвой политического убийства. Убийство Каподистрии вызвало всеобщее осуждение русских современников. Так, российский посланник в Константинополе А.П.Бутенев расценил его как злодеяние, не имеющее каких-либо оправданий. По словам посланника, «благородный характер Президента, жертвы всякого рода, которые он принес ради дела Греции, неоспоримые услуги, оказанные им ей, еще больше показывают чудовищность преступления, налагающего на греческое имя печать позора и неблагодарности, которую будет трудно стереть»[18].

И после трагической гибели Каподистрии русские современники проявляли интерес к этой выдающейся личности. Так, видный русский писатель революционер-демократ Александр Герцен сопоставлял «греков Перикла» и «греков Византии» с «греками Каподистрии»[19]. В сознании Герцена Новая Греция закономерно ассоциировалась с именем Каподистрии. Следует здесь сказать, что и в отечественной исторической литературе Иоанн Каподистрия рассматривается как выдающийся государственный деятель Новой Греции, а для определенного периода, как российский политик либерального направления.

*** доктор исторических наук, ведущий научный сотрудник Института славяноведения Российской Академии Наук**

[13] Сочинения Жуковского. М., 1902. т. I. с. 368-369.

[14] В то время один франк приблизительно равнялся одному рублю ассигнациями.

[15] Записки Дмитрия Николаевича Свербеева. т. II. с. 169.

[16] Речь идет о доходах с поместья в Волынской губернии, предоставленного Каподистрии в 1821 г.

[17] Срезневский И.И.Александр Иванович Тургенев. Несколько о нем припоминаний.// Русская старина. СПб., 1875. т. 12. с. 746.

[18] Архив внешней политики Российской империи. Ф. Канцелярия. Оп. 169. 1831 г. Д. 283. Л. 356. А.П.Бутенев – К.В.Нессельроде, 17(29) октября 1831 г.

[19] Герцен А.И. Полн. собр. соч. в 30 т. М., 1957.т. 11. с. 473.

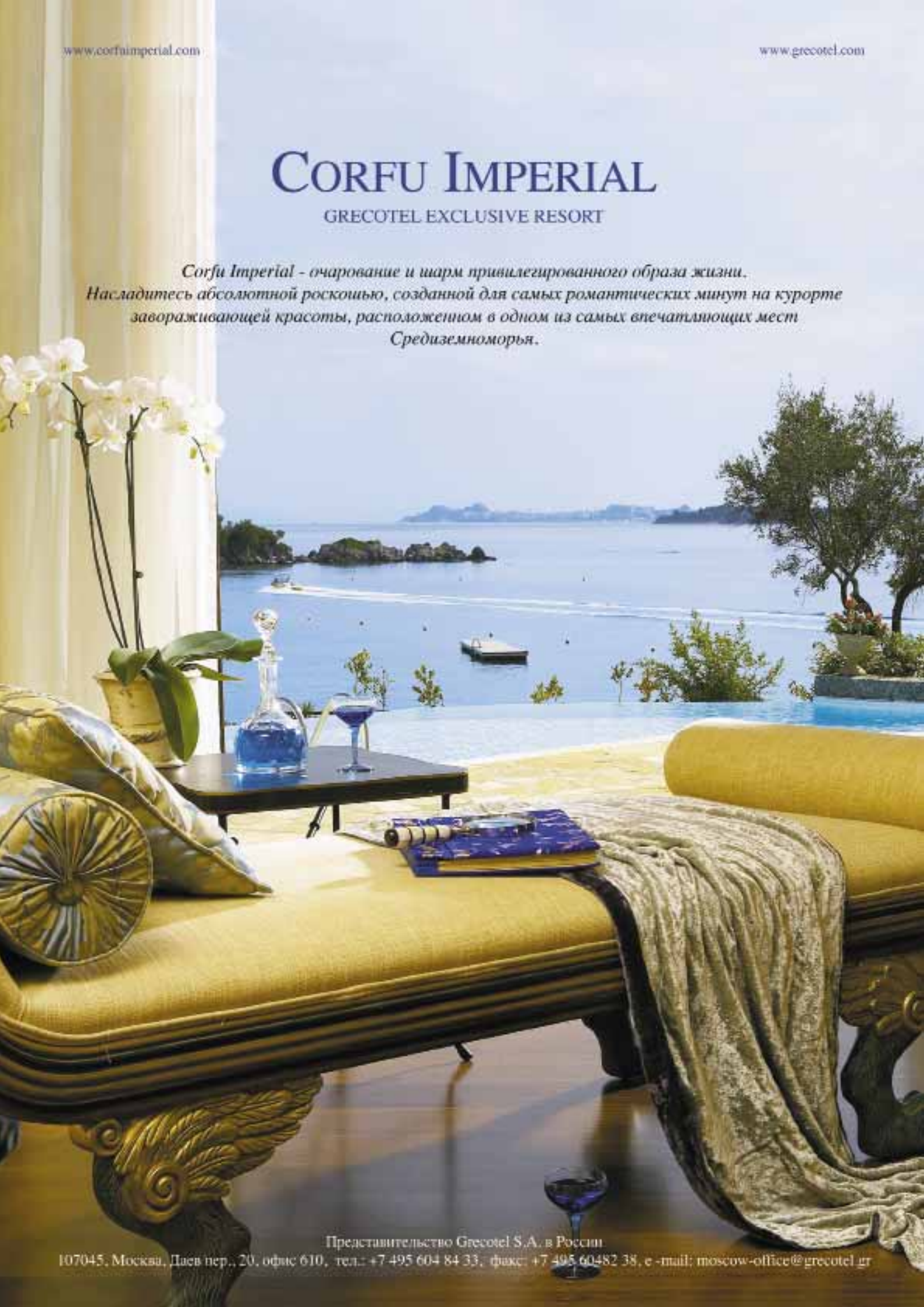
www.corfuimperial.com

www.grecotel.com

CORFU IMPERIAL

GRECOTEL EXCLUSIVE RESORT

Corfu Imperial - очарование и шарм привилегированного образа жизни.
Насладитесь абсолютной роскошью, созданной для самых романтических минут на курорте завораживающей красоты, расположенном в одном из самых впечатляющих мест Средиземноморья.



Представительство Grecotel S.A. в России
107045, Москва, Даев пер., 20, офис 610, тел.: +7 495 604 84 33, факс: +7 495 60482 38, e -mail: moscow-office@grecotel.gr

Греция – колыбель человечества

текст
Димос Цакирис

В ближайшее время на русском языке выйдет книга выдающегося греческого антрополога Ариса Н. Пуляноса «Происхождение греков», являющаяся единственным на данный момент всеобъемлющим научным обобщением антропологии греков. Основной вывод этого труда состоит в том, что население Греции – это результат генеалогической преемственности многих десятков тысяч лет, что противоречит мнению некоторых ученых и других деятелей, утверждавших, что историческая преемственность народа Греции начинается со времен Византии.

До недавнего времени считалось, что возраст человечества составляет 3,5-4 млн лет, а родиной является Африка. Но найденный в районе пещеры Петралон на полуострове Халкидика материал заставляет предположить, что колыбель человечества – Юго-Восточная Европа. В книге приводятся доказательства того, что человечество впервые появилось в Эгейском бассейне, откуда далее распространилось по всей планете. На этом же месте была создана древнейшая каменная и костяная культура человека, хронологический возраст которой около 1,7 млн лет. В пещере Петралон были обнаружены следы огня и пепел архантропов, датируемые как минимум 1 млн лет назад. Это самые древние из обнаруженных на сегодняшний день следов огня, зажженного руками человека.

За период от 17 до 13 млн лет на смену полустоящим обезьянам приходит полностью стоящий человек. Каменные орудия труда и окаменевшие кости человека, датированные 13+1 млн лет, были найдены совсем недавно. То, что это именно человек, а не обезьяна, явствует из угла скрученности, так называемого торзиона, сустава бедренной кости, который составляет 83°, в то время как у обезьяны он только 15°. Новые находки убеждают в том, что центр появления первого человека находился в регионе между Пиндом и Кавказом.

Пока самая древняя находка прямоходящего человека – это большая берцóвая кость Триллиантропа. Этот человек был назван Homo erectus trilliensis, так как найден в районе Триллии в Халкидике, и датируется он концом нижнего – началом среднего миоцена, то есть около 13 ± 1 млн лет назад. Сейчас ясно, что триллиантроп был не только прямоходящим, но он еще и изготавливал некоторые примитивные орудия из камня и кости. Они находятся в Антропологическом музее Петралон вместе с найденными фрагментами костей. Орудия того же периода найдены также по всей Македонии, по всему Эгейскому бассейну и на острове Крит. Наиболее интересным инструментом оказалась каменное тесло для обработки дерева, кости и земли. Homo sapiens сделал в нем отверстие и вставил деревянную ручку.

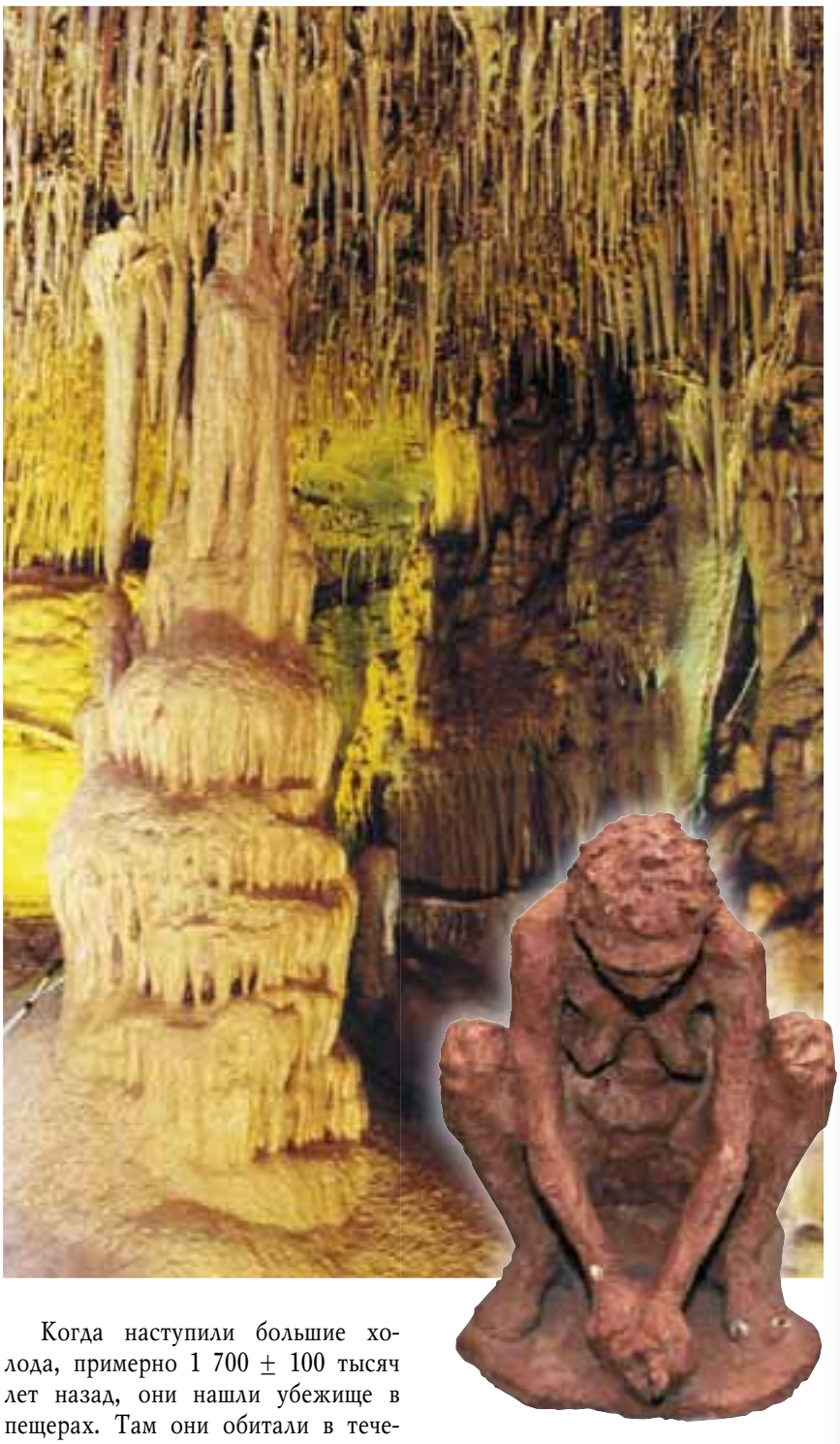
Кто предки триллиантропа? Автор пришел к выводу, что его предками были элладопитеки. Кости элладопитека, главным образом торзион сустава, показывают, что он был полупрямоходящим, однако обитал на деревьях.

Примерно 17 ± 1 млн лет назад в результате невиданного извержения вулканов в Эгейском регионе леса



ученый перед входом в пещеру древнего человека

были охвачены огнем от извергавшейся лавы и сгорели. Произошла катастрофа огромного масштаба во всем регионе: от Фракии до острова Крит. Чтобы спастись, элладопитеки покидали деревья, и, убегая от опасности, переходили на двуногое хождение полупрямоходящими, а к 13 ± 1 млн лет назад они перешли на полноценное прямохождение, уже располагая некоторыми орудиями из заточенных камней и костей.



Когда наступили большие холода, примерно 1 700 ± 100 тысяч лет назад, они нашли убежище в пещерах. Там они обитали в течение более 1 млн лет (с некоторыми перерывами), и стали более организованными в этих новых условиях пещер. Боролись с холодом и сумели выжить... Как показывают последние исследования 2007-го года, пещера Петралон использовалась в целях защиты дважды, первый раз примерно 5 млн лет назад во время второго, самого крупного извержения вулканов в Эгейском регионе. Homo erectus trilliensis стал искать спасения от удушливой атмосферы внутри пещеры. Но его продвижению мешал огромный сталактит, возраст которого около 5 млн лет, и триллианец разбил его в нижней части, чтобы подняться в помещение, названное исследователями залом Аристотеля. Второй раз примерно 1 700 ± 100 тыс. лет назад в ледниковый период Archantropos europaeus petraloniensis поселился в пещере, чтобы спастись от холода, и покинул ее окончательно 580 000 лет назад. Здесь наши предки, эволюционируя по пути прогресса, постепенно становились людьми и начали создавать какую-то свою культуру...

Так мы дошли до нынешней цивилизации.

А вот когда мы станем совсем цивилизованными – это другой вопрос.

ПУЛЯНОС АРИС НИКОЛАУ родился 24 июля 1924 г. в г. Эвдилос (о. Икария). Окончил Университет в США (Биология) и МГУ в СССР (Антропология). В 1961 г. защитил диссертацию в МГУ на тему «Проблемы антропологии Греции в связи с этногенезом ее народа» и ему присвоена ученая степень Doctor of Philosophy (Ph.D.). Работал в отделе Антропологии Института Этнографии и Антропологии АН СССР, возглавлял научные экспедиции как в России, так и за рубежом, совмещая работу с преподаванием в МГУ. В 1965 г. репатриировал в Грецию, где продолжил свои новейшие антропологические исследования по всему миру. Его работы проливают свет на происхождение не только балканских народов, но и остальных европейцев. В том же году стал членом Управляющего Совета Университета г. Патра и заместителем Председателя Ассоциации Спелеологии Греции. Параллельно ведет системные палеоантропологические раскопки в пещере Петралон и в открытой местности Триллиа в Халкидике, а также раскопки доисторического слона в Пердикке в Птолемаиде.

В 1968 г. А.Пулянос был избран заместителем Председателя 8-го Всемирного Конгресса Антропологии в Токио, а в в 1982 г. председательствовал на 3-ем Общеевропейском Конгрессе Антропологии в Петралонах в Халкидике. Он является учредителем Ассоциации Антропологии Греции (1971) и Специальной Службы Палеоантропологии–Спелеологии министерства Культуры Греции (1977), членом Постоянного Международного Совета Антропологических и Этнологических наук под эгидой UNESCO, а с 1987 г. – действительным членом Академии Наук Нью-Йорка. Опубликовал 5 книг и более 200 научных работ.

Проект greek.ru содержит много информации по истории и искусству, культуре и путешествиям, современной и традиционной жизни Греции на русском языке от российских создателей и мультинациональной команды участников проекта из России, Греции и других стран.

Каждый месяц greek.ru принимает около 50 тысяч посетителей (ежедневно 2 000 - 2 500 человек). Более 1 500 человек подписаны на наши рассылки и регулярно знакомятся с новостями из Греции и России. Более 7 500 пользователей зарегистрировано на форуме. За шесть лет существования проекта его посетило 1,5 миллиона человек.

В первую очередь наш проект предназначен для тех, кто интересуется всем греческим. Наряду с познавательной информацией наши посетители находят массу практических сведений по туризму, бизнесу, недвижимости, юридическим вопросам.

2001-2007
greek.ru
russian.gr

PRACTICALLY ALL ABOUT GREEK WORLD IN RUSSIAN

Το ένα τέταρτο των κατοίκων της Ρωσίας, δηλαδή 35 εκατομμύρια άτομα, χρησιμοποιούν το Διαδίκτυο, σύμφωνα με στοιχεία του Πανρωσικού Κέντρου Μελέτης της Κοινής Γνώμης. Κάθε δεύτερος Ρώσος – χρήστης του Ίντερνετ έχει εμπειρία αγορών μέσω Διαδικτύου σε online καταστήματα και η συντριπτική πλειονότητα αποκτά πληροφορίες για προϊόντα και υπηρεσίες στο Ίντερνετ. Στη Μόσχα και την Αγία Πετρούπολη σχεδόν όλα τα γραφεία διαθέτουν σύνδεση με το Διαδίκτυο, ενώ πιο δυναμικοί χρήστες του Ίντερνετ είναι οι ευκατάστατοι Ρώσοι πολίτες.

Ο διαδικτυακός κόμβος greek.ru περιέχει πολλές πληροφορίες για την ιστορία και την τέχνη, τον πολιτισμό και τα ταξίδια, τη σύγχρονη και παραδοσιακή ζωή της Ελλάδας στη ρωσική γλώσσα από τους Ρώσους δημιουργούς του και μια πολυεθνική ομάδα συμμετεχόντων σ' αυτόν από τη Ρωσία, την Ελλάδα και άλλες χώρες.

Κάθε μήνα ο greek.ru δέχεται σχεδόν 50.000 επισκέπτες (καθημερινά 2.000-2.500 άτομα). Περίπου 1.500 άτομα έχουν εγγραφεί στη λίστα αποστολών μας και συστηματικά μαθαίνουν ειδήσεις από την Ελλάδα και τη Ρωσία. Περισσότεροι από 7.500 χρήστες έχουν εγγραφεί στο φόρουμ επικοινωνίας. Στα πέντε χρόνια της ύπαρξης του κόμβου τον επισκέφθηκαν περισσότεροι από ένα εκατομμύριο άνθρωποι.

СЕТЬ РАСПРОСТРАНЕНИЯ / ΔΙΚΤΥΟ ΔΙΑΝΟΜΗΣ

Посольство Греции в Москве
Леонтьевский пер., д. 4
тел.: (495) 290-14-46, 775-36-00

Генконсульство и Отдел Печати Посольства Греции в Москве
ул. Спиридоновка, д. 14
тел.: (495) 644-32-76, 739-22-06

Посольство Кипра в Москве
ул. Поварская, д. 9
тел.: (495) 744-29-44

Генконсульство Греции в Санкт-Петербурге
проспект Чернышевского, д.17
тел.: (812) 334-35-89, 702-70-89

Генконсульство Кипра в Санкт-Петербурге
ул. Фурштатская, д. 27
тел.: (812) 380-78-00

Посольство РФ в Афинах
ул. Никифору Литра 28
15452 Палео Психико
тел.: 8-1030-210-672-5235/6130

Консульский Отдел в Афинах
ул. Дзавелла 5, 15232 Халандри
тел.: 8-1030-210-67-42949/28849

Российский центр науки и культуры в Афинах
ул. Дзавелла 5, 15232 Халандри
тел.: 8-1030-210-6778-389/752

Генеральное Консульство РФ в Салониках
ул. Димосфенус 5, 546 24 Салоники
тел.: 8-1030-2310-257201

Посольство РФ в Никосии
пересечение улиц Айос Прокопиос и Архиепископа Макариоса III
2406 Энгоми, Никосия, Кипр
тел.: 8-10357-22-774622/2141-2

Российский центр науки и культуры в Никосии
16 Аласиас Стрит
тел.: 8-10357-22-761607

«Olympic Airlines» в Москве и на стойке регистрации
ул. Краснопресненская, д. 12, под. 3, оф. 1103, эт. 11
тел.: (495) 967-05-45/6

«Аэрофлот» в Афинах и на стойке регистрации
ул. Ксенофонтос 14, 10557 Афины
тел.: 8-1030-210-322-0986/1022

«Аэрофлот» в Никосии
32В Омиру Стрит, 1097 Никосия
тел.: 8-10357-22-669071/3

Греческий Культурный Центр
1-ый Волконский пер. д. 13, стр. 2
тел.: (495) 739-39-67

Центральный Дом Журналиста
Никитский б-р, 8а
тел.: (495) 291-56-98

Дом Национальностей
ул. Новая Басманная, 4.,
тел.: (495) 625-81-29

ТУРОПЕРАТОРЫ:

Амадель
Волгоградский пр-т. д. 4а, офис 22
тел. (495) 234-62-92

Амботис
Кутузовский пр-т, д. 7/4, к. 5, оф. 55
тел.: (495) 784-65-88 / 89 / 90

Вилар
Петровско-разумовская аллея, д. 10, к. 1
тел.: (495) 744-11-94

Golden Eagles Tours
ул. Б. Семеновская, д. 40, стр. 1, оф. 1
тел.: (495) 781-63-80

Зевс Трэвел
ул. Б. Дмитровка, д. 30/1
тел.: (495) 626-41-30

ИнтАэр
ул. Новая Басманная, д. 12, стр. 2
тел.: (495) 781-00-82

Истлайн
Ленинский пр-т, д. 6, стр. 20
тел.: (495) 797-57-41 / 02

Лабиринт
ул. Таганская, д. 31 / 1, стр. 1
тел.: (495) 961-33-01
Волгоградский пр-т. д. 4а, офис 11
тел. (495) 775-82-35

МИБС
Петровский б-р, д. 10
Крапивинский пер., д.4
тел.: (495) 937-66-66 / 77

Mondo Tours
Ленинский пр-т, д. 4, корпус 1а
тел.: (495) 258-86-06, 953-75-79

Натали Турс
ул. Покровка, д. 30
тел. (495) 660-71-70

Олимпик тур сервис
ул. Маросейка, д. 6/8, стр. 4, оф. 26
тел.: (495) 624-70-11, 628-20-93

Пантеон
ул. Спиридоновка, д. 16/1
тел.: (495) 956-55-59

Скайлинк
ул. Маросейка, д. 11/4, стр. 4, оф. 7
тел.: (495) 540-91-74

Южный Крест
Романов переулок, д. 4
тел.: (495) 772-99-80

КАФЕ, РЕСТОРАНЫ:

Клуб Высоцкий
Нижний Таганский тупик, д. 3
тел.: (495) 915-04-34, (499) 764-90-30

Клуб Петрович
Мясницкая ул. д. 24, стр. 3
тел.: (495) 623-00-82

Старый Фаэтон
Б. Никитская ул., д. 55
тел.: (495) 291-62-52

Таверна «Олива»
ул. Б. Морская, д. 31, С.-Петербург
тел.: (812) 314-65-63

Наша сеть распространения постоянно расширяется, охватывая все отраслевые выставки, мероприятия и другие точки пересечения России, Греции и Кипра. Включайтесь!
ellada-dostavka@mail.ru











Незабываемый

1,163 гектара для умиротворенного, спокойного и идеального отдыха

9 километров первозданного побережья

25 уединенных бухточек с кристально чистой водой

770 гектаров поля для игры в гольф (18 лунок) с покрытием высшего качества

4,700 квадратных метров прекрасно оборудованного центра Thalassotherapy & Spa

425 игральных автоматов

17 столов для игры в рулетку в космополитическом частном казино

475 гектаров виноградников, из сортов которых производят знаменитые вина Porto Carras

315 стоянок для яхт, в прекрасно оборудованной частной пристани

5,200 мест в Olympic Hall и 19 других конференц-залов в Porto Carras Grand Resort

1,044 роскошных номера



Real estate

The luxury & unique

Village Inn

*****

Residences

Porto Carras GRAND RESORT

The WorldClass Resort

PORTO CARRAS, 630 81, Sithonia, Halkidiki

Tel.: +30 23750 77000, Fax: +30 23750 71502, www.portocarras.com, info@portocarras.com


34


44


50


70

6
«ΚΡΑΤΩ ΒΑΘΙΑ ΣΤΗΝ ΚΑΡΔΙΑ ΜΟΥ ΤΗ ΡΩΣΙΑ»
αποκλειστική συνέντευξη του προέδρου της Κύπρου **Δημήτρη Χριστόφια** στο **Θανάση Αυγερινό**

14
ΕΠΙΣΗΜΩΣ
απονομή του παρασήμου της Φιλίας στον πρόεδρο της Βουλής της Ελλάδας **Δημήτρη Σιούφα** από τον πρεσβευτή της Ρωσίας στην Αθήνα **Αντρέι Βντόβιν**

16
ΤΟ ΝΕΟ ΠΡΟΣΩΠΟ ΤΟΥ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ
συνέντευξη του υπουργού Τουρισμού της Ελλάδας **Άρη Σπηλιωτόπουλου** στο **Θανάση Αυγερινό**

22
«ΕΜΕΙΣ ΟΙ ΟΡΘΟΔΟΞΟΙ ΛΑΟΙ ΕΧΟΥΜΕ ΤΙ ΝΑ ΘΥΜΗΘΟΥΜΕ»
συνέντευξη του Μητροπολίτη Αστανά και Αλμάτι **Μεθοδίου** στο **Θανάση Αυγερινό**

28
ΘΑΛΑΣΣΑ ΦΙΛΙΑΣ ΧΩΡΙΣ ΜΕΔΟΥΣΕΣ
συνέντευξη του υπουργού Αγροτικής Οικονομίας της Ρωσίας **Αλεξέι Γκορντέεφ** στο **Θανάση Αυγερινό**

34
ΦΛΟΓΕΡΗ ΑΝΟΙΞΗ
πηδήματα πάνω από τη φωτιά και πυροβασία
Ξένια Κλίμοβα

40
ΠΑΤΡΙΔΑ ΤΗΣ ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΣ
Μεσολόγγι και 25η Μαρτίου
Αναστασία Βντοβένκο

44
ΠΑΣΧΑ ΣΤΗΝ ΚΑΡΠΑΘΟ
Παύλος Κοζαλίδης
φωτογραφικό αφιέρωμα

50
ΗΡΩΕΣ ΤΟΥ ΚΑΙΡΟΥ ΜΑΣ ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΟΧΙ
συνέντευξη του σκηνοθέτη **Γρηγόρη Καραντινάκη** στο **Θανάση Αυγερινό**

56
ΑΓΓΕΙΟ ΠΛΗΡΕΣ ΖΩΗΣ
Μίτια Καραγάτσης
αφιέρωμα στα 100 χρόνια από τη γέννησή του
Αλεξέι Γκρίσιν

62
ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΚΡΟΠΟΛΗ ΣΤΟΝ ΠΑΡΝΑΣΣΟ
Ελένη Κοβαλτσιούκ

67
«ΕΥΧΑΡΙΣΤΩ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΤΕΧΝΗ!»
συνέντευξη της μπαλαρίνας **Αλεξάνδρας Ιωσηφίδη** στον **Αχιλλέα Πατσούκα**

70
ΑΡΧΑΙΑ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ
30 χρόνια κοντά μας
Βιβή Βασιλοπούλου

76
ΗΦΑΙΣΤΕΙΑΚΑ ΚΡΑΣΙΑ
από τη Σαντορίνη
Κωνσταντίνος Στεργίδης

82
ΝΑΞΟΣ
νησί του θεού και του ήρωα
Αλεξέι Γκρίσιν

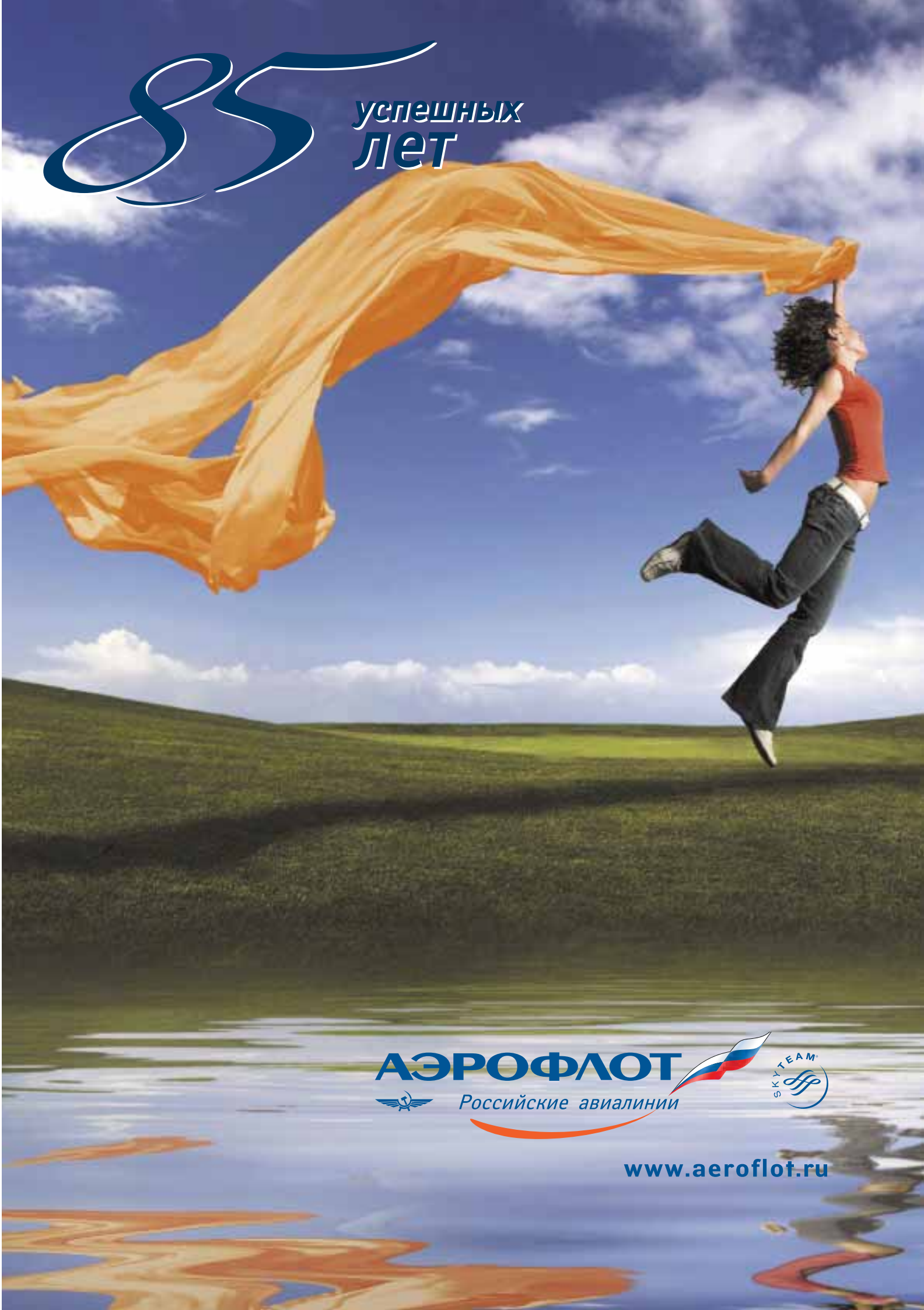
86
Ο ΠΡΩΤΟΣ ΚΥΒΕΡΝΗΤΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΑΣ ΣΤΑ ΜΑΤΙΑ ΡΩΣΣΩΝ ΣΥΓΧΡΟΝΩΝ ΤΟΥ
Γκριγκόρι Αρς

92
ΕΛΛΑΔΑ – ΚΟΙΤΙΔΑ ΤΗΣ ΑΝΘΡΩΠΟΤΗΤΑΣ
Δήμος Τσακίρης

ЗДЕСЬ – И НЕ ТОЛЬКО – МОГЛА БЫ БЫТЬ ВАША РЕКЛАМА
СЕ АУТО ТО СНМЕИО – КАИ ОХИ МОНО – ΘΑ ΜΠΟΡΟΥΣΕ ΝΑ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ Η ΔΙΑΦΗΜΙΣΤΙΚΗ ΣΑΣ ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΗ

СПЕШИТЕ ЗАНЯТЬ МЕСТО И ЗАЯВИТЬ О СЕБЕ В НАШЕМ СЛЕДУЮЩЕМ НОМЕРЕ
ΒΙΑΣΤΕΙΤΕ ΝΑ ΕΞΑΣΦΑΛΙΣΕΤΕ ΘΕΣΗ ΣΤΟ ΕΠΟΜΕΝΟ ΤΕΥΧΟΣ ΜΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΒΟΛΗ ΣΑΣ
ellada-sponsor@mail.ru

ПО ВОПРОСАМ ПОДПИСКИ / ***ΓΙΑ ΕΓΓΡΑΦΗ ΣΥΝΔΡΟΜΗΤΩΝ***
ellada-podpiska@mail.ru


85
успешных
лет
АЭРОФЛОТ
Российские авиалинии
SKYTEAM
www.aeroflot.ru

Греция

истинныйопыт

3000 островов. 3000 направлений

Побережье

Отправьтесь на заповедные, тихие побережья, пляжи и заливы, соберите ракушки и морскую гальку, насладитесь самым прекрасным климатом на земле. Откройте для себя чарующее разнообразие подводного мира, обнаружьте редкие виды морской флоры и фауны во время своего погружения. Неповторимые закуски в сопровождении маленьких стопок узо ждут вас в небольших прибрежных тавернах с традиционной кухней, расположенных порой прямо над морскими волнами... Греция! Истинный опыт!

www.visitgreece.gr



Greece